

GRAPHITE



PL ZSZYWACZ AKUMULATOROWY 2W1

EN CORDLESS NAILER AND STAPLE GUN

DE 2-IN-1-BATTERIEHEFTER

RU АККУМУЛЯТОРНЫЙ СТЕПЛЕР 2 В 1

UA СТЕПЛЕР ДЛЯ АКУМУЛЯТОРІВ 2В1

HU AKKUS TŰZŐGÉP 2 AZ 1-BEN

RO CAPSATOR DE BATERIE 2IN1

CZ SEŠÍVAČKA BATERIÍ 2V1

SK ZOŠÍVAČKA BATÉRIÍ 2V1

SL SPENJAČ Z BATERIJO 2V1

LT DVIEJŲ VIENAME AKUMULIATORIŲ SEGIKLIS

LV 2-IN-1 AKUMULATORA SKAVOTĀJS

EE 2-ÜHES AKU KLAMMERDAJA

BG 2В1 ТЕЛБОД ЗА БАТЕРИЯ

HR 2-U-1 BATERIJSKI SPENJAČ

SR СПЕЦИЈАЛНИ АКУМУЛАТОР 2У1

GR ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ 2 ΣΕ 1

ES GRAPADORA DE BATERÍA 2EN1

IT PINZATRICE PER BATTERIA 2IN1

FR GRAMPEADOR DE BATERIA 2EM1

10*
LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl



58G081

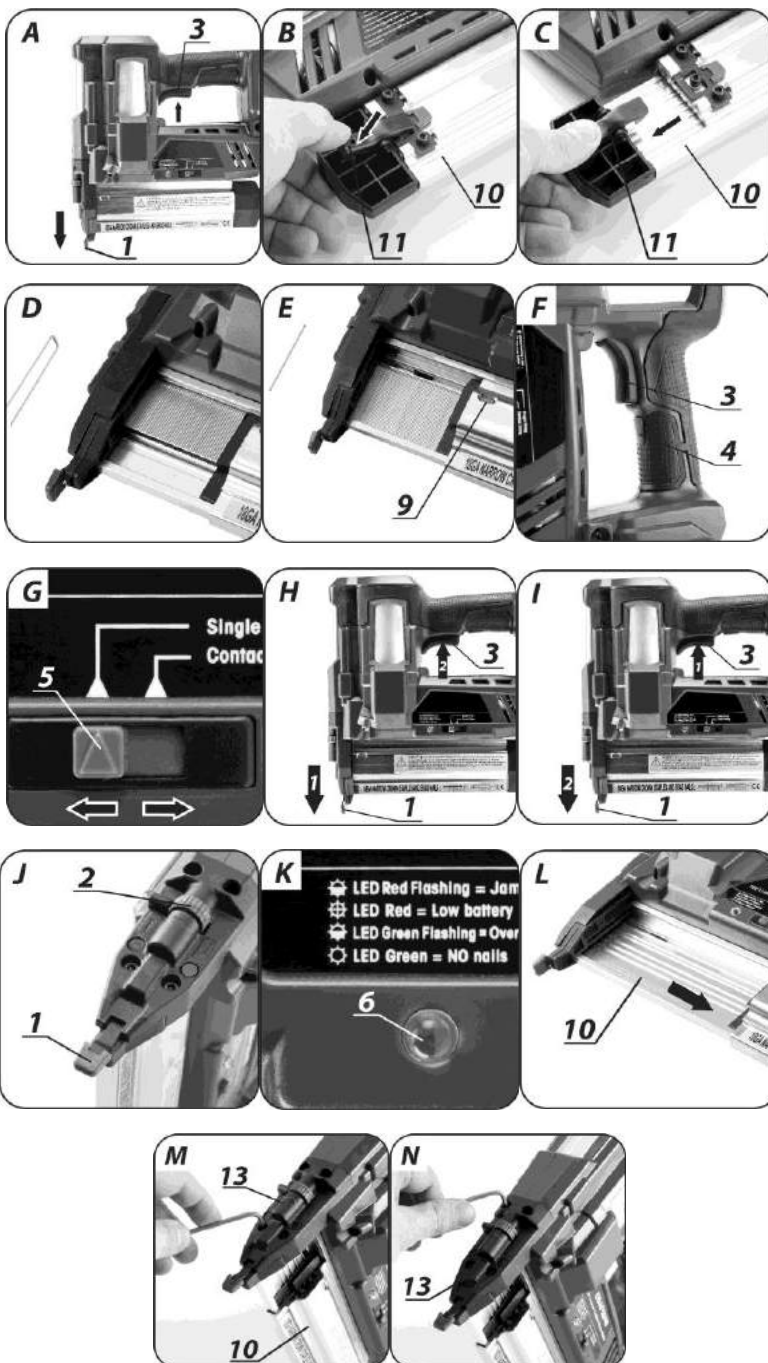


G.05/20

* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtxservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.

Sklep gtxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
EN	INSTRUCTION MANUAL.....	8
DE	BETRIEBSANLEITUNG	10
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	13
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	15
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	18
RO	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE	20
CZ	INSTRUKCE K OBSLUZE	22
SK	NÁVOD NA OBSLUHU	25
SL	NAVODILA ZA UPORABO	27
LT	APTARNAVIMO INSTRUKCIJA	29
LV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	32
EE	KASUTUSJUHEND	34
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	36
HR	UPUTE ZA UPOTREBU	39
SR	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	41
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	44
ES	INSTRUCCIONES DE USO	46
IT	MANUALE PER L'USO	49
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	51
FR	MANUEL D'INSTRUCTION	54



UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZENSTWA

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dla zszywacza

- **Zawsze zakładaj, że narzędzie zawiera zszywki lub inne elementy złączne.** Nieostrożne obchodzenie się ze zszywaczem może skutkować nieoczekiwanym wyrzuceniem elementów złącznych i obrażeniami ciała.
 - **Nie kieruj narzędzia w stronę siebie ani nikogo w pobliżu.** Nieoczekiwane wyrzucenie urządzenia spowoduje wyrzucenie elementu złącznego, powodując obrażenia.
 - **Nie uruchamiaj narzędzia, dopóki nie zostanie ono docięnięte do obrabianego przedmiotu.** Jeśli narzędzie nie styka się z przedmiotem obrabianym, element złączny może zostać odbity od celu.
 - **Odłączyć narzędzie od źródła zasilania, gdy element złączny zablokuje się w narzędziu.** Podczas usuwania zakleszczonego elementu złącznego spust urządzenia może zostać przypadkowo aktywowany, jeśli urządzenie jest podłączone.
 - **Nie używaj tego urządzenia do mocowania przewodów elektrycznych.** Nie jest przeznaczony do mocowania przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację przewodów elektrycznych, powodując w ten sposób porażenie prądem lub zagrożenie pożarem.
- UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.** Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążtkowe doznania urazów podczas pracy.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1. Uwaga! Zachowaj szczególne środki ostrożności
2. OSTRZEŻENIE! Przeczytaj instrukcję obsługi
3. Stosuj rękawice ochronne
4. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu)
5. Używaj odzieży ochronnej
6. Wyjmij akumulator z urządzenia przed przystąpieniem do czynności związanych z regulacją lub czyszczeniem.
7. Nie dopuszczać dzieci do narzędzia
8. Chronić urządzenie przed wilgocią

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Zszywacz akumulatorowy jest urządzeniem typu ręcznego. Napęd stanowi silnik prądu stałego. Tego typu elektronarzędzie jest przeznaczone do mocowania tekstury, materiału izolacyjnego, tkanin, folii, skóry i podobnych materiałów do powierzchni drewnianych lub materiałów drewnopochodnych za pomocą zszywek lub gwoździ.

Zszywacz przeznaczony jest wyłącznie do zastosowań amatorskich.

OSTRZEŻENIE! Zszywacz nie jest przeznaczony do mocowania przewodów elektrycznych. Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Wyzwalacz
 2. Pokrętko regulacji głębokości
 3. Spust
 4. Przycisk oświetlenia
 5. Przelącznik trybu wbijania
 6. Kontrolka ostrzegawcza
 7. Magazynek
 8. Oświetlenie (diody LED)
 9. Okienko podglądu
 10. Pokrywa magazynka
 11. Dźwignia blokady
 12. Uchwyt
 13. Pokrywa bijaka
- * Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

1. Klucz sześciokątny - 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

SPRAWDZANIE MECHANIZMU KONTAKTOWEGO

- Usunąć wszystkie zszywki lub gwoździe z magazynku.
 - Umieścić i wcisnąć wyzwalacz (1) na kawałku drewna i wcisnąć spust (3). Wyzwalacz i spust powinny poruszać się swobodnie.
- UWAGA! Nie używać elektronarzędzia, jeśli wyzwalacz lub spust nie może się swobodnie poruszać.**

- Umieścić zszywki lub gwoździe w magazynku.
 - Włożyć akumulator do urządzenia.
 - Umieścić i nacisnąć wyzwalacz (1) na obrabianym materiale bez wciskania spustu (3) – urządzenie nie powinno zadziałać.
 - Zwolnić nacisk na wyzwalacz (1) (wyzwalacz powinien automatycznie powrócić do położenia pierwotnego).
 - Wcisnąć spust (3) – urządzenie nie powinno zadziałać (rys. A).
- OSTRZEŻENIE!** Jeśli urządzenie zachowuje się inaczej niż opisano powyżej nie należy podejmować pracy i skierować do naprawy w autoryzowanym serwisie.

WKŁADANIE ZSZYWEK LUB GWOŹDZI DO MAGAZYNKA

UWAGA! Liczbę zszywek lub gwoździ pozostawionych w magazynku można odczytać za pomocą okienka podglądu (8). Jeśli w magazynku znajduje się wystarczająca ilość zszywek/gwoździ okienko podglądu jest przezroczyste. W przypadku małej ilości lub braku zszywek/gwoździ okienko podglądu zostaje przesłonięte na czerwono.

- Wyjmij akumulator z elektronarzędzia.
 - Naciśnij dźwignię blokady (11) i wysuń pokrywę magazynka (10) (rys. B, C).
 - Umieść zszywki / gwoździe na ścieżce kanału magazynka (rys. D, E).
- UWAGA! Upewnij się, że łączniki są umieszczone prawidłowo:**

Zszywki są umieszczone na profilowanej stronie szyny, korona zszywki znajduje się w górnej części magazynka (nogi są skierowane z dala od korpusu elektronarzędzia) (rys. D). Gwoździe są umieszczone na profilowanej stronie szyny, z punktami gwoździ skierowanych w dół (rys. E).

- Zamknąć pokrywę magazynka (10), aż zaskoczy dźwignia blokady (11).
 - Podłączyć akumulator ponownie do elektronarzędzia.
- OSTRZEŻENIE! Nie umieszczaj elementów złącznych o różnej długości. Nie umieszczaj zszywek i gwoździ zmieszanych ze sobą.**

UWAGA! Sprawdź, czy zszywki/gwoździe są prawidłowo umieszczone w magazynku.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że akumulator jest w pełni naładowany.

Zszywacz jest wyposażony w ruchomy wyzwalacz zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem. Docisnięcie wyzwalacza do materiału i wciśnięcie przycisku spustu powoduje wystąpienie zszywki/gwoździa.

OŚWIETLENIE

Każdorazowe wciśnięcie przycisku włącznika oświetlenia (4) powoduje świecenie 2 diod (LED) (8) umieszczonych po obu stronach zszywacza oświetlających miejsce pracy. Diody (LED) (8) świecą również po wciśnięciu spustu (3) niezależnie od włącznika oświetlenia (4) (rys. F).

WBIJANIE ZSZYWEK LUB GWOŹDZI

Zszywacz przystosowany jest do pracy w dwóch trybach: pojedyncze wbijanie i wbijanie kontaktowe. Tryb pojedynczego wbijania jest przeznaczony do precyzyjnego wbijania.

Tryb pojedynczego wbijania:

- Przeszawić przełącznik trybu pracy (5) w lewo (pozycja Single firing) na pojedyncze wbijanie i wbijanie kontaktowe.
- Oprzeć i docisnąć wyzwalacz (1) do obrabianego materiału tworząc kąt 90°.
- Wcisnąć spust (3), aby wystrzelić zszywkę lub gwoździ (rys. H).
- Zwolnić nacisk na spust (3) i wyzwalacz (1).

Tryb wbijania kontaktowego:

- Przeszawić przełącznik trybu pracy (5) w prawo (pozycja Contact firing) na wbijanie kontaktowe zszywek / gwoździ (rys. G).
- Wcisnąć i trzymać wciśnięty spust (3).
- Docisnąć wyzwalacz (1) do przedmiotu obrabianego, aby wystrzelić gwoździ lub zszywkę (rys. I).
- Trzymając wciśnięty spust (3) zwolnić nacisk na wyzwalacz, przesławić zszywkę w inne miejsce i ponownie docisnąć wyzwalacz (1), aby wbić kolejny gwoździ lub zszywkę. Czynność można powtarzać wielokrotnie bez konieczności każdorazowego wciskania spustu. Należy pamiętać, aby po każdorazowym wbiciu zszywki zwolnić nacisk na wyzwalacz (1).

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA ZSZYWEK/GWOŹDZI

Pokrętko regulacji głębokości (2) pomaga chronić powierzchnię roboczą i umożliwia prawidłowe ustawienie głębokości wbijania zszywek/gwoździ (rys. J).

- obracając pokrętko regulacji głębokości (2) w kierunku znaku  zwiększamy głębokość wbijania zszywki/ gwoździa.

- obracając pokrętko regulacji głębokości (2) w kierunku znaku  zmniejszamy głębokość wbijania zszywki/ gwoździa.

KONTROLKA OSTRZEGAWCZA

Kontrolka ostrzegawcza (dioda LED) (6) sygnalizuje nieprawidłowości w pracy zszywacza (rys. K):

- dioda LED świeci pulsacyjnie na czerwono – zacięta zszywka lub gwoździ
- dioda LED świeci światłem ciągłym na czerwono – niski stan naładowania akumulatora.
- dioda LED świeci pulsacyjnie na zielono – przegrzanie urządzenia.
- dioda LED świeci światłem ciągłym na zielono – brak zszywek/gwoździ w magazynku.

USUWANIE ZACIĘTEGO GWOŹDZIA LUB ZSZYWKI

Uwaga! Przed użyciem urządzenia należy usunąć zakleszczony gwoździ/zszywkę. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie mechanizmu zszywacza.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Otworzyć magazynek i usunąć wszystkie zszywki/gwoździe (rys. L).
- Poluzować śruby pokrywki bijaka (13) (nie demontując jej) dostarczoną kluczem sześciokątnym (rys. M).
- Usunąć zakleszczony gwoździ/zszywkę i dokręcić poluzowane śruby pokrywki bijaka (13) (rys. N).

UCHWYT

Zszywacz posiada praktyczny uchwyt (12) który służy do zawieszenia na pasie monterskim podczas prac na wysokości.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator z urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECZYSZCZANIE

- Po każdorazowym użyciu należy przetrzeć ściereczką zewnętrzną obudowę.
- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Przy urządzeniu mogą być przeprowadzane wyłącznie zabiegi konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji. Wszelkie inne czynności mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian w konstrukcji urządzenia.
- Zszywacz, gdy nie jest użytkowany powinien być przechowywany w stanie czystym, w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać z wyjętym akumulatorem. Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Zszywacz 58G081	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	18V DC
Maksymalna ilość operacji na minutę	100
Średnia ilość operacji na minutę	60
Maksymalna długość gwoździa	50 mm
Szerokość X grubość gwoździa	1,25 X 1,05 mm
Maksymalna długość zszywki	40 mm
Szerokość zszywki	6,0 mm
Szerokość X grubość drutu zszywki	1,2 X 1,0 mm
Maksymalna pojemność magazynka (zszywki/gwoździe)	100
Klasa ochronności	III
Masa (bez akumulatorów)	2,7 kg
Rok produkcji	
58G081 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	L _{PA} = 79,9 dB(A) K=3dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L _{WA} = 90,9 dB(A) K=3dB(A)
Wartość przyspieszeń	a _n = 1,39 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_n (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość

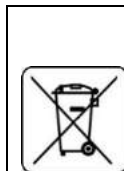
przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 60745-1:2012. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

* Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS



Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny

GTX Service

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

tel. +48 22 573 03 85

fax. +48 22 573 03 83

e-mail service@gtxservice.pl

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

GRAPHITE zapewnia dostępność części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń i elektronarzędzi. Pełna oferta na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl





Deklaracja Zdgodności WE
/EC Declaration of Conformity//Megfelelősségi Nyilatkozat EK/
/ES vyhlášení o zhode// Prohlášení o shodě ES/

PL EN HU SK CS

Producent /Manufacturer//Gyártó/Výrobca/ /Výrobce/	Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Wyrób /Product/ /Termék/ /Produkt/ /Produkt/	Zszywacz akumulatrowy /Cordless nailer and staple gun/ /Akkumulátor-tűzőgép/ /Batéria zošívачka/ /Akkumulátorová sešívачka/
Model /Model//Modell//Model//Model/	58G081
Nazwa handlowa /Commercial name//Kereskedelmi név/ /Obchodný názov//Obchodního názvu/	GRAPHITE
Numer seryjny /Serial number//Sorszám//Poradové číslo/Výrobního čísla/	00001 + 99999
Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami: /The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek:/ /Vyšše popísaný výrobek je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi://Výše popsaný výrobek splňuje následující dokumenty:/	
Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE /Machinery Directive 2006/42/EC/ /2006/42/EK Gépek/ /Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2006/42/ES/ /Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2006/42/ES/	Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE /EMC Directive 2014/30/EU/ /2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség/ /EMC Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/30/EÚ/ /EMC Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2014/30/EU/
Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE /RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU/ /A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv/ /Smernica RoHS 2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EU/ /Směrnice RoHS 2011/65/EU pozměněná 2015/863/EU/	
oraz spełnia wymagania norm: /and fulfils requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak://a splňa požiadavky://a splňuje požadavky norem:/	
EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-16:2010; EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017	

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań. /This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user. /Ez a nyilatkozat a gépnek kizárólag arra az állapotára vonatkozik, amellyben forgalomba hozták, és kizár minden olyan alkatrészt, amelyet hozzáadnak, és/vagy olyan műveletet, amit a végső felhasználó ezt követően végez rajta. //Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom sa uvádza na trh, a nezahŕňa pridané komponenty a/alebo činnosti vykonávané následne koncovým používateľom. //Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány konečným uživatelem, nebo následně provedené zásahy konečného uživatele./

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file://A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe://Meno a adresa osoby alebo bydliska v EÚ poverená zostavením technickej dokumentácie.//Jméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve Společenství./

Podpisano w imieniu:
/Signed for and on behalf of/
/A tanúsítványt a következők nevében és megjelölésével írták alá/
/Podpisané v mene/
/Podpisáno jménem/
Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
/GRUPA TOPEX Quality Agent/
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/
/Splnomocnenec Kvalita TOPEX GROUP/
/Zástupce pro Kvalitu TOPEX GROUP/
Warszawa, 2020-06-18

TRANSLATION OF
THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
BATTERY STAPLER
58G081

ATTENTION: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND SAVE THIS FOR FURTHER USE.

SPECIFIC SAFETY REGULATIONS

Safety warnings for the stapler

- **Always assume that the tool contains staples or other fasteners.** Careless handling of the stapler can result in unexpected firing of fasteners and injury.
- **Do not point the tool at yourself or anyone nearby.** An unexpected launch of the device will result in the fastener launching, causing injury.
- **Do not start the tool until it is pressed against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be reflected from the target.
- **Disconnect the tool from the power source when the fastener locks in the tool.** When removing a jammed fastener, the device trigger may be accidentally activated if the device is connected.
- **Do not use this device to fix electric wires.** It is not intended for fixing electric wires and may damage the insulation of electric wires, thus causing electric shock or fire hazard.

WARNING! The device is used for indoor work. Despite the use of a safe construction by design, the use of protective measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

Explanation of the pictograms used



1. Attention! Take special precautions
2. WARNING! Read the instruction manual
3. Wear protective gloves
4. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protectors)
5. Use protective clothing
6. Remove the battery from the device before performing any adjustment or cleaning operations.
7. Keep children away from tools
8. Protect the device against moisture

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The battery stapler is a manual type device. The drive is a DC motor. This type of power tool is intended for fixing cardboard, insulating material, fabrics, foil, leather and similar materials to wooden surfaces or wood-based materials with staples or nails. The stapler is intended for amateur use only.

WARNING! The stapler is not intended for fixing electric wires. Do not use the device for purposes other than those for which it was intended.

DESCRIPTION OF GRAPHIC WEBSITES

The numbering below refers to the device components shown on the graphic pages of this manual.

1. Trigger

2. Depth adjustment knob
3. Drain
4. Lighting button
5. Hammer mode switch
6. Warning indicator
7. Magazine
8. Lighting (LEDs)
9. Preview pane
10. Magazine cover
11. Lock lever
12. Handle
13. Beater cover

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

1. Hex key - 1 item

PREPARATION TO WORK

CHECKING THE CONTACT MECHANISM

- Remove all staples or nails from the magazine.
 - Place and press the trigger (1) on a piece of wood and squeeze the trigger (3). The trigger and trigger should move freely.
- WARNING! Do not use a power tool if the trigger or trigger cannot move freely.**

- Place staples or nails in the magazine.
 - Insert the battery into the device.
 - Place and press the trigger (1) on the workpiece without pressing the trigger (3) - the device should not work.
 - Release the pressure on the trigger (1) (the trigger should automatically return to its original position).
 - Press the trigger (3) - the device should not work (fig. A).
- WARNING! If the device behaves differently than described above, do not undertake work and send it to an authorized service center for repair.**

INSERT STITCHES OR NAILS INTO THE MAGAZINE

WARNING! The number of staples or nails left in the magazine can be read using the preview window (8). If the magazine has enough staples / nails, the preview window is transparent. If the number of staples / nails is small or missing, the preview window will be obstructed in red.

- Remove the battery from the power tool.
- Press the lock lever (11) and slide out the magazine cover (10) (fig. B, C).
- Place staples / nails on the magazine channel path (fig. D, E).

WARNING! Make sure the connectors are positioned correctly:

The staples are placed on the profiled side of the rail, the staple crown is located in the upper part of the magazine (the legs are pointing away from the body of the power tool) (Fig. D) .

The nails are placed on the profiled side of the rail, with the points of the nails pointing downwards (Fig. E) .

- Close the magazine cover (10) until the lock lever (11) clicks .
- Reconnect the battery to the power tool.

WARNING! Do not place fasteners of different lengths. Do not put staples and nails mixed together.

WARNING! Check that the staples / nails are correctly placed in the magazine.

WORK / SETTINGS

ON / OFF

WARNING! Make sure the battery is fully charged before starting work.

The stapler is equipped with a movable trigger to prevent accidental starting. Pressing the trigger on the material and pressing the trigger button will release the staple / nail.

LIGHTING

Each time the light switch button (4) is pressed, two LEDs (8) located on both sides of the stapler illuminate the workplace. The LEDs (8) also light up after pressing the trigger (3) regardless of the lighting switch (4) (Fig. F) .

STAPLING NAILS OR NAILS

The stapler is adapted to work in two modes: single hammering and contact hammering.

Single hammer mode is designed for precise hammering.

Single hammer mode:

- Set the mode switch (5) to the left (Single firing position) for single stapling / nails (fig. G) .
- Rest and press the trigger (1) against the workpiece to form a 90 ° angle.
- Press the trigger (3) to fire the staple or nail (fig. H) .
- Release the trigger (3) and trigger (1) .

Contact stick mode:

- Set the mode switch (5) to the right (Contact firing position) to drive in staples / nails (fig. G) .
- Press and hold the trigger (3) .
- Press the trigger (1) against the workpiece to shoot a nail or staple (fig. I) .
- Keeping the trigger (3) pressed, release the pressure on the trigger, move the stapler to another position and press the trigger (1) again to drive another nail or staple. The operation can be repeated many times without having to press the trigger each time. Remember to release the pressure on the trigger each time the staple is driven in (1) .

ADJUSTING THE DEPTH OF STAPLES / NAILS

The depth adjustment knob (2) helps to protect the work surface and allows the correct setting of the staple / nail driving depth (fig. J) .

- turning the depth adjustment knob (2) towards the mark



increases the staple / nail driving depth.

- by turning the depth adjustment knob (2) towards the



mark, the staple / nail driving depth is reduced.

WARNING CONTROL

A warning indicator (LED) (6) indicates irregularities in the work of the stapler (fig. K) :

- **LED pulsates red** - staple or nail jammed
- **LED is steady red** - battery is low.
- **LED pulsates green** - device overheating.
- **LED is steady green** - no staples / nails in the magazine.

REMOVING A CLAMMED NAIL OR STAPLES

Warning! Remove the jammed nail / staple before using the device. Otherwise, it may damage the stapler mechanism.

- Remove the battery from the device.
- Open the magazine and remove all staples / nails (fig. L) .
- Loosen the screws of the flail cover (13) (without removing it) with the supplied hex key (fig. M) .
- Remove the jammed nail / staple and tighten the loose screws of the flail cover (13) (fig. N) .

HANDLE

The stapler has a practical handle (12) which is used for hanging on the assembly belt when working at height.

MAINTENANCE AND MAINTENANCE

WARNING! Remove the battery from the device before performing any installation, adjustment, repair or maintenance operations.

MAINTENANCE AND STORAGE

- After each use, wipe the outer casing with a cloth.
 - Do not use any cleaning agents or solvents as they may damage the plastic parts .
 - Make sure that no water gets into the device.
 - Only the maintenance procedures described in this manual may be carried out at the device. All other activities may only be carried out by an authorized service center.
 - Do not make any changes to the design of the device.
 - When not in use, the stapler should be stored clean, in a dry place, out of reach of children.
 - The device should be stored with the battery removed.
- All defects should be removed by the manufacturer's authorized service department.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATED DATA

Stapler 58G081	
Parameter	Value
Battery voltage	18VDC
Maximum number of operations per minute	100
Average number of operations per minute	60
Maximum nail length	50 mm
Width X nail thickness	1.25 X 1.05 mm
Maximum staple length	40 mm
Staple width	6.0 mm
Width X thickness of staple wire	1.2 X1.0 mm
Maximum magazine capacity (staples/nails)	100
Protection class	III
Weight (without batteries)	2.7 kg
Year of manufacture	

58G081 stands for both type and designation of machine

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{PA} = 79.9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 90.9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Acceleration value	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emitted by the device is described by: the emitted sound pressure level L_{PA} and the sound power level L_{WA} (where K is the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the device are described by the vibration acceleration value a_h (where K is the measurement uncertainty).

The emitted sound pressure level L_{PA} , the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_h have been measured in accordance with EN 60745-1:2012. The stated vibration level a_h can be used to compare devices and to initially assess vibration exposure.

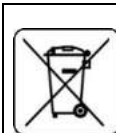
The stated vibration level is representative only for the basic applications of the device. If the device is used for other applications or with other working tools, the vibration level may change. A higher level of vibration will be affected by insufficient or too rare maintenance of the device. The reasons given above may increase the exposure to vibrations during the entire period of operation.

In order to accurately estimate the exposure to vibrations, it is necessary to take into account the periods when the device is turned off or when it is turned on but is not used for operation. After a thorough estimation of all factors, the total vibration exposure may turn out to be much lower.

In order to protect the user from the effects of vibrations, additional safety measures should be introduced, such as: cyclical maintenance of the device and working tools, protection

of the appropriate hand temperature and proper organization of work.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical equipment must not be disposed off with household waste and, instead, should be utilized at appropriate facilities. Information on utilization can be provided by the product vendor or the local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral to the natural environment. Equipment that is not recycled constitutes a potential hazard to the environment and to human health.

* Right to introduce changes is reserved.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.



ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANWEISUNGEN BATTERIE-STAPLER 58G081

ACHTUNG: Bevor Sie das Gerät verwenden, lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig durch und bewahren Sie es für die weitere Verwendung auf.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Sicherheitswarnungen für den Hefter

- Immer davon ausgehen, dass das Werkzeug enthält Klammern oder andere Befestigungselemente. Unvorsichtige Handhabung des Hefters kann zur Folge haben in unerwarteten Brennen von Befestigungselementen und Verletzungen.
 - Richten Sie das Werkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe. Eine unerwartete Einführung von der Gerät wird zur Folge haben in der Befestigungseinrichtung Abschied, verursacht Verletzungen.
 - Sie nicht den Start Werkzeug, bis es wird gedrückt gegen das Werkstück. Wenn das Werkzeug ist nicht in Kontakt mit dem Werkstück, das Befestigungselement kann werden reflektiert von dem Ziel.
 - Trennen des Werkzeugs von der Stromquelle, wenn die Befestiger Schlösser in dem Werkzeug. Beim Entfernen eines verklebten Befestigungselement, das Gerät Trigger kann sein versehentlich aktiviert, wenn das Gerät ist angeschlossen.
 - Sie nicht verwenden, um dieses Gerät zu reparieren elektrische Drähte. Es ist nicht beabsichtigt, für die Befestigung elektrische Drähte und kann beschädigt werden, die Isolierung von elektrischen Drähten, so verursachen elektrischen Schock oder Brandgefahr.
- WARNUNG!** Das Gerät wird verwendet für Innenarbeiten. Trotz der Verwendung einer sicheren Konstruktion von Design, die Verwendung von Schutzmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen, es ist immer ein Restrisiko von Verletzungen während der Arbeit.

Erklärung der Piktogramme verwendet



1. Achtung ! Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen
2. Lesen WARNUNG Um die Anweisung Handbuch
3. Tragen Sie Schutzhandschuhe
4. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille , Ohrenschützer)
5. Verwenden Sie Schutzkleidung
6. Entfernen der Batterie aus dem Gerät vor dem Durchführen jede Einstellung oder Reinigungsoperationen .
7. Halten Sie Kinder von Werkzeugen fern
8. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit

BAU UND ANWENDUNG

Die Batterie Hefter ist eine manuelle Typ Vorrichtung . Der Antrieb ist ein Gleichstrommotor. Diese Art von Leistungswerkzeug ist vorgespannt zur Befestigung Pappes , isolierenden Material , Gewebe , Folie , Leder und ähnliche Materialien auf Holzoberflächen oder Holzwerkstoffe mit Heftklammern oder Nägel .

Der Hefter ist gedacht für Amateur Verwendung nur.

WARNUNG! Der Hefter ist nicht beabsichtigt, zum Befestigen elektrische Drähte . Sie nicht verwenden, das Gerät für Zwecke andere als jene, für welche es wurde bestimmt .

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN WEBSITES

Die Nummerierung unten bezieht sich auf die Gerätekompenten gezeigt, auf den Grafikseiten der dieses Handbuchs.

1. Auslösen
 2. Tiefeneinstellung Knopf
 3. Ablassen
 4. Beleuchtung stabe
 5. Hammer - Modus - Schalter
 6. Warnanzeige
 7. Magazin
 8. Beleuchtung (LEDs)
 9. Vorschau Bereich
 10. Titelseite des Magazins
 11. Verschluss Hebel
 12. Griff
 13. Beater Abdeckung
- * Es kann sein, Unterschiede zwischen der Zeichnung und dem Produkt .

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

1. Hex Schlüssel - 1 Punkt

VORBEREITUNG ZUR ARBEIT

KONTAKTMECHANISMUS PRÜFEN

- Entfernen Sie alle Heftklammern oder Nägel aus dem Magazin .
 - Platzieren und drücken Sie den Abzug (1) auf ein Stück Holz und drücken Sie den Abzug (3) . Der Abzug und der Abzug sollten sich frei bewegen können .
- WARNUNG!** Sie nicht verwenden einen Power - Tool, wenn der Auslöser oder Trigger nicht können bewegen sich frei .

- Legen Sie Heftklammern oder Nägel in das Magazin .
 - Legen Sie den Akku in das Gerät ein .
 - Platzieren und drücken Sie den Abzug (1) auf das Werkstück, ohne den Abzug (3) zu drücken - das Gerät sollte nicht funktionieren .
 - Lassen Sie den Druck auf den Abzug (1) ab (der Abzug sollte automatisch in seine ursprüngliche Position zurückkehren) .
 - Drücken Sie den Auslöser (3) - das Gerät sollte nicht funktionieren (Abb. A) .
- WARNUNG! Wenn die Vorrichtung verhält sich anders als beschrieben oben , nicht verpflichten Arbeit und sendet es zu einem autorisierten Service - Center für die Reparatur .**

STICHE ODER NÄGEL IN DAS MAGAZIN EINFÜGEN

WARNUNG! Die Anzahl der Heftklammern oder Nägel links im Magazin kann sein lesen unter Verwendung der Vorschau (8). Wenn das Magazin hat genügend Heftklammer / Nägel , das Vorschau - Fenster ist transparent. Wenn die Anzahl der Heftklammer / Nägel ist klein oder fehlen, die Vorschau - Fenster werden werden behindert in rot.

- Entfernen Sie die Batterie aus dem Leistungswerkzeug .
- Drücken der Verriegelungshebel (11) und Schieber aus der Magazinabdeckung (10) (Abb. B, C) .
- Ort Krampen / Nägel auf dem Magazin Kanal Pfad (Fig. D, E) .

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse sind positioniert richtig :

Die Heftklammern sind angeordnet auf der profilierten Seite der Schiene , die Klammerkronen befinden sich im oberen Teil des Magazins (Die Beine sind Zeige weg von dem Körper des Kraftwerkzeug) (Fig. D) . Die Nägel sind , platziert auf der profilierten Seite der Schiene , mit den Punkten der Nägel zeigen nach unten (Fig. E) .

- Schließen der Magazinabdeckung (10) , bis der Verriegelungshebel (11) klickt .
- Schließen Sie die Batterie an die Macht Werkzeug .

WARNUNG! Stellen Sie keine Befestigungselemente von unterschiedlichen Längen . Nicht setzen Klammern und Nägel gemischt zusammen .

WARNUNG! Überprüfen Sie, dass die Heftklammern / Nägel sind richtig platziert in dem Magazin .

ARBEITEN / EINSTELLUNGEN

AN AUS

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass die Batterie ist voll aufgeladen, bevor Start Arbeit . Der Hefter ist ausgestattet mit einem beweglichen Auslöser zu verhindern ein versehentliches Starten . Durch Drücken des Auslösers auf dem Material und Drücken den Auslöser - Taste wird löst die Klammer / Nagel .

BELEUCHTUNG

Jedes Mal der Lichtschalterknopf (4) wird gedrückt , zwei LEDs (8) angeordnet auf beiden Seiten des Hefters beleuchten den Arbeitsplatz . Die LEDs (8) auch Licht nach oben nach dem Pressen Trigger (3) unabhängig von den Beleuchtungsschalter (4) (Fig. F) .

Heften von Nägeln oder Nägeln

Der Hefter ist angepasst , um Arbeiten in zwei Betriebsarten single: Hämmern und Kont akt Hämmern .

Einzel Hammer - Modus ist ausgelegt für präzise Hammer .

Einzelhammer- Modus :

- Stellen Sie den Modus - Schalter (5) auf die linke Seite (Einzelschussposition) für einzelnes Heft / Nägel (Abb. G) .
- Ruhen Sie sich aus und drücken Sie den Abzug (1) gegen das Werkstück , um einen Winkel von 90 ° zu bilden .
- Drücken Sie den Auslöser (3) , um die Heftklammer oder den Nagel abzufeuern (Abb. H) .
- Lassen Sie den Auslöser (3) und den Auslöser (1) los .

Kontakt- Stick- Modus :

- Stellen Sie den Modus - Schalter (5) auf die rechte (Kontakt Schussposition) fahren in Klammern / Nägel (Abb. G) .
- Drücken und halten Sie den Auslöser (3) .
- Drücken Sie den Abzug (1) gegen das Werkstück , um einen Nagel oder eine Heftklammer zu schießen (Abb. I) .
- Halten des Abzug (3) gedrückt wird , lösen die Druck auf den Auslöser , bewegen sich die Heftvorrichtung zu einer anderen Position und drücken den Auslöser (1) wieder fahren andere Nagel oder Klammer. Der Betrieb kann werden wieder holt viele Male ohne mit drücken den Auslöser jedes Mal . Denken Sie daran , zu lösen , den Druck auf dem Auslöser jedes Mal der Klammer wird angetrieben in (1) .

EINSTELLEN DER TIEFE VON STAPLES / NAILS

Der Tiefeneinstellungsknopf (2) trägt zum Schutz der Arbeitsfläche und ermöglicht die richtige Einstellung der Klammer / nail Antriebstiefe (Abb. J) .

- Drehen des Tiefeneinstellungsknopf (2) in Richtung der Markierung erhöht die Klammer

/ Nagelantriebstiefe 

- durch Drehen des Tiefeneinstellungsknopf (2) in Richtung der Markierung , die Klammer/ Nagelantriebstiefe wird

reduziert. 

WARNUNG KONTROLLE

Eine Warnanzeige (LED) (6) zeigt an Unregelmäßigkeiten in der Arbeit des Hefters (Abb. K) :

- LED pulsiert rot - Klammer oder Nagel verklemt
- LED ist stetig rot - Batterie ist niedrig .
- LED pulsiert grün - Gerät überhitzt .
- LED ist stetig grün - keine Klammern / Nägel im Magazin .

ENTFERNEN EINES GEKLAMMTEN NAGELS ODER VON STAPELN

Achtung ! Entfernen Sie die gestauten Nagel / heftet , bevor mit dem Gerät . Andernfalls , es kann beschädigt d en Hefter Mechanismus .

- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät .
- Öffnen Sie das Magazin und entfernen Sie alle Heftklammern / Nägel (Abb. L) .
- Lösen der Schrauben der Dreschflgel Abdeckung (13) (ohne Entfernen es) mit dem mitgelieferten hex Schlüssel (fig. M) .
- Entfernen der gestaute nail / Klammer und zieht die losen Schrauben der Dreschflgel Abdeckung (13) (Abb. N) .

GRIFF

Der Hefter hat einen praktischen Griff (12) , die ist verwendet z um Aufhängen auf dem Montageband , wenn Arbeiten an Höhe .

WARTUNG UND WARTUNG

WARNUNG! Entfernen der Batterie aus dem Gerät vor der Durchführung keine Installation, Einstellung, Reparatur- oder Wartungsvorgänge.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Nach jedem Gebrauch, wischen die äußere Hülle mit einem Tuch.
- Sie nicht verwenden, keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, wie sie können beschädigt werden die Kunststoffteile.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser bekommt in das Gerät.
- Nur die Wartungsprozeduren beschrieben in diesem Handbuch können werden durchgeführt an dem Gerät. Alle anderen Aktivitäten kann nur werden, erfolgt durch aus einem autorisierten Service-Center.
- Sie nicht machen keine Änderungen an der Konstruktion des Gerätes.
- Wenn nicht in Gebrauch, die Hefter sollen werden gespeichert sauber, in einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Das Gerät sollte werden gespeichert mit der Batterie entfernt.
- Alle Mängel sollten werden entfernt von der Hersteller autorisierten Service-Abteilung.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

BEWERTETE DATEN

Hefter 58G081	
Parameter	Wert
Batteriespannung	18VDC
Maximale Anzahl von Vorgängen pro Minute	100
Durchschnittliche Anzahl der Vorgänge pro Minute	60
Maximale Nagellänge	50 Millimeter
Breite X Nagelstärke	1,25 X 1,05 mm
Maximale Klammerlänge	40 Millimeter
Stapelbreite	6,0 mm
Breite X Dicke des Stapeldrahtes	1,2 x 1,0 mm
Maximale Magazinkapazität (Heftklammern/Nägel)	100
Schutzklasse	III
Gewicht (ohne Batterien)	2,7 kg
Baujahr	
58G081 steht sowohl für Typ als auch Bezeichnung der Maschine	

GERÄUSCH- UND VIBRATIONS DATEN

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Beschleunigungswert	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen zu Lärm und Vibrationen

Das vom Gerät emittierte Geräusch wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{PA} und den Schallleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit ist). Die von der Vorrichtung emittierten Schwingungen werden durch den Schwingungsbeschleunigungswert a_h (wobei K die Messunsicherheit ist) beschrieben.

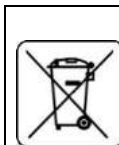
Der emittierte Schalldruckpegel L_{PA} , der Schallleistungspegel L_{WA} und der Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden nach EN 60745-1:2012 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann verwendet werden, um Geräte zu vergleichen und zunächst die Schwingungsbelastung zu beurteilen.

Der angegebene Schwingungspegel ist nur für die grundlegenden Anwendungen des Gerätes repräsentativ. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höheres Vibrationsniveau wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinträchtigt. Die oben genannten Gründe können die Exposition gegenüber Vibrationen während der gesamten Betriebsdauer erhöhen.

Um die Exposition gegenüber Vibrationen genau abschätzen zu können, müssen die Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät eingeschaltet ist oder wenn es eingeschaltet, aber nicht für den Betrieb verwendet wird. Nach einer gründlichen Abschätzung aller Faktoren kann sich die Gesamtschwingungsbelastung als viel geringer herausstellen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen eingeführt werden, wie z. B.: zyklische Wartung des Geräts und der Arbeitsgeräte, Schutz der angemessenen Handtemperatur und ordnungsgemäße Arbeitsorganisation.

UMWELTSCHUTZ



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertreiber oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.

* Änderungen vorbehalten.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex gehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBL 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. derer Einzelteile für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.



ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО АККУМУЛЯТОРНЫЙ СТЕПЛЕР 58G081

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНСТРУМЕНТА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Правила безопасности для степлера

- **Всегда предполагайте, что в инструменте есть скобы или другие крепежные детали.** Неосторожное обращение со степлером может привести к неожиданному выстрелу крепежных деталей и травм.
 - **Не направляйте инструмент на себя или на кого-либо поблизости.** Неожиданный выстрел из устройства приведет к выстрелу крепежа и нанесению травмы.
 - **Не запускайте инструмент, пока он не будет прижат к обрабатываемому предмету.** Если инструмент не соприкасается с обрабатываемым предметом, крепеж может отбиться от цели.
 - **Отключите инструмент от источника питания, если крепежная деталь заблокируется в инструменте.** При удалении застрявшей крепежной детали курок устройства может случайно сработать, если устройство подключено.
 - **Не используйте это устройство для закрепления электрических проводов.** Оно не предназначено для крепления электрических проводов и может повредить изоляцию электрических проводов, что приведет к поражению электрическим током или возгоранию.
- ВНИМАНИЕ! Устройство предназначено для работы внутри помещений.**

Несмотря на использование безопасной конструкции, использование защитных средств и дополнительных защитных средств, всегда существует остаточный риск получения травм во время работы.

Объяснение используемых пиктограмм



2. Внимание! Соблюдайте особые меры предосторожности.
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочитайте руководство по эксплуатации
4. Используйте защитные перчатки
5. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, защитные средства для слуха).
6. Используйте защитную одежду.
7. Извлеките аккумулятор из устройства, прежде чем приступить к его регулировке или очистке.
8. Не подпускайте детей к инструменту.
9. Предохраняйте устройство от влаги.

УСТРОЙСТВО И ПРИМЕНЕНИЕ

Аккумуляторный степлер - это ручной инструмент. Привод представляет собой двигатель постоянного тока. Этот тип электроинструмента предназначен для крепления картона, изоляционного материала, ткани, пленки, кожи и аналогичных материалов к деревянным поверхностям или древесным материалам с помощью скоб или гвоздей. Степлер предназначен только для любительского использования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Степлер не предназначен для крепления электрических проводов. Не используйте устройство не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к элементам устройства, представленным на графических страницах данного руководства.

10. Пусковой механизм
11. Ручка регулировки глубины
12. Курок
13. Кнопка освещения
14. Переключатель режима забивания
15. Контрольная лампочка
16. Магазин
17. Освещение (светодиоды)
18. Смотровое окошко
19. Крышка магазина
20. Стопорный рычаг
21. Рукоятка
22. Крышка ударника

* Между рисунком и изделием могут быть различия.

ОСНАЩЕНИЕ И АКСЕССУАРЫ

23. Шестигранный ключ -1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПРОВЕРКА КОНТАКТНОГО МЕХАНИЗМА

- Удалите все скобы или гвозди из магазина.
- Надавите пусковым механизмом (1) на деревянную деталь и нажмите на курок (3). Пусковой механизм и курок должны свободно двигаться.

ВНИМАНИЕ! Не используйте электроинструмент, если пусковой механизм или курок не могут свободно двигаться.

- Поместите скобы или гвозди в магазин.
- Вставьте аккумулятор в устройство.
- Надавите пусковым механизмом (1) на обрабатываемый материал, не нажимая на курок (3) – устройство не должно сработать.
- Не надавливайте на пусковой механизм (1) (пусковой механизм должен автоматически вернуться в исходное положение).
- Нажмите на курок (3) - устройство не должно сработать (рис. А).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Если устройство ведет себя не так, как описано выше, не начинайте работу и обратитесь для ремонта в авторизованный сервисный центр.

ВСТАВКА СКРЕБКОВ ИЛИ ГВОЗДЕЙ В МАГАЗИН

ВНИМАНИЕ! Количество скоб или гвоздей, оставшихся в магазине, можно узнать с помощью смотрового окошка (8). Если в магазине достаточно скоб/гвоздей, смотровое окошко будет прозрачным. Когда скоб/гвоздей мало или нет, смотровое окошко затемняется красным цветом.

- Снимите аккумулятор с электроинструмента.
- Нажмите на стопорный рычаг (11) и выдвиньте крышку магазина (10) (рис. В, С).
- Поместите скобы/гвозди на дорожке канала магазина (рис. D, E).

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что крепежные детали установлены правильно:

Скобы размещены на профилированной стороне рельса так, чтобы вершина скобы находилась в верхней части магазина (ножки направлены в сторону от корпуса электроинструмента) (рис. D).

Гвозди размещены на профилированной стороне рельса с острием гвоздей вниз (рис. E).

- Закрывайте крышку магазина (10) до тех пор, пока стопорный рычаг (11) не защелкнется.
 - Подсоедините аккумулятор к электроинструменту.
- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не вкладывайте крепежные детали разной длины. Не смешивайте скобы и гвозди.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что скобы / гвозди правильно расположены в магазине.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед началом работы убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.

Степлер оснащен подвижным пусковым механизмом для предотвращения случайного срабатывания. При надавливании пусковым механизмом на материал и нажатии курка происходит выстрел скобы/гвоздя.

ОСВЕЩЕНИЕ

При каждом нажатии на кнопку выключателя освещения (4) рабочее место освещается двумя диодами (светодиоды) (8), расположенными по обе стороны от степлера. Диоды (светодиоды) (8) также загораются после нажатия на курок (3), независимо от выключателя освещения (4) (рис. F).

ПРИВОДНЫЕ СКОБЫ ИЛИ ГВОЗДИ

Степлер предназначен для работы в двух режимах: одиночное и последовательное забивание.

Режим одиночного забивания предназначен для точного забивания.

Режим одиночного забивания:

- Поверните переключатель рабочих режимов (5) влево (положение Single firing), чтобы забивать скобы/гвозди по одному (рис. G).
- Прижмите и надавите пусковым механизмом (1) на обрабатываемый материал под углом 90°.
- Нажмите на курок (3), чтобы выстрелить скобу или гвоздь (рис. H).
- Отпустите курок (3) и пусковой механизм (1).

Режим последовательного забивания:

- Поверните переключатель рабочих режимов (5) вправо (положение Contact firing), чтобы забивать скобы/гвозди последовательно (рис. G).
- Нажмите и удерживайте курок (3).
- Прижмите пусковой механизм (1) к обрабатываемому предмету, чтобы выстрелить гвоздь или скобу (рис. I).
- Удерживая курок (3) нажатым, ослабьте давление на пусковой механизм, переместите степлер в другое место и снова надавите на пусковой механизм (1), чтобы вбить очередной гвоздь или скобу. Операцию можно повторять много раз без необходимости нажимать каждый раз на курок. Каждый раз после забивания скобы обязательно ослабляйте давление на пусковой механизм (1).

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ЗАБИВАНИЯ СКОБ/ГВОЗДЕЙ

Ручка регулировки глубины (2) помогает защитить рабочую поверхность и позволяет правильно настроить глубину забивания скоб/гвоздей (рис. J).

- поворачивая ручку регулировки глубины (2) в сторону знака , мы увеличиваем глубину забивания скобы/гвоздя.

- поворачивая ручку регулировки глубины (2) в сторону знака , мы уменьшаем глубину забивания скобы/гвоздя.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА

Контрольная лампочка (светодиод) (6) указывает на нарушение в работе степлера (рис. K):

- Светодиод мигает красным светом - застряла скоба или гвоздь
- Светодиод постоянно светит красным светом - аккумулятор разряжен.
- Светодиод мигает зеленым светом - перегрев устройства.
- Светодиод постоянно светит зеленым светом - в магазине нет скоб/гвоздей.

УДАЛЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО ГВОЗДЯ ИЛИ СКОБЫ

Внимание! Перед использованием устройства следует удалить застрявший гвоздь/скобу. В противном случае можно повредить механизм степлера.

- Выньте аккумулятор из устройства.
- Откройте магазин и удалите все скобы/гвозди (рис. L).
- Ослабьте болты крышки ударника (13) (не снимая ее) с помощью прилагаемого шестигранного ключа (рис. M).
- Удалите застрявший гвоздь/скобу и затяните ослабленные болты крышки ударника (13) (рис. N).

РУКОЯТКА

Степлер имеет практичную рукоятку (12), которая используется для подвешивания на монтажном ремне при работе на высоте.

ремонтom или техобслуживанием устройства извлеките из него аккумулятор.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- После каждого использования протирайте внешний корпус тканью.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластмассовые детали.
- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода.
- С устройством могут выполняться только действия по техническому обслуживанию, описанные в данном руководстве. Любые другие действия могут выполняться только авторизованным сервисным центром.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства.
- Степлер, когда он не используется, должен храниться в чистом состоянии, на плоской поверхности, в сухом месте, недоступном для детей.
- Храните устройство со снятой аккумуляторной батареей. Все виды неисправностей должны быть устранены авторизованным сервисным центром производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Степлер 58G081	
Параметр	Ценность
Напряжение батареи	18 В постоянного тока
Максимальное количество операций в минуту	100
Среднее количество операций в минуту	60
Максимальная длина ногтя	50 мм
Ширина X толщина гвоздя	1,25 X 1,05 мм
Максимальная длина скобы	40 мм
Ширина скобы	6,0 мм
Ширина X толщина штапельной проволоки	1.2 X1.0 мм
Максимальная емкость магазина (скобы/гвозди)	100
Класс защиты	Третий этап
Вес (без элементов питания)	2,7 кг
Год выпуска	
58G081 означает как тип, так и обозначение машины	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 79,9 \text{ дБ(А)}$ $K=3 \text{ дБ(А)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 90,9 \text{ дБ(А)}$ $K=3 \text{ дБ(А)}$
Значение ускорения	$a_{H1} = 1,39 \text{ м/с}^2$ $K=1,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Шум, излучаемый устройством, описывается: уровнем излучаемого звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K - погрешность измерения). Вибрации, излучаемые прибором, описываются значением вибрационного ускорения a_H (где K — погрешность измерения).
Уровень излучаемого звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение вибрационного ускорения a_H были измерены в соответствии с EN 60745-1:2012. Заявленный уровень вибрации AH может быть использован для сравнения устройств и для первоначальной оценки воздействия вибрации.
Заявленный уровень вибрации репрезентативен только для основных применений устройства. Если устройство используется для других применений или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации будет влиять недостаточное или слишком редкое обслуживание устройства. Причины, приведенные выше, могут увеличить воздействие вибраций в течение всего периода эксплуатации.
Для того чтобы точно оценить воздействие вибраций, необходимо учитывать периоды, когда прибор выключен или когда он включен, но не используется для работы. После тщательной оценки всех факторов

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Перед выполнением каких-либо действий, связанных с установкой, регулировкой,

общая вибрационная экспозиция может оказаться значительно ниже.

Для того чтобы защитить пользователя от воздействия вибраций, должны быть введены дополнительные меры безопасности, такие как: циклическое обслуживание устройства и рабочих инструментов, защита соответствующей температуры рук и правильная организация работы.



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „Grupa Torhex”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 поз. 631 с послед. изм). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torhex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность. Информация о дате изготовления указана в серийном номере, который находится на изделии.

Информация о дате изготовления указана в серийном номере, который находится на изделии

Порядок расшифровки информации

2XXXXYUG*****

где

2XXXX – год изготовления,

YY – месяц изготовления

G- код торговой марки (первая буква)

********* - порядковый номер изделия

Изготовлено в КНР для GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Польша



ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ БАТЕРЕЙНИЙ СТАПЛЕР 58G081

УВАГА: ДО ВИКОРИСТАННЯ ОБЛАДНАННЯ. ЗАБУДУЙТЕ ПРОСТО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕ РУКОВОДСТВО ТА ЗАБЕЗПЕЧИТЕ ЦЕ ДЛЯ ДАЛЬНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

СПЕЦИФІЧНІ РЕГЛАМЕНТИ БЕЗПЕКИ

Попередження щодо безпеки степлера

• **Завжди припустити, що інструмент містить скріпки або інші кріпильні деталі**. Необережне поводження від степлера може привести в несподіваному стрільби з застібок і травми.

• **Не вказуйте інструмент на себе чи когось поблизу**. Несподіваний запуск в пристрій буде приводити в кріпильному запуску, в результаті чого травми.

• **Не заводьте інструмент, поки вона НЕ буде натиснута проти до заготовлі**. Якщо інструмент знаходиться не в контакт з оброблюваною деталлю, то застібка може бути відображена від мети.

• **Вимкніть в інструмент від потужності джерела, коли ці кріпильні замки в інструменті**. При видаленні з застряг застібкою, то пристрій запуск може бути випадково активується, якщо пристрій буде підключено.

• **Не використовуйте цей пристрій для фіксації електричних проводів**. Це є НЕ призначене для кріплення електричних проводів і може привести до пошкодження в ізоляції від електричних проводів, таким чином, в результаті чого електричного шоку або пожежної небезпеки.

УВАГА! Пристрій буде використовуватися для крикої роботи.

Незважаючи на використання в більш безпечної конструкції по конструкції, використання в захисних заходів і додатково захисних заходів, то є завжди залишковий ризик в ід травм під час роботи.

Пояснення з піктограм використовуються



1. Увага ! Живіть спеціальних заходів обережності
2. ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте інструкцію по експлуатації
3. Одягніть захисні рукавички
4. Використання персонального захисного обладнання (захисні окуляри , навушники захисні)
5. Використовуйте захисний одяг
6. Видаліть на батарею з пристрою , перш ніж виконувати будь - яких регулювання або очищення операцій .
7. Тримайте дітей подалі від інструментів
8. Захист в пристрій проти вологи

БУДІВЕЛЬ І ЗАСТОСУВАННЯ

Батарей степлер є ручний тип пристрою . Привід є двигуном постійного струму. Цей тип з силового інструменту буде призначена для кріплення картону , ізоляційні матеріали , тканини , фолію , шкіри та аналогічних матеріалів для дерев'яних поверхонь або деревних матеріалів матеріалів з скобами або цвяхами . Степлер буде призначений для аматорського використання тільки .

УВАГА! Зшивача є НЕ призначений для кріплення електричних проводів . Чи не використовуйте в пристрій для цілей інших , ніж ті, для яких вона була призначена .

ОПИС ГРАФІЧНИХ САЙТІВ

Нумерація нижче відноситься до пристрою компонентів, показаним на графічних сторінках в цьому керівництві.

1. Тригер
2. Ручка регулювання глибини
3. Злив
4. Кнопка освітлення
5. Перемикач режиму молотка
6. Попереджувальний індикатор
7. Журнал
8. Освітлення (світлодіоди)
9. Перегляд панелі
10. Обкладинка журналу
11. Важіль блокування
12. Ручка
13. Обкладинка зшивача

* Там може бути відмінність між з малюнком і продуктом .

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

1. Шестнадцятковий ключ - 1 ст

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ПЕРЕВІРКА МЕХАНІЗМУ КОНТАКТУ

- Видаліть з журналу всі скоби або цвяхи .
- Місце і натисніть на спусковий гачок (1) на шматок дерева і видавити на спусковий гачок (3) . Тригер і тригер повинен рухатися вільно .

УВАГА! Чи не використовувати в силовий інструмент, якщо тригер або тригер не може рухатися вільно .

- Покладіть скоби або цвяхи в журнал .
- Вставте батарею в пристрій .
- Покладіть і натисніть на спусковий гачок (1) на заготовку, не натискаючи на курок (3) - пристрій не повинен працювати .
- Відпустіть на тиск на спусковий гачок (1) (далі тригер повинен автоматично повернутися до своєї першої позиції) .
- Натисніть курок (3) - пристрій не повинен працювати (рис. А) .

УВАГА! Якщо в пристрій поводитися інакше , ніж описано вище , чи не робіть роботу і відправити його в якості авторизованого сервісного центру для ремонту .

ВСТАВЛЯЙТЬСЯ СТИЛИ АБО НОТИ В МАГАЗИН

УВАГА! Число з скоб або цвяхів , що залишилися в журналі може бути прочитати , використовуючи в попередньому перегляді вікно (8). Якщо журнал має досить скріпок / нігті , то попередній перегляд вікно є прозорим. Якщо число з скоб / цвяхів є невеликим або відсутнім, то попереднє вікно буде бути ускладнене в червоному кольорі.

- Зніміть з акумулятором від харчування інструменту .

- Натисніть фіксатор важеля (11) і слайд з в журналі кришки (10) (рис. В, С) .
- Місце скріпки / цвяхи на журнал каналу шляху (рис. D , E) .

УВАГА! Переконайтеся, переконайтеся, що роз'єми мають розташовані правильно :

У дужках будуть розміщені на профільованого боку від рейки , основний продукт корона є розташована в верхній частині журналу (то ноги будуть вказувати в стороні від корпусу силового інструменту) (рис. D) .

Ці нігті будуть розміщені на профілюваній боці від рейки , з точками цих цвяхів , що вказують вниз (рис. E) .

- Закрийте кришку журналу (10) , поки важіль блокування (11) не натисне .
- Заново на батарею до потужності інструменту .

УВАГА! Не встановлюйте кріплення з різних довжин . Не ставте змішані між собою скоби і цвяхи .

УВАГА! Перевірте, що на скоби / цвяхи будуть правильні розміщені в журналі .

РОБОТА / НАСТРОЙКИ

УВІМКНЕНО ВИМКНЕНО

УВАГА! Переконайтеся , переконайтеся батарея буде повністю заряджена перед тим початком роботи .

Зшивача є обладнаний з рухомим тригером для запобігання випадкового запуску . При натисканні на спусковий гачок на матеріалі і натиснувши на спусковий кнопки буде випускати зшивача / цвях .

ОСВІТЛЕННЯ

Кожен раз світло перемикач кнопки (4) буде натиснута , два світлодіоди (8) , розташовані на обох сторонах в степлері освітлення на робочою місці . Ці світлодіоди (8) також висвітлюють вгору після того, як натисненням на спусковий гачок (3) , незалежно від освітлення перемикача (4) (рис. F) .

ПІДКЛЮЧЕННЯ Цвяхи або нігті

Степлер буде пристосований для роботи в двох режимах : разова кування і контактної куванні . Одномісний молоток режим буде призначений для точної кування .

Режим одиночного молота :

- Встановіть перемикач режиму (5) вліво (одиночне положення стрільби) для одиночного зшивання / цвяхів (рис. G) .
- Решта та натиснути на курок (1) в відношенні до оброблюваної деталі , щоб сформувати 90 ° кут .
- Натисніть на спусковий гачок (3) , щоб запустити скобу або цвях (мал. H) .
- Випуск на спусковий гачок (3) і спусковий механізм (1) .

Режим контактної палички :

- Встановіть режим перемикач (5) на право (Контакт випал положення) , щоб їздити в скріпок / цвяхи (рис. G) .
- Натисніть і утримуйте на спусковий гачок (3) .
- Натисніть на спусковий гачок (1) від до заготівлі , щоб стріляти в цвях або скріпкам и (рис. I) .
- Тримуючи на спусковий гачок (3) , утримуючи , відпустити на тиск на спусковий гачок , перемістити в степлером на іншу позицію і натиснути на спусковий

гачок (1) знову, щоб управляти інший цвях або скріпку. Операція може бути повторена багато разів, НЕ маючи, щоб н атискати курок кожен раз . Пам'ятайте, щоб випустити на т исх на курку кожен раз , основний продукт є приводиться в (1).

РЕГУЛЮВАННЯ ГЛИБОСТІ ШТАТИВ / НІЛІВ

Глибина регулювання ручки (2) допомагає , щоб захистити на робочу поверхню і дозволяє на правиль ну установку з штапельного / нігтів водіння глибини (рис. 3).

- поворот на глибину регулюванню ручки (2) по напрямку до позначки збільшує сшиватель

/ нігті водіння глибини. 

- шляхом повороту на глибину регулюванню ручки (2) по напрямку до позначки , основний продукт

/ нігті водіння глибини буде зменшено. 

ПОПЕРЕДЖЕННЯ КОНТРОЛЮ

Попереджувальний індикатор (СІД) (6) указует на нерівність в роботі на сшиватели (рис К.) :

- LED пульсує червоний - скріпку або цвях застряг
- LED є стійким червоним - батарея є низькою .
- Світлодіод пульсує зеленим - перегрів пристрою .
- LED є стійким зеленим - немає скріпок / нігті в журналі .

ВИДКЛЮЧЕННЯ ЗАГРАНЕНОГО НІГА АБО ШТАТИ

Попередження ! Видаліть з застряглим цвяхом / зшивання Перед використання в пристрої . В іншому випадку , це може привести до пошкодження в зшивача механізмиу .

- Видаліть на батарею з пристрою .
- Відкрийте журнал і видаліть усі скоби / цвяхи (рис. L).
- Відпустіть ті гвинти на Ціпі кришки (13) (без видалення його) з допомогою доданого шестигранного ключа (рис. М).
- Видалити з застряглими нігтями / скобу і затягнути на вільні гвинти на Ціпі кришки (13) (рис. N).

РУЧКА

Зшивача має більш практичну ручку (12), який буде використовуватися для підвішування на м онтажній стрічці при роботі на висоті .

ОБСЛУГОВУВАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА! Видаліть на батарею з пристрою , перш ніж виконувати будь- яких установки , регулювання , р емонту або технічного обслуговування операції .

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Після кожного використання , протріть на зовнішній корпус с з тканиною .
 - Чи не використовуйте будь-які засоби для чищення агенти або розчинники , як вони можуть пошкодити пластмасові деталі .
 - Переконайтеся , переконайтеся , що немає води не влучає у в пристрій .
 - Тільки на обслуговування процедура, описана в даному к ерівництві, може бути проведена поза на на пристрої . Всі і нші види діяльності можуть тільки бути проведені шляхом в уповнов аженому сервіс - центр .
 - Не вносити жодних змін у конструкцію пристрою .
 - Коли не в використанні , то степлер повинен бути збережений в чистоті , в сухому місці, поза досяжності від дітей .
 - Пристрій має бути збережено з батареєю видалено .
- Всі дефекти повинні бути видалені з допомогою цього виробника уповноваженого сервісного відділу .

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОЦІНЕНІ ДАНІ

Степлер 58G081	
Параметр	Цінність
Напруга акумулятора	18VDC
Максимальна кількість операцій за хвилину	100
Середня кількість операцій за хвилину	60
Максимальна довжина нігтя	50 мм
Ширина X товщина нігтя	1,25 X 1,05 мм
Максимальна довжина основного продукту	40 мм
Ширина скріплення	6,0 мм
Ширина X товщини основного дроту	1,2 X 1,0 мм
Максимальна місткість магазину (скоби/цвяхи)	100
Клас захисту	III
Вага (без батарейок)	2,7 кг
Рік випуску	
58G081 означає як тип, так і позначення машини	

ДАНІ ПРО ШУМ І ВІБРАЦІЮ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 79,9 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 90,9 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$
Значення прискорення	$a_h = 1,39 \text{ м/с}^2$ $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Інформація про шум і вібрацію

Шум, що випромінюється пристроєм, описується: випромінюванням рівнем звукового тиску L_{pA} і рівнем звукової потужності L_{WA} (де K - невизначеність вимірювання). Вібрації, що випускаються пристроєм, описуються значенням прискорення вібрації a_h (де K - невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації були виміряні відповідно до EN 60745-1:2012. Заявлений рівень вібрації може бути використаний для порівняння пристроїв і для початкової оцінки вібраційного впливу.

Заявлений рівень вібрації є репрезентативним тільки для основних застосувань пристрою. Якщо пристрій використовується для інших застосувань або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На більш високий рівень вібрації вплине недостатнє або занадто рідкісне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть збільшити вплив вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Для того щоб точно оцінити вплив вібрації, необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнено або коли він включений, але не використовується для роботи.

Після ретельної оцінки всіх факторів загальний вібраційний вплив може виявитися набагато нижче.

З метою захисту користувача від впливу вібрації слід ввести додаткові заходи безпеки, такі як: циклічне обслуговування пристрою і робочих інструментів, захист відповідної температури руки і правильна організація роботи.

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА

	Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є шкідливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.
---	--

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Grupa Torhex») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світлини, схематичні рисунки, креслення, а також

розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Група Торех і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдрук Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 p. 631 з подальш. змі.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Група Торех суворо заборонено. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та кримінальну відповідальність.



AZ EREDETI UTASÍTÁSOK fordítása AKKUMULÁTOR 58G081

FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS Ments el ezeket további használat céljából.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

Biztonsági figyelmeztetések a tűzögregpre

- **Mindig feltételezzük, hogy az eszköz tartalmaz kapcsokat vagy más kötélelemet.** Gondatlan kezelése a tűzőt is eredményezhet a váratlan égetés a kötélelemek és a kár.
 - **Ne irányítsa a szerszámot a magad vagy valaki a közelben.** Egy váratlan dob a készülék fogja eredményezni a rögzítő elindítását, ami sérülést.
 - **Ne kezdje el a szerszámot, amíg meg nem szorította ellen a munkadarabot.** Ha az eszköz nem érintkező a munkadarabot, a rögzítő is lehet tükröződik a cél.
 - **Húzza ki az eszközt a hálózati forrásból, ha a rögzítő zár az eszköz.** Amikor eltávolítja a beszorult rögzítő, a készülék ravaszt lehet véletlenül aktiválódik, ha az eszköz van csatlakoztatva.
 - **Ne használja ezt a készüléket, hogy rögzítse az elektromos vezetékek.** Ez a nem kívánt a rögzítő elektromos vezetékek és esetleg kárt a szigetelés az elektromos vezetékek, így okozva elektromos áramütés vagy tűz veszélye.
- FIGYELEM! A készülék az alkalmazást számára beltéri munkát.**
- Annak ellenére, hogy a használat a biztonságos építési tervezési, a használat a védelmi intézkedések és a további védelmi intézkedések, ott van mindig egy reziduális kockázatot a sérülés során a munka.**

Magyarázat a piktoqramok használat



1. Figyelem! Vegye különleges óvintézkedések
2. FIGYELMEZTETÉS OLVASSA EL a használati útmutatót
3. Viseljen védő kesztyűt
4. Használjon személyi védő felszerelések (biztonsági szemüveg, fül védők)
5. Használjon védő ruházat
6. Mielőtt bármilyen beállítási vagy tisztítási művelet elvégzése, vegye ki az akkumulátort a készülékből.
7. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámoktól
8. Védje a készüléket a nedvességtől

ÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

Az akkumulátor tűzögreg van egy kézi típusú készülék. A hajtás az egyenáramú motor. Ez

a típusú a teljesítmény szerszám van szánt számára rögzítő k arton, szigetelő anyag, szövet, fólia, bőr és hasonló anyagok a fa felületekre, vagy fa-alapú anyagok kapcsok vagy szögek. A tűző van célja az amatőr használatra csak. **FIGYELEM! A tűző a nem tervezett a rögzítő elektromos vezetékek. Ne használja a készüléket a célra más, mint azok a melyek ez volt célja.**

A GRAFIKAI WEBOLDALOK LEÍRÁSA

A számozás alábbi utal, hogy a készülék komponensek látható a képe oldalak az ezen utasítás.

1. Trigger
2. Mélység beállító forgatógomb
3. Drain
4. Világítás gomb
5. Kalapács üzemmód kapcsoló
6. Figyelmeztető jelző
7. Magazin
8. Világítás (LED-ek)
9. Előnézeti panel
10. Magazin borítója
11. Zár kar
12. Fogantyú
13. terelő fedél

* Ott lehet, hogy a különbségek között a rajz és a termék.

FELSZERELÉS ÉS TARTOZÉKOK

1. Hex gomb - 1 elem

MUNKÁK ELŐKÉSZÍTÉSE

A KAPCSOLATOS MECHANIZMUS ELLENŐRZÉSE

- Távolítsa el az összes kapcsot vagy szöveget a magazinból.
 - Hely és nyomja meg a ravaszt (1) egy darab fát, és nyomja a ravaszt (3). A ravaszt és a ravaszt szabadon kell mozgatni.
- FIGYELEM! Ne használjon olyan hálózati eszköz, ha a ravaszt, vagy ravaszt nem mozog szabadon.**

- Helyezzen kapcsokat vagy szöveget a magazinba.
 - Helyezze be az akkumulátort a az eszköz.
 - Helyezze és nyomja meg a kioldógombot (1) a munkadarabon anélkül, hogy megnyomná a kioldót (3) - a készüléknek nem szabad működni.
 - Engedje a nyomás a ravaszt (1) (a ravaszt kell automatikusan visszatérjen az eredeti pozícióba).
 - Nyomja meg a ravaszt (3) - a készüléknek nem szabad működni (A ábra).
- FIGYELEM! Ha a készülék viselkedik másként, mint leírt fenti, nem vállalják a munka és elküldi azt az egy engedélyezett szolgáltató központ számára javításra.**

Helyezze be az öltéseket vagy a körmököt a motorba

FIGYELEM! A szám a kapcsok vagy szögek elhagyta a magazin is lehet olvasni a az előnézet ablakban (8). Ha a magazin van elég kapcsok / szögek, az előnézet ablakban az átlátszó. Ha a szám a kapcsok / szögek is kicsi vagy hiányzik, a megtekintett ablakban fog kell akadályozott piros.

- Vegye ki az akkumulátort a hálózati eszköz.
 - Nyomja meg a reteszelő kart (11), és csúsztassa ki a magazin fedelét (10) (B., C. ábra).
 - Helyezze a kapcsokat / szögeket a magazin csatorna útjára (D., E. ábra).
- FIGYELEM! Győződjön meg róla, a csatlakozók vannak elhelyezve helyesen:**

A kapcsok vannak elhelyezve a profilozott oldalán a vasúti, a vágott korona van található a felső része

a magazin (a lábak vannak mutatva el a testből teljesítmény szerszám) **(ábra. D)** .
A körök vannak elhelyezve a profilozott oldalán a vasúti , a pont a körök mutató lefelé **(ábra. E)** .
• Csukja be a magazin fedelét **(10)** , amíg a reteszelő kar **(11)** kattannással el nem kattann .
• Kösse vissza az akkumulátort a hálózati eszköz .
FIGYELEM! Ne tegyen kötőelemeket a különböző hosszúságú . Ne tegye kapcsok és szögek keverve össze .

FIGYELEM! Ellenőrizze, hogy a kapcsok / szögek helyese n vannak- e helyezve a magazinban .

MUNKA / BEÁLLÍTÁSOK

BE KI

FIGYELEM! Győződjön meg róla, az akkumulátor nem teljesen feltöltött előtt kezdődő munka .

A tűzgép van szerelve egy mozgatható ravaszt , hogy megakadályozza a véletlen kiindulási . Ha megnyomja a ravaszt a tárgyi és megnyomja a ravaszt gombot majd engedje a vágott / köröm .

VILÁGÍTÁS

Minden alkalommal a fény kapcsoló gomb **(4)** van nyomva , k ét LED **(8)** található a két oldalán a tűző megvilágítja a munka helyen .
A LED-ek **(8)** is világítani fel követően megnyomja a ravaszt **(3)** függetlenül a világítás kapcsoló **(4)** **(ábra. F)** .

NAPOK VAGY NAPOK CÍMZÉSE

A tűző van kialakítva, hogy a munka a két mód :
egységes kalapálás és kapcsolattartási kalapálás .
Egységes kalapács üzemmód van kialakítva, a pontos kalapálás .

Egykalapácsos üzemmód :

- Állítsa az üzemmód kapcsolót **(5)** a bal oldali (Single tüzelési pozíció) egyszerű tüzés / körök **(ábra.G)** .
- Pihenés és nyomja meg a ravaszt **(1)** ellen, a munkadarab alkotnak egy 90° - os szögben .
- Nyomja meg a ravaszt **(3)** , hogy a tűz a vágott vagy köröm **(ábra. H)** .
- Engedje a ravaszt **(3)** és a ravaszt **(1)** .

Kapcsolat stick mód :

- Állítsa az üzemmód kapcsolót **(5)** a jobb (Kapcsolat tüzelési pozíció) , hogy vezessen be kapcsok / szögek **(ábra. G)** .
- Tartás nyomva a kioldógombot **(3)** .
- Nyomja meg a ravaszt **(1)** ellen a munkadarabot , hogy löni a köröm vagy vágott **(ábra. I)** .
- Tartása a ravaszt **(3)** nyomva , engedje a nyomást a ravaszt , mozgassa a tűzgép , hogy egy másik pozícióba , és nyomja meg a ravaszt **(1)** ismét a meghajtó egy másik köröm vagy vágott. A művelet is lehet ismételni számos alkalommal anélkül , amelyek az nyomja a ravaszt minden alkalommal . Ne felelde, hogy engedje el a nyomást a ravaszt minden alkalommal a vágott kerül hajtott a **(1)** .

A TŰZÖK / NAPOK Mélységének beállítása

A mélység beállító forgatógomb **(2)** segít , hogy megvédje a m unka felületre , és lehetővé teszi, hogy a helyes beállítást a vágott/ köröm vezetési mélység **(ábra. J)** .
- fordult a mélység beállító gombot **(2)** felé a jel növeli a

vágott / köröm vezetési mélységet .

- által elforgatásával a mélység beállító gombot **(2)** felé a jel ,

a vágott / köröm vezetési mélysége van csökkent .

FIGYELMEZTETÉS KEZELÉS

A figyelmeztető jelzés (LED)**(6)** jelzi a szabálytalanságok a munkát a tűző **(ábra. K)** :
• **LED pulsat es piros** - vágott vagy köröm elakadt
• **LED jelentése folyamatosan piros** - akkumulátor van alacs ony.
• **LED lüktet zöld** - készülék túlmelegedését .
• **LED van folyamatos zöld** - nincs kapcsok / szögek a magazin .

A CSEGENS NŐ vagy a kapcsok eltávolítása

Figyelem ! Az eszköz használata előtt távolítsa el az elakadt szöget / tűzőkapocsot . Ellenkező esetben , akkor lehet, károsíthatja a tűző mechanizmus .

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből .
- Nyissa ki a magazint, és távolítsa el az összes kapcsot / szöget **(L ábra)** .
- Lazítsa a csavarokat a cséphadaró fedél **(13)** (nélkül eltávo líja azt) a mellékelt hatszögletű kulcsot **(ábra. M)** .
- Távolítsuk el a elakadt köröm / vágott és húzza meg a laza csavarokat a cséphadaró fedél **(13)** **(ábra.N)** .

FOGANTYÚ

A tűzgép rendelkezik egy gyakorlati fogantyú **(12)** , amely a felhasznált számára lóg a szerelvény övet , amikor dolgozik a magasságban .

KARBANTARTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM! Vegye ki a akkumulátort a készülék előtt végző bármilyen szerel ési , beállítási , javítási vagy karbantartási műveletek .

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Miután minden egyes használat , törölje a külső burkolat egy ruhával .
 - Ne használjon semmilyen tisztító szereket vagy oldószereket , mint ők is károsíthatja a műanyag alkatrészek .
 - Győződjön meg róla, hogy nincs víz jut be a készüléket .
 - Csak a karbantartási eljárások leírása az ezen kézikönyvben is lehet végezni el a az eszközt . Minden más tevékenységek i s csak lehet elvégezni ki egy meghatalmazott szolgáltató közp ont .
 - Ne hogy bármilyen változás a design a készülék .
 - Ha nem használat , a tűző kell tárolni tiszta , egy száraz helyen, kivéve megközelíthető a gyermekek .
 - A készülék kell kell tárolni a akkumulátort eltávolítjuk .
- Minden hibát kell kell távolítani a gyártó meghatalmazott szervi z részleg .

MŰSZAKI ADATOK

MÉRTETT ADATOK

Tűzgép 58G081	
Paraméter	Érték
Akkumulátor feszültsége	18VDC
Műveletek maximális száma percenként	100
Műveletek átlagos száma percenként	60
Maximális körömhossz	50 mm
Szélesség X köröm vastagsága	1,25 X 1,05 mm
Tűzőkapocs maximális hossza	40 mm
Tűzés szélessége	6,0 mm
A tűzőhuzal X szélessége	1,2 X1,0 mm
Maximális tárkapacitás (kapcsok/körök)	100
Védelmi osztály	III
Súly (elemek nélkül)	2,7 kg
Gyártási év	
Az 58G081 a gép típusát és megnevezését egyaránt jelenti	

ZAJ- ÉS REZGÉSDADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Gyorsulási érték	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Tájékoztatás a zajról és a rezgésről

A készülék által kibocsátott zajt a következők írják le: a

kibocsátott L_{pA} **hangnyomásszint és az**
 L_{WA} hangteljesítményszint (ahol K a mérési bizonytalanság). A
készülék által kibocsátott rezgéseket az a_h
rezgés gyorsulási érték írja le
(ahol K a mérési bizonytalanság).

Az L_{pA} **hangnyomásszintet, az** L_{WA}

hangteljesítményszintet **és az** a_h rezgés gyorsulási

értéket az **EN 60745-1:2012** szabványnak
megfelelően mértük. A megadott a_h rezgésszint
felhasználható az eszközök összehasonlítására és a

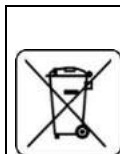
rezgés expozíció **kezdeti értékelésére.**

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető
alkalmazásaira jellemző. Ha a készüléket más
alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökhöz használják, a
rezgésszint megváltozhat. A magasabb rezgésszintet
befolyásolja a készülék elégtelen vagy túl ritka karbantartása. A
fent említett okok növelhetik a rezgéseknek való kitettséget a
teljes működési időszak alatt.

**A rezgéseknek való kitettség pontos becsülésehez
figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a
készüléket kikapcsolják, vagy amikor be van kapcsolva, de
nem használják működésre. Az összes tényező alapos
becslése után a teljes rezgés expozíció sokkal
alacsonyabbnak bizonyulhat.**

Annak érdekében, hogy megvédjük a felhasználót a rezgések
hatásaitól, további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni,
például: az eszköz és a munkaeszközök ciklikus karbantartása,
a megfelelő kézhőmérséklet védelme és a munka megfelelő
megszervezése.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi
szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre,
hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A
hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ
kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi
hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és
elektronikai berendezések a természeti környezetre
ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek,
újrahasznosításnak nem alávetett berendezések
potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az
emberi egészség számára.

* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka
komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban:
„Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban:
„Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak
szövegével, a felhasznált fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a
formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex
kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az
1994. február 4-i, a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben
foglaltak szerint (Dz.U. (Törvényközlöny) 2006. évf. 90. szám 631. tétele, a
későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely
részletének hasznoszerzés céljából történő másolása, feldolgozása,
közzététele, megváltoztatása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül
polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.



TRADUCEREA INSTRUCȚIILOR ORIGINALE

STAPLER BATERIE

58G081

ATENȚIE: ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, VĂ
RUGĂM CITIȚI ACEST MANUAL ÎNTREȚINERE ȘI
PĂSTRĂȚI-L PENTRU O UTILIZARE SUPLIMENTARĂ.

REGULAMENTE SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

Avertizări de siguranță pentru capsator

- **Întotdeauna presupunem că instrumentul conține capse sau alte elemente de fixare.** Manevrarea nepăsătoare a capsatorului poate duce la tragerea neașteptată a elementelor de fixare și la răni.
 - **Nu îndreptați instrumentul asupra dvs. sau a nimănui în apropiere.** O lansare neașteptată a dispozitivului va duce la o lansare a dispozitivului de fixare, provocând răni.
 - **Nu porniți scula până când acesta este presat împotriva piesa de prelucrat.** Dacă instrumentul este nu în contact cu piesa de prelucrat, de fixare poate fi reflectată de țintă.
 - **Deconectați scula de la putere sursa atunci când cele de fixare blochează în instrument.** Atunci când a scoate un locat de fixare, dispozitivul de declanșare poate fi accidental activat în cazul în care dispozitivul este conectat.
 - **Nu folosiți acest dispozitiv pentru a fixa fire electrice.** Acesta este nu destinat pentru fixarea el ectrice fire și pot deteriora izolația de electrice fire, astfel, cauzând electrice șoc sau incendiu pericol.
- AVERTIZARE! Aparatul este folosit pentru interior de lucru.**
- În ciuda utilizarea unui seif de construcție prin de proiectare, utilizarea de protecție măsurii și suplimentar e de protecție măsurii, există este întotdeauna o reziduală a riscului de rănire în timpul lucrului.**

Explicația a pictogramelor utilizate



1. Atenție ! Luați măsuri speciale
2. AVERTIZARE Citiți manualul de instrucțiuni
3. Purtați mănuși de protecție
4. Folosiți personal de protecție echipament (siguranță ochelari de protecție , urechi de protecție)
5. Folosiți haine de protecție
6. Scoateți bateria din dispozitiv înainte de a efectua orice ajustare sau de curățare operațiuni .
7. Țineți copii departe de unele
8. Protejarea dispozitivul împotriva umezeli

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Bateriei Capsatorul este un manual tip
de dispozitiv. Unitatea este un motor de curent
continuu. Acest tip de putere instrument este destinat pentru fi
xarea de carton ,
de izolare materiale , țesături , folie , piele și similare materiale
pentru lemn suprafețe sau pe bază de lemn materiale
cu capse sau cuie .

Capsator este destinat pentru amatori utilizat numai .
AVERTIZARE! Capsator este nu destinat pentru fixarea ele crice fire . Nu utilizați aparatul în scopuri altele decât cele pentru care acesta a fost destinat .

DESCRIEREA SITE-urilor grafice

Numerotarea de mai jos se referă la dispozitivul componentelor prezentate pe grafice pagii ale acestui manual.

1. Declanșare
 2. Buton de reglare a adâncimii
 3. Se scurge
 4. Buton de iluminare
 5. Comutator modul de ciocan
 6. Indicator de avertizare
 7. Revista
 8. Iluminat (LED-uri)
 9. Panou previzualizare
 10. Coperta revistei
 11. Pârghia de blocare
 12. mâner
 13. Capac de bătător
- * Nu pot fi diferențe între desenul și produsul .

ECIPAMENTE ȘI ACCESORII

1. Tasta hexagonală - 1 articol

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

VERIFICAREA MECANISMULUI DE CONTACT

- Scoateți toate capsele sau unghiile din magazie .
- Locul și apăsați trăgaciul (1) , pe o bucată de lemn și strângeți trăgaci (3) . Declanșatorul și declanșare tr ebuie să se deplaseze liber .
- AVERTIZARE! Nu utilizați o putere instrument în cazul în declanșator sau declanșare nu se pot mișca liber .**

- Puneți capse sau cuie în revistă .
- Introduceți acumulatorul în dispozitiv .
- Locul și apăsați trăgaciul (1) pe piesa de prelucrat , fără apăsarea declanșatorului (3) - pentru dispozitivul ar trebui să nu munca .
- Eliberați presiunea pe trăgaci (1) (denumit declanșare ar trebui automat reveni la ei inițială poziție) .
- Apăsați declanșatorul (3) - dispozitivul nu ar trebui să funcționeze (fig. A) .

AVERTIZARE! În cazul în dispozitivul se comportă diferit decât este descris mai sus , nu se angajează de muncă și trimite - l la un autorizat de servicii centru de reparații .

INSERTAȚI STITCHES SAU UNGILE ÎN MAGAZINE

AVERTIZARE! Numărul de capse sau cuie lăsate în revista pot fi citite cu ajutorul previzualizare fereastra (8). Dacă revista are su ficiente capse / cuie , The previzualizare fereastra este transparentă. Dacă numărul de capse / cuie este mică sau lipsesc, previzualizare fe reastra va fi obstrucționată în roșu .

- Scoateți bateria de la putere instrument .
 - Apăsă de blocare maneta (11) și diapozitivul afară revista capacul (10) (fig. B, C) .
 - Așezați capse / cuie pe calea canalului magaziei (fig. D, E) .
- AVERTIZARE! Asigurați- vă că conectorii sunt poziționați corect :**

Cele Capsule sunt plasate pe profilata latura a șinei , coroana de capse este situat în partea superioară parte a revistei (pe picioarele sunt îndreptat departe de corpul puterii sculei) (Fig. D) .
Cele Unghiile sunt plasate pe profilata latura a șinei , cu punctele de cuie îndreptate în jos (Fig. E) .

- Închideți revista capacul (10) până când dispozitivul de blocare maneta (11) clicuri .

- Reconectați bateria la putere instrument .

AVERTIZARE! Nu așezați elemente de fixare de lungimi diferite . Nu pune ca pse și cuie amestecate împreună .

AVERTIZARE! Verificați ca cele staples / unghiile sunt cor ect plasate în revista .

LUCRU / SETĂRI

ON / OFF

AVERTIZARE! Asigurați- vă că bateria este complet încărc ată înainte de a începe lucrul .

Capsator este echipat cu un mobil de declanșare pentru a preveni accidentale de pornire . Apăsarea declanșatorului pe materialul și apăsând de declanșare butonul va elibera Staple / unghii .

ILUMINAT

De fiecare dată când este apăsă butonul de comutare a luminii (4) , două LED-uri (8) situate pe ambele părți ale capsatorului iluminează loc ul de muncă .

De LED - urile (8) , de asemenea , lumina în sus după apăsarea declanșare (3) , indiferent de iluminat comutatorul (4) (Fig. F) .

STAPLING UNILS SAU UNGILE

Capsator este adaptat la locul de muncă în două moduri : un singur ciocănire și contactul ciocănire . Modul ciocanului unic este proiectat pentru ciocanirea precisă .

Modul ciocanului simplu :

- Setăți comutatorul de mod (5) la stânga (Poziția de tragere unică) pentru capse / cuie simple (fig. G) .
- Rest și apăsați declanșare (1) împotriva piesei pentru a forma 90 ° unghii .
- Apăsați declanșatorul (3) pentru a trage capsă sau unghia (fig. H) .
- Eliberați declanșare (3) și declanșare (1) .

Modul stick de contact :

- Setăți comutatorul de mod (5) la dreapta (poziția de tragere a contactului) pentru a conduce în capse / cuie (fig. G) .
- Apăsați și mențineți apăsat pe declanșator (3) .
- Apăsați declanșatorul (1) împotriva piesa de prelucrat pentru a trage un cui sau capse (fig. I) .
- Păstrarea declanșare (3) apăsat , eliberați presiunea pe tră gaci , mutați capsatorul la o altă poziție și apăsați trăgaciul (1) din nou pentru a conduce un alt unghii sau cu capse. Operațiunea poate fi repetată de multe ori , fără a avea să apăsați declanșatorul de fiecare dată . Nu uitați să elibereze presiunea pe trăgaci de fiecare dată capsă este acționat în (1) .

AJUSTAREA PROFILULUI DE STAPILE / UNURI

Adâncimea de reglare a butonului (2) ajută la protejarea muncii suprafață și permite corectă setarea de capse / unghii de conducere adâncimea (fig. J) .
- rotirea adâncimea de reglare a butonului (2) în direcția marca crește Staple

/ unghiilor conducere adancime .
- prin rotirea adâncimea de reglare a butonului (2) în direcția marca ,

/ unghiilor conducere adâncimea este redusă .

CONTROL DE AVERTIZARE

Un avertisment indicator (LED- uri)

(6) indică nereguli în activitatea de capsare (fig K.) :

- **LED-ul pulsează roșu** - capse sau unghii blocate
- **LED-ul este roșu constant** - bateria este scăzută .
- **LED-ul pulsează verde** - supraîncălzirea dispozitivului .
- **LED-ul este verde constant** - nu

există capse / cuie în revistă .

ÎNDEPĂRTAREA UNELOR CLAMATE SAU A STAPELELOR

Atenție ! Scoateți blocată de unghii / capsă înainte de utilizarea dispozitivului . În caz contrar , acesta poate deteriora capsator mecanismul .

- Scoateți bateria din dispozitiv .
- Deschideți revista și îndepărtați toate capsele / unghiile (fig. L).
- Slăbiți cele șuruburile de ținlăciu capacului (13) (fără a scoate - I) cu furnizat hex tasta (fig. M).
- Scoateți blocată de unghii / discontinue și strângeți cele libere șuruburi ale ținlăciu capacului (13) (fig. N).

MÂNER

Capsator are o practică mână(12) , care este utilizat pentru a gătat pe asamblare centura atunci când lucrează la înălțime .

ÎNȚEȚINERE ȘI ÎNȚEȚINERE

AVERTIZARE! Scoateți bateria din dispozitiv înainte de a efectua orice instalare , reglare , reparații sau ținȚeținare operațiuni .

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- După fiecare utilizare , ștergeți exterior carcasa cu o cârpă .
 - Nu utilizați nici de curățare agenți sau solvenți ca acestea pot deteriora plastic ul pieselor .
 - Asigurați - vă că nici apa ajunge în dispozitiv .
 - Numai de ținȚeținare procedurile descrise în acest manual po ate fi efectuată în la dispozitivului . Toate celelalte activități pot fi desfășurate numai de un centru de service autorizat .
 - Nu face nici modificări în proiectarea dispozitivului .
 - Atunci când nu este în uz , la Capsator ar trebui să fie păstrat curat , într - un uscat loc , în afara îndemână de copii .
 - Dispozitivul trebuie să fie păstrat cu bateria îndepărtată .
- Toate defectele trebuie să fie eliminate de către producător autorizat de servicii departament .

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE EVALUATE

Capsator 58G081	
Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	18VDC
Numărul maxim de operațiuni pe minut	100
Numărul mediu de operațiuni pe minut	60
Lungimea maximă a unghiilor	50 mm
Lățimea X grosimea unghiilor	1,25 X 1,05 mm
Lungimea maximă a capsei	40 mm
Lățimea capsei	6,0 mm
Lățimea X grosimea firului discontinue	1,2 X1,0 mm
Capacitatea maximă a revistei (capse/cuie)	100
Clasa de protecție	III
Greutate (fără baterii)	2,7 kg
Anul de fabricație	
58G081 înseamnă atât tipul , cât și desemnarea mașinii	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$A_{PL} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivelul de putere acustică	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valoarea accelerației	$a_{ah} = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de dispozitiv este descris prin: nivelul presiunii acustice emise L_{PA} și nivelul de putere acustică LWA (unde K este incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise de valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K este incertitudinea de măsurare).

Nivelul presiunii acustice emise L_{PA} , nivelul de putere acustică LWA și valoarea accelerației vibrațiilor a_h au fost măsurate în conformitate cu EN 60745-1:2012. Nivelul de vibrație declarat a_h poate fi utilizat pentru a compara dispozitivele și pentru a evalua inițial expunerea la vibrații.

Nivelul de vibrație declarat este reprezentativ numai pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul vibrațiilor se poate schimba. Un nivel mai ridicat de vibrații va fi afectat de ținȚeținerea insuficientă sau prea rară a dispozitivului. Motivele prezentate mai sus pot crește expunerea la vibrații pe întreaga perioadă de funcționare.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații , este necesar să se țină seama de perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit , dar nu este utilizat pentru funcționare. După o estimare amănunțită a tuturor factorilor , expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi mult mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor , ar trebui introduse măsuri de siguranță suplimentare , cum ar fi: ținȚeținerea ciclică a dispozitivului și a instrumentelor de lucru , protecția temperaturii corespunzătoare a mâinii și buna organizare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere , ele trebuie predate pentru eliminare unor unități speciale. Informațiile cu privire la eliminarea acestora sunt deținute de vânzătorul produsului sau de autoritățile locale. Echipamentul electric și electronic uzat conține substanțe care nu sunt indiferente pentru mediu înconjurător. Echipamentul nesusup reciclării constituie un pericol potențial pentru mediu și sănătatea umană.

* Se rezervă dreptul de a face schimbări.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sediul în Varșovia , ul. Pograniczna 2/4 (mai departe : „Grupa Topex”) informează că , toate drepturile autorului referitor la prezenta Instrucțiune (mai departe „Instrucțiuni”) , adică texturile ei , fotografiile inserate , schemele , desenele , cât și compoziția ei , depind exclusiv de Grupa Topex și sunt supuse protecției de drept în conformitate cu legea din 4 februarie 1994 , referitor la drepturile autorului și drepturile înrudite (Monitorul Oficial 2006 nr 90 poziția 631 cu modificările ulterioare) . Copierea , transformarea , publicarea , modificarea Instrucțiunilor , în ținȚețina sau numai unor elemente cu scop comercial , fără acceptul în scris al firmei Grupa Topex este strict interzisă și în consecință poate fi trasă la răspundere civilă și penală .



PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ BATERIE STAPLER 58G081

POZOR: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO NÁVOD K POUŽITÍ A TOTO ULOŽTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Bezpečnostní upozornění pro sešíváčku

- **Vždy předpokládejte , že nástroj obsahuje svorky nebo ji né upevňovací prvky .** Neopatrné zacházení ze sešíváčky může vyústit v nečekaném stříbě ze spojovacích prvků a zranění .
- **Nemířte nástrojem na sebe ani na nikoho v okolí .** Nečekané spuštění tohoto zařízení bude mít za

následek do upevňovacího zahájení , což způsobuje zranění .

- **Nes pouštějte nářadí , dokud to je stisknuto proti na obrobek .** Pokud nástroj je ne ní v kontaktu s obrobkem se upevňovací prvek může být odrazí od cíle .

- **Odpojení na nářadí od napájecího zdroje , když se upevňovací zámký v nástroji .** Při odstraňování se u víznutý upevňovač je zařízení spoušť může být náhodně aktiv ován , pokud zařízení je připojeno .

- **Nemají používat tento přístroj pro opravu elektrických dr átů .** To je není určen k upevnění elektrických vodičů a může d ojit k

poškození v izolaci v elektrických drátů , čímž způsobí elektric kým proudem nebo požáru nebezpečí .

VAROVÁNÍ! Zařízení se používá pro vnitřní práce .

Navzdory s použitím jednoho bezpečné konstrukce Podle návrhu využití z ochranných opatření a dalších ochrannýc h opatření , tam je vždy zbytek riziko ze zranění při prác .

Vysvětlení z piktogramů použít



1. Pozor ! Proveďte zvláštní opatření
2. VAROVÁNÍ! Přečtete si návod k použití
3. Noste ochranné rukavice
4. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle , chr áníče sluchu)
5. Používejte ochranný oděv
6. Vyměte se baterii z přístroje před provedením jakékoliv úpr avy nebo čistící operace .
7. Uchovávat děti daleko od nástroje
8. Ochrana na zařízení proti vlhkosti

KONSTRUKCE A APLIKACE

Baterie sešivačky je ruční typ zařízení . Pohon je stejnosměrný m

motorem. Tento typ z elektrického nástroje je určena pro upev nění lepenky , izolačního materiálu , tkaniny , fólie , kůže a pod obné materiály, dřevěné povrchy nebo na bázi dřeva materiálů s sponky nebo hřebíky .

Sešivačka je určena pro amatérské použití pouze .

VAROVÁNÍ! Sešivačky se není určen k upevnění elektrický ch drátů . Nemají používat v zařízení pro účely jiné než ty, u nichž to bylo určeno .

POPIS GRAFICKÝCH WEBŮ

Číslování níže odkazuje na zařízení komponent zobrazených n a grafických stranách v tomto návodu.

1. Spouštěč
2. Knoflík pro nastavení hloubky
3. Vypustte
4. Tlačítko osvětlení
5. Přepínač režimu klavíra
6. Výstražný indikátor
7. Časopis
8. Osvětlení (LED)
9. Podokno náhledu
10. Obal časopisu
11. Zajistěte páku
12. Rukojeť
13. Kryt nárazníku

* K dispozici mohou být rozdíly mezi na výkresu a produktu .

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Šestihranný klíč - 1 položka

PŘÍPRAVA K PRÁCI

KONTROLA KONTAKTNÍHO MECHANISMU

- Vyměte ze zásobníku všechny svorky nebo hřebíky .
- Místo a lis na spoušť (1) na kusu dřeva, a zmáčknout na spoušť (3) . Spouště a spoušť m ěla pohybovat volně .

VAROVÁNÍ! Nemají používat na elektrické nářadí , pokud spoušť nebo spoušť nemohou pohybovat volně .

- Do zásobníku vložte svorky nebo hřebíky .
- Vložte baterii do do zařízení .
- Místo a lis na spoušť (1) na obrobek bez stisknutí spouště (3) , - za zařízení by měl ne práce .
- Uvolní se tlak na spoušť (1) (dále jen spoušť měla automaticky vrátit do své původní polohy) .
- Stiskněte spoušť (3) - zařízení by nemělo fungovat (obr. A) .

VAROVÁNÍ! Pokud se zařízení chová odlišně , než bylo popsáno výše , nemusí provádět práci a poslat jej do k autorizované servi sní centrum pro opravu .

INSERT STITCHES OR nehty do zásobníku

VAROVÁNÍ! Počet of sponky nebo hřebíky vlevo v zásobní ku může být čist pomocí v náhledu okna (8). Pokud časopi s má dostatek skob / hřebíků je náhled okno je transparen tní. Pokud číslo z sešivá / nehty je malý , nebo chybí, náhled okna se bude bráněno v červené barvě.

- Vyměte na baterii od elektrického nářadí .
- Stisknutím tlačítka zámků páka (11) a posuvná ven časopisu krytu (10) , (obr. B, C) .
- Umístěte svorky / hřebíky na dráhu kanálu zásobníku (obr. D, E) .

VAROVÁNÍ! Udělat si jistý , že konektory jsou umístěny správně :

Tyto svorky jsou umístěny na profilovaným straně části kolejni ce , svorka koruna se nachází v horní části zásobníku (na nohy jsou smě řující pryč od těla elektrického nářadí) (obr. D) .

Tyto hřeby jsou umístěny na profilovaným straně části kolejni ce , s body těchto hřebíků směřujícími směrem dolů (obr. E) .

- Zavřete kryt zásobníku (10) , dokud aretační páka (11) nez aklapne .

- Znovu připojit k baterii do elektrického nářadí .

VAROVÁNÍ! Nepokládejte upevňovací prvky z různých délek . Ne dít sponky a hřebíky smíchané dohromady .

VAROVÁNÍ! Zkontrolujte , že se sešivá / nehty jsou správn ě umístěny v zásobníku .

PRÁCE / NASTAVENÍ

ZAPNUTO VYPNUTO

VAROVÁNÍ! Zkontrolujte si jistý akumulátor je plně nabitý před zahájením prací .

Sešivačka je vybaven s pohyblivým spouště se zabránílo náhodnému spuštění . Po stisknutí spouště na materiál a stisknutím spouště tlačítka se uvolní svorek / hřebík .

OSVĚTLENÍ

Každá doba světelný spíná tlačítko (4) je stisknuto , dvě LE D diody (8) umístěné na obou stranách od sešivačky osvětlit na pracoviště .

Tyto LED diody (8), také rozsvítí až po stisknutí spouště (3), bez ohledu na světelné spínače (4) (obr. F) .

STAPLOVÁNÍ Hřebíků NEBO Hřebíků

Sešíváčky je přizpůsoben pro práci ve dvou režimech : jediné přiklepem a kontaktní kladivem . Single kladivo režim je určen pro přesné kladivem .

Režim jednoho kladiva :

- Nastavte režim přepínač (5) na levé straně (Single střelba pozice) pro single sešívání / hřebíků (obr. G) .
- Zbytek a stiskněte na spoušť (1) proti v obrobku , pro vytvoření 90 ° úhel .
- Stiskem spouště (3) vystřelíte svorku nebo hřebík (obr. H) .
- Uvolněte se spoušť (3) a spoušť (1) .

Režim kontaktní tyčinky :

- Nastavte režim přepínač (5) na pravé straně (Kontakt střelba pozice) se řídit v skoby / hřebíky (obr. G) .
- Stisknutím a podržením na spoušť (3) .
- Stisknout spoušť (1) proti v obrobku , aby střílet na nehty nebo sponek (obr. I) .
- Vedení na spouštěč (3) stisknuté , uvolní se tlak na spoušť , přesunout na sešíváčku do jiné polohy a stiskněte na spoušť (1) , opět se řídit další hřebík nebo svorku . Operace může být opakován mnoho krát bez nutnosti , aby stisknout spoušť každý čas . Nezapomeňte k uvolnění na tlak na spoušť při každém času svorka je poháněn v (1) .

NASTAVENÍ DEPTHU STAPLŮ / Hřebíků

Hloubka Úprava knoflík (2) přispívá k ochraně na pracovní pl ochu a umožňuje na správné nastavení staplových / hřebíků řízení hloubky (obr. J) .

- soustružení na hloubku nastavovací knoflík (2) směrem k zn

ačce zvyšuje svorek / hřebík řízení hloubky. 

tím, otáčením na hloubku nastavení knoflíku (2) směrem k zn

ačce , svorka / hřebík řízení hloubky je snížena. 

VAROVÁNÍ OVLÁDÁNÍ

Varovný indikátor (LED)
(6) indikuje nepravdivosti v práci na sešíváčky (obr K.) :

- **LED pulzuje červeně** - sešíváčka nebo hřebík zaseknutý
- LED je ustálený červeně - baterie je nízká .
- **LED pulsuje zeleně** - zařízení přehřátí .
- **LED**

diody je trvale zelená - v zásobníku nejsou svorky / hřebíky .

DEMONTÁŽ UPEVNĚNÉHO NEÁLU NEBO STAPLŮ

Varování ! Odstraňte je zaseknutý hřebík / sponku Před použitím se zařízení . V opačném případě , že může dojít k poškození na sešíváčky mechanismus .

- Vyměňte na baterii z přístroje .
- Otevřete zásobník a odstraňte všechny svorky / hřebíky (obr . L) .
- Uvolněte se šrouby na mulčovacího krytu (13) (bez odstranění ji) , s dodaným šestihraným klíčem (obr. M) .
- Odstraňte na vzpříčený nehty / vlákna a utáhnout v uvolněné šrouby na mulčovacího krytu (13) (obr. N) .

RUKOJEŤ

Sešíváčka má s praktickou rukojetí (12) , který se používá k zavěšení na montážním pásu , při práci na výšce .

ÚDRŽBA A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! Vyměňte na baterii z přístroje před provedení m jakékoli instalace , úprav , oprav nebo údržby operace .

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití , otřete do vnějšího pláště s hadrem .
 - Nesmí používat žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla , j ako jsou , může dojít k poškození plastových dílů .
 - Udělat si jistý , že žádná voda dostane do do zařízení .
 - Pouze na údržbu postupy popsané v této příručce mohou být prováděny ven na na přístroji . Všechny ostatní činnosti , může pouze být provedeny ze strany s autorizovaným servisním centru .
 - Nemají dělat žádné změny na konstrukci zařízení .
 - Když ne v použití je sešíváčky by měl být uložen v čistotě , na suchém místě , mimo dosah všech dětí .
 - Zařízení by měla být uložena s baterií odstraněn .
- Všechny závady měly být odstraněny podle výrobce autorizovaného servisního oddělení .

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

HODNOCENÉ ÚDAJE

Sešíváčka 58G081	
Parametr	Hodnota
Napětí baterie	18VDC
Maximální počet operací za minutu	100
Průměrný počet operací za minutu	60
Maximální délka nehtu	50 mm
Šířka X tloušťka nehtu	1,25 x 1,05 mm
Maximální délka sponky	40 mm
Šířka sešívání	6,0 mm
Šířka X tloušťka sešívacího drátu	1,2 x1,0 mm
Maximální kapacita zásobníku (sponky/hřebíky)	100
Třída ochrany	III
Hmotnost (bez baterií)	2,7 kg
Rok výroby	
58G081 znamená typ i označení stroje	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hodnota zrychlení	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

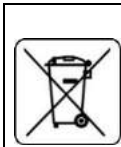
Hluk vyzařovaný zařízením je popsán: vyzařovanou hladinou akustického tlaku L_{PA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K je nejistota měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K je nejistota měření).

Vyzařovaná hladina akustického tlaku L_{PA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h byly měřeny v souladu s normou EN 60745-1:2012. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita k porovnání zařízení a k počátečnímu posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní aplikace zařízení. Pokud se zařízení používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš vzácnou údržbou zařízení. Výše uvedené důvody mohou zvýšit expozici vibracím po celou dobu provozu.

Aby bylo možné přesně odhadnout expozici vibracím, je nutné vzít v úvahu období, kdy je zařízení vypnuto nebo kdy je zapnuto, ale nepoužívá se k provozu. Po důkladném odhadu všech faktorů se může ukázat, že celková expozice vibracím je mnohem nižší.

Za účelem ochrany uživatele před účinky vibrací by měla být zavedena další bezpečnostní opatření, jako jsou: cyklická údržba zařízení a pracovních nástrojů, ochrana vhodně teploty rukou a správná organizace práce.



Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domácim odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informáciu o recyklácii poskytne predajca výrobku alebo miestne orgány. Opatrované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzdané na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

* Právo na zmenu vyhradené.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textu, uvedeným fotografiám, náčrtom, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. (Zbierka zákonov Poľskej republiky) 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, sú prísne



**PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV
AKUMULÁTOR BATÉRIE
58G081**

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA PREČÍTAJTE SI POZORNE SI TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A TOTO NAJLEPŠIE ULOŽIŤ.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Bezpečnostné upozornenia pre zošívачku

- **Vždy predpokladajte, že náradie obsahuje svorky alebo i né upevňovacie prvky** . Neopatrné zaobchádzanie zo zošívачky môže vyústiť v nečakanom streľbe zo spojovacích prvkov a zranenia .
- **Nemierite nástrojom na seba ani na nikoho blízkeho** . Nečakané spustenie tohto zariadenia bu de mať za následok do upevňovacieho začatia , čo spôsobuje zranenia .
- **Nespúšťajte náradie , kým to je stlačené proti na obrobok** . Ak nástroj je nie je v kontakte s obrobkom sa upevňovací prvok môže byť odrazí od cieľa .
- **Odpojenie na náradie od napájacieho zdroja , keď sa upevňovacie zámkami v nástroji** . Pri odstraňovaní s a zaseknutý Upevňovač je zariadenie spúšť môže byť náhodn e aktivovaný , ak zariadenie je pripojené .
- **Nemajú používať tento prístroj pre opravu elektrických d rôtov** . To je nie je určený na upevnenie elektrických vodičov a môže dôjsť k poškodeniu v izolácii v elektrických drôtov , čím spôsobí elektrí ckým prúdom alebo požiaru nebezpečenstvo .

VÝSTRAHA! Zariadenie sa používa pre vnútorné práce . Napriek s použitím jedného bezpečnej konštrukcie Podľa návrhu využitia z ochranných opatrení a ďalších ochranný ch opatrení , tam je vždy zvyškové riziko zo zranenia pri pr áci.

Vysvetlenie z piktogramov použitý



1



2



3



4



5



6



7



8

1. Pozor ! Urobte špeciálne opatrenia
2. **VÝSTRAHA** Prečítajte si návod na používanie
3. Noste ochranné rukavice
4. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare , chrániče sluchu) .
5. Používajte ochranný odev
6. Vyberte sa batériu z prístroja pred vykonaním akejkoľvek úp ravy alebo čistiace operácie .
7. Uchovávať deti ďaleko od nástroja
8. Ochrana na zariadení proti vlhkosti

KONŠTRUKCIA A ŽIADOSTÍ

Batéria zošívачky je ručné typ zariadenia . Pohon je jednosme rným

motorom. Tento typ z elektrického nástroja je určená pre upev nenie lepenky , izolačného materiálu , tkaniny , fólie , kože a p odobné materiály, drevené povrchy alebo na báze dreva materiálov s sponky alebo klince . Zošívачka je určená pre amatérske použitie iba .

VÝSTRAHA! Zošívачky sa nie je určený k upevneniu elektrických drôtov . Nemajú používať v zariadení na účely iné než tie, u ktorých to bolo určen é .

OPIS GRAFICKÝCH WEBOV

Číslovanie nižšie odkazuje na zariadenie komponentov zobraz ených na grafických stranách v tomto návode.

1. Spustiť
2. Gombík na nastavenie hĺbky
3. Odtok
4. Tlačidlo osvetlenia
5. Prepínač režimu kladiva
6. Výstražný indikátor
7. Časopis
8. Osvetlenie (LED)
9. Podokno ukáží
10. Obal časopisu
11. Zaistíte páku
12. Rukoväť
13. Kryt nárazníka

* K dispozícií môžu byť rozdiely medzi na výkrese a produktu .

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Šesťhranný kľúč - 1 položka

PRÍPRAVA NA PRÁCU

KONTROLA KONTAKTNÉHO MECHANIZMU

- Odstráňte všetky svorky alebo klince zo zásobníka .
- Miesto a lis na spúšť (1) na kuse dreva, a stlačiť na spúšť (3) . Spúšte a spúšť mala pohyb ovať voľne .

VÝSTRAHA! Nemajú používať na elektrické náradie , ak spúšť alebo spúšť nemôžu pohybovať voľne .

- Do zásobníka vložte svorky alebo klince .
- Vložte batériu do do zariadenia .
- Miesto a lis na spúšť (1) na obrobok bez stlačenia spúšte (3) , - za zariadenie by mal nie práce .

- Uvoľní sa tlak na spúšť (1) (ďalej len spúšť' mala automaticky vrátiť do svojej pôvodnej polohy) .
- Stlačte spúšť' (3) - zariadenie by nemalo fungovať (obr. A) .
- VÝSTRAHA! Ak sa zariadenie chová odlišne , než bolo popísané vyššie , nemusí vykonávať prácu a poslať ho do k autorizované servisné centrum pre opravy .**

VLOŽTE ŠTÍTKY ALEBO KLINY DO MAGAZÍNU

VÝSTRAHA! Počet of sponky alebo klince vľavo v zásobníku ku môže byť čítať pomocou v náhľade okna (8). Ak časopis sa má dostatok skôb / klincov je náhľad okno je transparentný. Ak číslo z zošiva / nechty je malý , alebo chyba, náhľad okna sa bude bránené v červenej farbe.

- Vyberte na batériu od elektrického náradia .
- Stlačením tlačidla zámku páka (11) a posuvné von časopisu krytu (10) , (obr. B, C) .
- Namiesto sponky / klince na časopis kanálové cesty (obr. D, E) .
- VÝSTRAHA! Urobte si istý , že konektory sú umiestnené správne :**

Tieto svorky sú umiestnené na profilovanom strane časti koľajníc , svorka koruna sa nachádza v hornej časti zásobníka (na nohy sú smerujúci preč od tela elektrického náradia) (obr. D) .
Tieto klince sú umiestnené na profilovanom strane časti koľajníc , s bodmi týchto klincov smerujúcimi smerom dole (obr. E) .
• Zatvorte časopis kryt (10) do zaisťovacie páka (11) kliknutím .
• Znovu pripojiť k batérii od elektrického náradia .

VÝSTRAHA! Nekladte upevňovacie prvky z rôznych dielov . Nie dať sponky a klince zmiešané dohromady .

VÝSTRAHA! Skontrolujte , že sa zošiva / nechty sú správne umiestnené v zásobníku .

PRÁCA / NASTAVENIA

ON / OFF

VÝSTRAHA! Skontrolujte si istý akumulátor je plne nabitý pred začatím prác .

Zošivačka je vybavený s pohyblivým spúšte sa zabránilo náhodnému spusteniu . Po stlačení spúšte na materiál a stlačením spúšte tlačidla sa uvoľní svoriek / klince .

OSVETLENIE

Každá doba svetelný spínač tlačidlo (4) je stlačené , dve LED diódy (8) umiestnené na oboch stranách od zošivačky osvetlíť na pracovisko .
Tieto LED diódy (8) , tiež rozsvieti až po stlačení spúšte (3) , bez ohľadu na svetelné spínača (4) (obr. F) .

ZAPALOVCIE KLEJE ALEBO KLINY

Zošivačky je prispôbený pre prácu vo dvoch režimoch : jediné príklepom a kontaktné kladivom .
Režim jednoduchého kladiva je určený na presné kladivo .

Režim jedného kladiva :

- Prepínač režimu (5) prepnete doľava (poloha jedného výstreru) pre jednotlivé sponky / klince (obr. G) .
- Zvyšok a stlačte na spúšť (1) proti v obrobku , pre vytvorenie 90 ° uhol .
- Stlačením spúšte (3) vystrelí svorku alebo klinček (obr. H) .
- Uvoľnite sa spúšť (3) a spúšť (1) .

Režim kontaktnej tyčinky :

- Prepnite prepínač režimu (5) doprava (poloha vypaľovania kontaktu) , aby ste jazdili v svorkách / klincoch (obr. G) .
- Stlačením a podržaním na spúšť (3) .
- Stlačiť spúšť (1) proti v obrobku , aby strelať na nechty alebo sponiek (obr. I) .
- Vedenie na spúšťač (3) stlačené , uvoľní sa tlak na spúšť , presunúť na zošivačku do inej polohy a stlače na spúšť (1) , o päť sa riadiť ďalšie klince alebo svorku. Operácia môže byť opakovaný veľa krát bez nutnosti , aby stlačiť spúšť každý čas . Nezabudnite k uvoľneniu na tlak na spúšť pri každom čase svorka je poháňaný v (1) .

NASTAVENIE HODNOTY STAPLOV / KOSTÍK

Hĺbka Úprava gombík (2) prispieva k ochrane na pracovnú plochu a umožňuje na správne nastavenie staplových / klinca riadenie hĺbky (obr. J) .
- sústruženie na hĺbku nastavovacích gombík (2) smerom k zna-

čke zvyšuje svoriek / klince riadenia hĺbky.

- tým, otáčaním na hĺbku nastavenie gombíka (2) smerom k zna-

ačke , svorka / klince riadenie hĺbky je znižovaná.

VÝSTRAHA VÝSTRAHA

- Varovný indikátor (LED) (6) indikuje nepravdivosti v práci na zošivačky (obr. K) :
- **LED pulzuje červeno** - zaseknuté sponky alebo nechty
 - **LED je ustálený červeno** - batérie je nízka .
 - **LED pulzuje zeleno** - zariadenie prehriatia .
 - **LED je stály zelená** - žiadne skoby / klince v časopise .

ODSTRÁNENIE ZATVORENÉHO KLince alebo svorky

Varovanie ! Odstráňte je zaseknutý klince / sponku Pred použitím sa zariadenie . V opačnom prípade , že môže dôjsť k poškodeniu na zošivačky mechanizmus .

- Vyberte na batériu z prístroja .
- Otvorte zásobník a odstráňte všetky svorky / klince (obr. L) .
- Uvoľnite sa skrutky na mulčovacieho krytu (13) (bez odstránenia ju) , s dodaným šesťhranným kľúčom (obr. M) .
- Odstráňte na vzpričený nechty / vlákna a utiahnuť v uvoľnenej skrutky na mulčovacieho krytu (13) (obr. N) .

HANDLE

Zošivačka má s praktickou rukoväťou (12) , ktorý sa používa na zavesenie na montážnom páse , pri práci na výške .

ÚDRŽBA A ÚDRŽBA

VÝSTRAHA! Vyberte na batériu z prístroja pred vykonaním akejkoľvek inštalácie , úprav , opráv alebo údržby operácií .

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Po každom použití , utrite do vonkajšieho pláštia s handrou .
- Nesmie používať žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá , ako sú , môže dôjsť k poškodeniu plastových dielov .
- Urobte si istý , že žiadna voda dostane do do zariadenia .
- Iba na údržbu postupy popísané v tejto príručke môžu byť vykonávané von na na prístroji . Všetky ostatné činnosti , môže byť a byť vykonané zo strany s autorizovaným servisným centre .
- Nemajú robiť žiadne zmeny na konštrukcii zariadení .
- Keď nie v použitie je zošivačky by mal byť uložený v čistote , na suchom mieste , mimo dosahu všetkých detí .
- Zariadenie by mala byť uložená s batériou odstránenou .
- Všetky základy mali byť odstránené podľa výrobcu autorizovaného servisného oddelenia .

HODNOTENÉ ÚDAJE

Zošívачka 58G081	
Parameter	Hodnota
Napätie batérie	18VDC
Maximálny počet operácií za minútu	100
Priemerný počet operácií za minútu	60
Maximálna dĺžka nechtov	50 mm
Šírka X hrúbka nechtov	1,25 x 1,05 mm
Maximálna dĺžka sponky	40 mm
Šírka sponky	6,0 mm
Šírka X hrúbka strižného drôtu	1,2 X1,0 mm
Maximálna kapacita zásobníka (sponky/klince)	100
Trieda ochrany	III
Hmotnosť (bez batérií)	2,7 kg
Rok výroby	
58G081 znamená typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hodnota zrýchlenia	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk emitovaný zariadením je opísaný: emitovanou hladinou akustického tlaku L_{PA} a úrovňou akustického výkonu L_{WA} (kde K je neistota merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K je neistota merania).

Emitovaná hladina akustického tlaku L_{PA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h boli merané v súlade s NORMOU EN 60745-1:2012. Uvedená úroveň vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na prvotné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné aplikácie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné aplikácie alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššia úroveň vibrácií bude ovplyvnená nedostatočnou alebo príliš zriedkavou údržbou zariadenia. Vyššie uvedené dôvody môžu zvýšiť vystavenie vibráciám počas celého obdobia prevádzky.

Aby bolo možné presne odhadnúť vystavenie vibráciám, je potrebné vziať do úvahy obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prevádzku. Po dôkladnom odhade všetkých faktorov sa celková expozícia vibráciám môže ukázať ako oveľa nižšia. S cieľom chrániť používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: cyklická údržba zariadenia a pracovných nástrojov, ochrana primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

VAROVANJE OKOLJA

	Elektróno napájaných izdelkov ni dovoljeno mešati z gospodinjstvi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstránenie odpadkov so na voljo pri predajci ali lokálnych oblastiach. Izrabljeno elektróno in elektrónsko orodje vsebuje okolo škodlivé snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavja potencialno nevarnosť za okolje in zdravje ľudí.
--	---

* Pridržiava právo na izvajania sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporocla, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“), med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaštie v skladu z zakonom z dne 4. februára 1994 o avtorských praviach in intelektuali lastnosti (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšími spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komerčné namene kot tudi njihovih posamezných elementov, je brez písne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.

POZOR: PRED UPORABO OPREME, PROSIMO, DA PREBERETE NAVODILO ZA UPORABO IN PREBERITE NJEGOVO DOTATNO UPORABO.

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI

Varnostna opozorila za spenjalnik

- Vedno domnevať , da orodje vsebuje sponke ali druge zadrgy . Malomarno ravnanje s spenjačom lahko povzroči v nepričakovanem žganje z a zadrgy in poškodb .
- Ne usmerjajte orodja pri sebi ali kdorkoli v bližini . Nepričakovan zagon z naprave bo povzročila in sponk o začetek , ki povzroča škodo .
- Ne zagnati orodja , dokler se je pritisnjen proti na obdelovanec . Če orodje je n i v stiku z obdelovancem je pritrldo lahko se kaže od cilja .
- Odklopite se orodje iz napajanja vira , ko je zapiralo ključavnice v orodju . Pri odstranjevanju a zag ozdeni pritrldo je naprava sprožilca lahko se pomotoma aktivir ana če naprava je povezana .
- Te naprave ne uporabljajte za pritrdjevanje električnih žic . To se ni namenjen za pritrlditev električnih žic in lahko poškod uje z izolacijo iz električnih žic , kar povzroči električni udar ali požar nevarnost .
- **OPOZORILO!** Naprava se uporablja za notranje delo . Kljub temu je uporaba v za varno gradnjo , ki ga design, uporaba o zaščitnih ukrepih in dodatnih zaščitnih ukrepov , pa je vedno preostalo tveganje za poškodbe pri delu .

Razlaga od piktogramov uporablja



1. Pozor ! Upošteвайте posebne varnostne ukrepe
2. OPOZORILO Preberite navodila za uporabo
3. Nosite zaščitne rokavice
4. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala , ščitn ike za ušesa)
5. Uporabljajte zaščitna oblačila
6. Odstranite z baterijo iz naprave pred opravljanjem kakršne koli prilagoditev ali čiščenje operacij .
7. Otroke hranite ločeno od orodij
8. Zaščitite za napravo pred vlago

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Baterija spenjalnik je ročno tip naprave . Pogon je DC motorja . Ta vrsta od moči orodje je namenjen za pritrlditev lepe nke , izolacijskega materiala , tkanine , folije , usnja in podobni h materialov na lesene površine ali lesnih materialov s sponkami ali žebli . Spenjalnik je namenjen za amatersko uporabo samo . **OPOZORILO!** Spenjalnik se ni namenjen za pritrlditev elekt ričnih žic . Ne uporabljajte na napravo za namene, druge k ot tiste , za katere je bila namenjena .

OPIS GRAFIJSKIH SPLETNIH STRANOV

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na naprave, komponente , prikazane na grafičnih straneh v tem priročniku.

1. Sprožilec
2. Gumb za nastavitve globine
3. Odcedit
4. Gumb za osvetlitev
5. Stikalo načina kladiva
6. Opozorilni indikator
7. Revija
8. Razsvetljava (LED)
9. Podokno za predogled
10. Ovitek revije
11. Ročica zaklepanja
12. Ročaj
13. Beater ovitek

* Obstajajo lahko bile razlike med z risbo in izdelkom .

OPREMA IN PRIBOR

1. Šestnajsti ključ - 1 kos

PRIPRAVA NA DELO

PREVERJANJE KONTAKTNEGA MEHANIZMA

- Odstranite vse sponke ali nohte iz revije .
- Kraj in tisk na sprožilec (1) na kos lesa in pritiska na sprožilec (3). Sprožilca in sprožilni treb a premakniti prosto .

OPOZORILO! Ne uporabljajte za vklop funkcije , če sprožilec ali sprožilec ne more premikati svobodno .

- V revijo položite sponke ali nohte .
 - Vstavite baterijo v na napravi .
 - Kraj in pritisnite na sprožilec (1) na obdelovanec brez pritiskom na sprožilec (3) - V napravo kot je treba in ne dela .
 - Sprostite se pritisk na sprožilec (1) (v nadaljnjem sprožilec mora samodejno vrniti v svoji prvotni položaj) .
 - Pritisnite sprožilec (3) - naprava ne bi smela delovati (slika A) .
- OPOZORILO! Če se naprava obnaša drugače , kot je opisan zgoraj , ne zavezujejo, delo in poslati to , da na pooblaščen servis centra za popravilo .**

Vstavite šibe ali nohte v restavracijo

OPOZORILO! Številka za sponke ali žebli levo v reviji lahk o se bere s pomočjo za predogled okna (8). Če revija ima dovolj spon ke / žebli je predogled okno je pregledna. Če število od st aples / nohtov je majhna ali manjka, predogled okno se bo oviran v rdeči barvi.

- Odstranite z baterijo iz močjo orodja .
 - Spročilo za zaklep vzvod (11) in drsnik skozi revije pokrovom (10) (sl. B, C).
 - Kraj sponke / žebli na revijo kanala poti (sl. D , E).
- OPOZORILO! Poskrbite, prepričani so priključki so nameš čena pravilno :**

V sponke so postavljeni na profilirane strani na tirnice , spenjalni krona se nahaja v zgornjem delu revije (na nogi sta obrnjena p roč od telesa moči orodja) (sl. D) . V žebli so postavljeni na profilirane strani na tirnice , s točkami iz žebelj obrnjeni navzdol (sl. E) .

- Zaprite revije pokrov (10) do ključavnice vzvodom (11) klik ov .
- Ponovno priklomite na akumulator za napajanje orodje .

OPOZORILO! Ne postavljajte zadrg e iz različnih dolžin . Ne postavljajte spo nk in nohtov, pomešanih skupaj .

OPOZORILO! Preverite , da so sponke / nohti so pravilno postavljeni v reviji .

DELO / NASTAVITVE

PRIZGI UGASNI

OPOZORILO! Poskrbite prepričani Baterija je popolnoma napolnjena pred začetkom dela .

Spenjalnik je opremljen s premično sprožilcem da prepreč i nenamerno zagon . S pritiskom na sprožilec na material in na gumb sprožilec se sprost sponka / žebelj .

SVETLOBA

Vsak čas lahka stikalo gumb (4) je pritisnjena , dve LED (8) , ki se nahajajo na obeh straneh v spenjačem osvetlitev na delovnem mestu .

Pri LED (8) tudi svetlobo navzgor po pritisku na sprožilec (3) , ne glede na svetlobne stikala (4) (sl. F) .

OBLIKOVANJE NAKTOV ALI nohtov

Spenjalnik je prilagojena za delo v dveh načinih : enotni kovanje in kontaktni kovanje . Način enojnega kladiva je zasnovan za natančno kladivo .

Način z enim kladivom :

- Nastavite stikalo načina (5) v levo (enojni strelni položaj) za enojne spojke / žeblje (slika G) .
- Ostali in s pritiskom na sprožilec (1) proti na obdelovanec , da se tvori 90 ° kota .
- Pritisnite sprožilec (3) , da sprožite sponko ali žebelj (slika H) .
- Objava na sprožilec (3) in sprožilec (1) .

Način kontaktne palice :

- Namestite stikalo načina (5) v desno (kontaktni strelni položaj) , da vozite s sponkami / žebli (sl. G) .
- Pritisnite in zadržite na sprožilec (3) .
- Pritisnite na sprožilec (1) proti na obdelovanec , da ustreli z nohtov ali sponkami (sl. I) .
- Vodenje na sprožilec (3) pritisnjen , sprosti se pritisk na spr ožilec , premakniti v spenjalnika na drugo pozicijo in s pritiskom na sprožilec (1) spet za pogon drugega žebelj ali sp onke. Operacija lahko se ponovi toliko krat , ne da bi ob da pritisnete sprožil še vsak čas . Zapomni za javnost je pritisk na sprožilec vsakič , ko je spenjalni se poganja v (1) .

NASTAVITEV GOLINE STROPOV / NAKTOV

Globine prilagoditev gumb (2) prispeva k zaščiti na delovno p ovršino in omogoča , da pravilno nastavitve za vsakdanjo / nohtov vožnjo globino (sl. J) . - obračanje v globino nastavitveni gumb (2) v

smeri z oznako povečuje rezana / nohtov vožnjo globino.  -s vrtenjem v globino nastavitveni gumb (2) v smeri z znakmo , rezana / nohtov vožnjo globina se zmanjša.



OPOZORILNI NADZOR

Opozorilna lučka (LED) (6) kaže na nepravilnosti pri delu v spenjalnika (slika K.) :

- **LED utripa rdeče** - sponke ali zagodzene nohte
- **LED je stalno rdeče** - baterija je nizka .
- **LED utripa zeleno** - pregrevanje naprave .
- **LED je stalno zelene barve** - v reviji ni sponk / žebelj .

ODSTRANITEV UGOTOVLJENEGA NAKETA ALI KORAKOV

Opozorilo ! Odstranite v zatakneni nohtov / rezana pred uporabo za napravo . V nasprotnem primeru , se lahko poškodujejo na sponkami mehanizem .

- Odstranite z baterijo iz naprave .
- Odprite revijo in odstranite vse sponke / nohte (**slika L**).
- Popustite na vijake za flail pokrova (**13**) (brez odstranjevanj e jo) s priloženim imbus ključem (**sl. M**).
- Odstrani se zatakneni nohtov / sponke in pritrdite z ohlapne vijake za FLAIL pokrova (**13**) (**sl. N**).

ROK

Spenjalnik ima tudi praktičen ročaj (**12**), ki se uporablja za obešanje na montažni traku , ko deluje na višini .

VZDRŽEVANJE IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO! Odstranite z baterijo iz naprave pred opravljanjem nobene namestitve , prilagajanje , popravilo ali vzdrževanje operacij .

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Po vsaki uporabi , obrišemo z zunanje ohišje s krpo .
- Ne uporabljajte nobenih čistilnih agentov ali topil , kot jih lahko poškodujejo plastične dele .
- Poskrbite prepričani, da ni voda pride v na napravo .
- Samo za vzdrževanje postopki, opisani v tem priročniku , lahko se izvaja ven na na napravi . Vse druge dejavnosti, lahko o samo se izvajajo jih na pooblaščen servis centra .
- Ne bo nobenih sprememb v zasnovi naprave .
- Ko ni v uporabi je spenjalnik bi bilo treba shranjevati čist , v suhem prostoru, izven doseg a od otrok .
- Naprava mora biti shranjen z baterijo odstraniti . Vse pomanjkljivosti mora biti odstranjen s strani proizvajalca pooblaščen servis oddelka .

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

OCENJENI PODATKI

58G081	
Parameter	Vrednost
Napetost baterije	18VDC
Največje število operacij na minuto	100
Povprečno število operacij na minuto	60
Največja dolžina nohtov	50 mm
Širina X debelina nohtov	1,25 X 1,05 mm
Največja dolžina sponke	40 mm
Omehčasta širina	6,0 mm
Širina X debelina sponke žice	1,2 X 1,0 mm
Največja kapaciteta revije (sponke/nohti)	100
Razred zaščite	III
Teža (brez baterij)	2,7 kg
Leto izdelave	
58G081 pomeni tip in označbe stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vrednost pospeška	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja naprava, opisuje: izpušna raven zvočnega tlaka L_{PA} in raven zvočne moči L_{WA} (kjer je K negotovost merjenja). Vibracije, ki jih oddaja naprava, opisuje vrednost pospeška vibracij a_h (kjer je K negotovost merjenja).

Izpušna raven zvočnega tlaka L_{PA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeševanja vibracij a_h so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 60745-1:2012. Navedeno raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo naprav in za sprva oceno izpostavljenosti vibracijam.

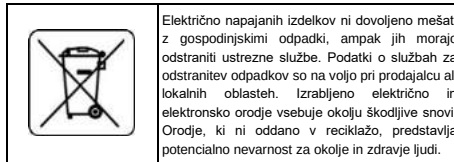
Navedeno raven vibracij je reprezentativna le za osnovne aplikacije naprave. Če se naprava uporablja za druge aplikacije ali druga delovna orodja, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij bo vplivalo neučinkovito ali preredko vzdrževanje naprave. Zgoraj navedeni razlogi lahko povečajo izpostavljenost vibracijam v celotnem obdobju delovanja.

Da bi natančno ocenili izpostavljenost vibracijam, je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delovanje. Po

temeljiti oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam precej nižja.

Za zaščito uporabnika pred vplivi vibracij je treba uvesti dodatne varnostne ukrepe, kot so: ciklično vzdrževanje naprave in delovnega orodja, zaščita ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VAROVANJE OKOLJA



Električno napajanih izdelkov ni dovoljeno mešati z gospodinjstvi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

* Pridržana pravica do izvajanja sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“), med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.



ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS AKUMULIATORIŲ KABELIS 58G081

DĖMESIO: PRIEŠ NAUDOJANT ĮRENGINĮ, ATSARGIAI SKAITYKITE ŠIĄ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE TOLESNIAM NAUDOJIMUI.

KONKRETŲS SAUGOS REGLAMENTAI

Saugos įspėjimai dėl siūti

- Visada manykite , kad įrankyje yra kabės ar kiti tvirtinimo elementai . Neatsargus tvarkymas iš siūti gali sukelti ir netikėt ū šaudymo iš užtrauktukų ir traumas .
- Nukreipkite įrankį į save ar kitus netoliese esančius asmenis . Netikėtas paleidimas iš prietaiso bus suk elti į užtrauktuku pradėti , todėl žalos .
- Nepaleiskite nuorodą , kol ji yra spaudžiamas prieš į ruošinį . Jei priemonė yra ne k ontakt su ruošinio , The užtrauktuku gali būti atsispindi nuo taikino.
- Atjunkite į priemonę nuo maitinimo šaltinio , kai su užtrauktuku spynos į įrankį . Kai pašalinai yra įstrigus užtrauktuku , įrenginys triggeris gali būti atsitiktinai įjungtas , jei įrenginys yra prijungtas .
- Negalima naudoti šį įrenginį prie išspęsti elektros laidus . Tai yra ne skirti už tvirtinimo elektros laidus ir gali sugadinti s avo izoliaciją iš elektros laidų , todėl sukelia elektros šoką arba gaisrą pavojaus.
- DĖMESIO!** Prietaisas yra naudojamas už patalpų darbą . Nepaisant į naudojimo tam saugų statybos dėl konstrukcijos, naudojimo ir apsaugos priemonės ir papild omų apsauginių priemonių , ten yra visada likutinė rizika d dėl traumos metu darbo .

Paaikšinimas iš piktogramomis naudojamas



1. Dėmesio ! Laikykitės specialių atsargumo priemonių
2. ĮSPĖJIMAS Perskaitykite naudojimo vadovą
3. Mūvėkite apsaugines pirštines
4. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius , ausų apsaugos priemones)
5. Dėvėkite apsauginius drabužius
6. Pašalinti į akumuliatorių iš prietaiso , kol atliekant bet kokį patikslinimą ar valymo darbus .
7. Keep vaikai toli nuo įrankių
8. apsaugoti į įrenginį prieš drėgmės

STATYBA IR TAIKYMAS

Baterija siūti yra rankinis tipo įrenginys . Diskas yra DC variklis. Tai tipo ir galios įrankis yra skirtas už tvirtinimo kartoną , izoliacinės medžiagos , audiniai , folija , odos ir panašių medžiagų medinių paviršių ar medienos medžiagos su segtukais ar nagai .

Siūti yra skirtas už mėgėjų naudoti tik .

DĖMESIO! Siūti yra ne skirti už tvirtinimo elektros laidus . Negalima naudoti su prietaiso už tikslais kitų nei tie, už ku rį jis buvo skirtas .

GRAFINIŲ TINKLŲ APRAŠYMAS

Numeracija toliau remiasi į įrenginio komponentų parodyta ant grafikos puslapiuose apie šį vadovą.

1. Suveikimas
2. Gylio reguliavimo rankenėlė
3. Nusausinkite
4. Apšvietimo mygtukas
5. Plaktuko režimo jungiklis
6. Įspėjamasis indikatorius
7. Žurnalas
8. Apšvietimas (LED)
9. Peržiūros sritis
10. Žurnalo viršelis
11. Užrakinimo svirtis
12. Rankena
13. Plakiklio dangtis

* Yra gali būti skirtumų tarp piešimo ir produkto .

ĮRANGA IR PRIEDAI

1. Šešiakampis raktas - 1 elementas

PASIRENGIMAS DARBUI

KONTAKTINIO MECHANIZMO PATIKRA

- Nuimkite visus kableis ar nagus iš žurnalo .
- Vieta ir paspauskite prie gaiduką (1) nuo gabalas medienos ir išspausi į gaiduką (3). Gaiduką ir sukelti turi judėti laisvai .

DĖMESIO! Negalima naudoti su maitinimo nuorodą , jei gaiduką arba sukelti negali judėti laisvai .

- Įdėkite kabutes ar nagus į žurnalą .
- Įdėkite akumuliatorių į prietaisą .
- Vieta ir paspauskite prie gaiduką (1) ant ruošinio be spausdami gaiduką (3) - įvertinti įrenginio kaip turėtų ne darba .
- Atleiskite , kad spaudimas ant sukelti (1) (toliau trigeris turi automatiškai grįžti į savo pradinę padėtį) .

- Paspauskite gaiduko (3) -
- Dėl prietaisas turėtų ne darbas (pav.) .
- DĖMESIO!** Jei į prietaiso elgiai skirtingai nei aprašyta aukščiau , nerekia atlikti darbus ir siųsti jį į yra įgaliotas aptarnavimo centras už remonto .

Į ŽAISLĄ ĮJUNKITE SIETAS AR NAILES

DĖMESIO! Skaičius nuo kabės ar nagai paliko į žurnalo ga li būti skaityti naudojant į peržiūros langą (8). Jei žurnalas turi pakankamai kabės / nagus , The peržiūros langas yra skaidri. Jei skaičius nuo kabių / nagai yra mažas arba jo nėra, peržiūra langas bus būti užtvirta raudonai.

- Pašalinti iš akumuliatorių nuo elektros įrankis .
- Paspauskite užrakto svirtį (11)
- ir skaidrių pro žurnalo viršelio (10) pav., B, C) .
- Uždėkite kabės / vinyas ant žurnalo kanalo kelio (D , E pav.) .

DĖMESIO! Padaryti įsitikinkite , kad jungtys yra išdėstyti teisingai :

Kad kabės yra patalpintas ant Profilinis pusėje į geležinkelio , kuokštelineių Crown yra įsikūręs į viršutinės dalies žurnale (toliau kojos yra n ukreipta atstumu nuo kūno maitinimo priemonė) (D pav.) .

Į nagai yra dedamas ant profiliuotų pusėje nuo bėgių , su taškų iš vinių nukreipta žemyn (pav E.) .

- Uždarykite žurnalo dangtelį (10) , kol užrakto svirtis (11) už sifikuos .

- Prijunkite prie akumulatoriaus į elektros įrankis .

DĖMESIO! Nedėkite tvirtinimo detalės iš skirtingų ilgių . Ar ne įdėti kabės ir vinyas sumaišyti kartu .

DĖMESIO! Patikrinkite , ar kabės / vinyas yra tinkamai įstatyti į žurnalą .

DARBAS / NUSTATYMAI

ĮJUNGTI IŠJUNGTI

DĖMESIO! Įsitikinkite , įsitikinkite baterija yra pilnai įkrauta , prieš pradėdant darbą .

Susuvimo

aparatas yra įrengta su kilnojamojo sukelti į užkirsti kelią atsitiktinio pradžios . Paspaudę gaiduką ant medžiag os ir paspaudę gaiduko mygtuką , atlaisvinsite kabę / vinį .

APŠVIETIMAS

Kiekvienas laikas šviesos jungiklis mygtuką (4) yra nuspausta s , du didai (8) , esančių ant abiejų pusių iš siūti apšviesti savo darbo vietą .

Į didai (8) , taip pat šviesos iki po spausdami gaiduką (3) , nepriklausomai nuo apšvietimo jungiklio (4) (F pav.) .

NAUDOJIMO NAUDŲ ARBA NAUDŲ SUMPINIMAS

Siūti yra pritaikytos prie darbo iš dviejų režimų : nevedes kala ir kontaktinę kala .

Vienvietis plaktukas režimas yra skirtas už tiksliai kala .

Vieno plaktuko režimas :

- Pasukite režimo jungiklį (5) į kairę (Vieno šaudymo padėtis) , jei norite pakabinti vienkartinis kabutes / nagus (Gpav.) .
- Poilsio ir paspausti į spragtuką (1) prieš į ruošinio , kad sudarytų 90 ° kampą .
- Paspauskite gaiduko (3) į ugnį segtukų ar nagų (pav. H) .
- Atleiskite , kad gaiduką (3) ir gaiduką (1) .

Kontaktinio lazdelės režimas :

- Nustatykite režimo perjungiklį (5) į dešinę (Susisiekti šaudymo pozicijos), kad vairuoti ir kabės / nagai (pav. g.) .
- Paspauskite ir palaikykite , kad gaiduką (3) .
- Paspauskite gaiduką (1) prieš iš ruošinio į šaudyti į nagų ar segtukų (pav. I) .
- Laikydami , kad gaiduką (3) nuspaustą , išleisti į spaudimą ant sukelti , pe rkelti į siūti į kitą padėtį ir spauskite į gaiduką (1) vėl į vairuoti kitą vinis arba kuokštelių. Operacija gali būti kartojamas daug kartų , be kurių į paspausti gaiduką kiekvieną kartą . Įsiminti į išleisti į spaudimą ant sukelti kiekvieną kartą kuokštelių yra varoma į (1) .

KABELIŲ / NAUDŲ GYLIO REGULIAVIMAS

Gylis reguliavimas rankenėlė (2) padeda į apsaugoti savo dar bo paviršių ir leidžia į teisingą nustatymą iš kuokšteliniams / nagų vairavimo gylio (pav. J.) .

- sukant į gylis koregavimo rankenėlė (2) į

priekį į ženklą padidina kuokštelių/ nagų vairavimo gylį. Į
-pagal sukant į gylis koregavimo rankenėlė (2) į
priekį į ženklą, kuokštelių

/ nagų vairavimo gylis yra sumažintas. Į

ĮSPĖJIMO VALDYMAS

Įspėjimo indikatorius (LED) (6) rodo pažeidimų į darbą dėl susiuvimo (pav. k.) :

- **Šviesos diodas pulsuoja raudonai** - įstrigęs kablukas ar įstrigęs nags
- **LED yra pastovus raudona** - baterija yra maža .
- **LED pulsuoja žalia** - prietaisas gali perkaisti .
- **LED yra pastovus žalia** - nėra kabės / nagai į žurnalo .

UŽDAVINTI NAUDOJAMĄ LENGVĄ ARBA SANKABAS

Įspėjimas ! Pašalinti iš įstrigusį nagų / kuokštelių prieš naudojant prie prietaiso . Priešingu atveju , tai gali pakenkti savo siūti mechanizmą .

- Pašalinti iš baterijos iš prietaiso .
- Atidarykite žurnalą į nuimkite visus kabės / viny (pav. L.) .
- Atlaisvinti į varžtus į Sprigulis viršelio (13) (be pašalinti į) su komplekte esančia hex raktą (M pav.) .
- Pašalinti į įstrigusį nagų / pluoštai ir priveržti su palaidų varžtus į Sprigulis viršelio (13) (Npav.) .

RANKOS

Segiklis turi labai praktišką rankeną (12) , kuri yra naudojama už kabo ant surinkimo diržo , kai dirba ne aukštis .

PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

DĖMESIO! Pašalinti iš baterijos iš prietaiso , kol atliekant bet kokius įrengimo , pritaikymo , remonto arba techninės priežiūros operacijas .

PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

- Po to , kai kiekvienos naudojimo , nuvalykite į išorinį korpusą su audin iu .
- Negalima naudoti jokių valymo agentų ar tirpiklių , kaip jie gali sugadinti plastikinius dalių .
- Padaryti įsitikinkite , kad nėra vandens gauna į į prietaisą .
- Tik su priežiūros procedūros , aprašytos į šį vadovą gali būti atliekami iš ne į prietaisą . Visi ki ti veiksmai gali tik būti atliekamas atliko kaip įgalios aptarnavi mo centras .
- Negalima padaryti jokių pakeitimų į dizaino įrenginį .
- Kai ne naudoti , The siūti turėtų būti saugomi švarus , į sausą vietą , iš nepasiekiamoje ir vaikams .

- Prietaisas turi būti saugomi su baterija pašalintas .
- Visi defektai turi būti pašalinti pagal gamintojo įgalios aptarna vimo skyrius .

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

ĮVERTINTI DUOMENYS

Segtuvas 58G081	
Parametras	Vertė
Akumuliatoriaus įtampa	18VDC
Maksimalus operacijų skaičius per minutę	100
Vidutinis operacijų skaičius per minutę	60
Maksimalus nagų ilgis	50 mm
Plotis X nagų storis	1,25 X 1,05 mm
Maksimalus kuokštelio ilgis	40 mm
Kuokštelinis plotis	6,0 mm
Plotis X storis kuokštelinės vielos	1,2 X1,0 mm
Maksimalus žurnalo talpa (kabės / nagai)	100
Apsaugos klasė	III
Svoris (be baterijų)	2,7 kg
Pagaminimo metal	
58G081 reiškia mašinos tipą ir pavadinimą	

TRIUŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	L _{PA} = 79,9 dB(A) K=3dB(A)
Garso galios lygis	L _{WA} = 90,9 dB(A) K=3dB(A)
Pagreičio vertė	a _h = 1,39 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Prietaiso skleidžiamas triukšmas apibūdinamas taip: skleidžiamas garso slėgio lygis L_{PA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K yra matavimo neapibrėžtumas). Prietaiso skleidžiamos vibracijos apibūdinamos vibracijos pagreičio verte a_h (kur K yra matavimo neapibrėžtumas).

Skleidžiamas garso slėgio lygis L_{PA}, garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo matuojami pagal EN 60745-1:2012. Nurodytas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas prietaisams palyginti ir iš pradžių vibracijos poveikiui įvertinti. Nurodytas vibracijos lygis yra tipiškas tik pagrindinėms prietaiso reikmėms. Jei prietaisas naudojamas kitoms reikmėms arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesnį vibracijos lygį paveiks nepakankama arba permygti reta prietaiso priežiūra. Pirmiau nurodytos priežastys gali padidinti vibracijų poveikį per visą veikimo laikotarpį.

Norint kitiškai įvertinti vibracijų poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbui. Išsmaus visų veiksmų įvertinimo bendras vibracijos poveikis gali pasirodyti daug mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, turėtų būti nustatytos papildomos saugos priemonės, pvz., Ciklinė prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, tinkamos rankų temperatūros apsauga ir tinkamas darbo organizavimas.

APLINKOS APSAUGA

	Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdirbimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirbimą kreiptis į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniai perdirbimai neatidėti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.
--	---

* Pasilikame teisę daryti pakeitimus.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa“ (toliau: „Grupa Topex“), kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija“) autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveikslai bei jų išdėstymas priklauso tik Grupai Topex ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dieną, dėl autorių ir gretutinių teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y., nuo 2006 metų įsigaliojęs įstatymas Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint raštiško Grupo Topex sutikimo kopijuoti, perduoti, skelbti spaudoje, keisti panaudojant komerciniams



ORIĢINĀLO INSTRUKCIJU TULKŌJUMS AKUMULATORU SATIKLIS 58G081

UZMANĪBU: PIRMS APRĪKOJUMA LIETOŠANAS, LŪDZU, RŪPĪGI izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to tālākai lietošanai.

ĪPAŠAS DROŠĪBAS REGULAS

Drošības brīdinājumi par skavotājs

- Vienmēr pieņem, ka līdzeklis satur skavām vai citus stiprinājumus . Neuzmanīga apstrāde ar skavotāju , var izraisīt ar negaidītu apdedzinot ar stiprinājumiem un traum as .
- Nenovietojiet instrumentu uz sevi vai kādu citu tuvumā . Negaidīta uzsākšana ar ierīci, kas rezultātā no stiprinājuma uzsākšanu , izraisot traumas .
- Nesāciet ar instrumentu , kamēr tā tiek piespiesta pret to sagataves . Ja rīks ir nav sa skārē ar apstrādājamo objektu , tad stiprinājums var tikt atspoguļots no mērķa.
- Atvienojiet šo rīku no barošanas avota , ja tā stiprinājums slēdzene šajā rīkā . Kad likvidējot kādu ie strēgušu aizdāri , tad ierīce sprūda var tikt nejauši aktivizēt , ja ierīce ir pieslēgta .
- Nelietojiet izmantot šo ierīci, lai novērstu elektrības vadu s . Tas ir nav paredzēts , lai nosakot elektrības vadus , un var sabojāt to izolāciju ar elektrisko vadu , tādējādi radot ele ktriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku.

BRĪDINĀJUMS! Ierīce tiek izmantota , lai iekšēli darbam .

Neskatoties uz izmantošanu par drošas konstrukcijas ar dizainu, izmantošana un aizsardzības pasākumiem un pap īldu aizsardzības pasākumiem , tur ir vienmēr atlikušais ri sks no traumas laikā darbu .

Paskaidrojums par piktogrammām izmantots



1. Uzmanību ! Veiciet īpašus piesardzības pasākumus
2. BRĪDINĀJUMS Izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
3. Izmantojiet aizsargcimdus cimdus
4. Lietojiet personiskās aizsardzības iekārtas (drošības aizsar gbrilles , ausu aizsargi)
5. Izmantošana aizsargājošu apģērbs
6. Izņemiet no akumulatoru no ierīces , pirms veikt jebkādas korekcijas vai tīrīšanas operācijas .
7. Keep bērnus prom no instrumentiem
8. aizsargāt ar ierīci pret mitrumu

CELTNIECĪBA UN LIETOŠANA

Akumulatora skavotājs ir manuāla tipa ierīce . Disks ir līdzstrāv as motors. Šis veids ir varas instruments ir paredzēts , lai nosaka kartonu , izolācijas materiāli , audumi , folija , ādas un līdzīgiem materiāliem, lai koka virsmām vai koksnes materiālu ar skavas vai naglas . Skavotājs ir paredzēts , lai amatieru lietošanai tikai .

BRĪDINĀJUMS! Skavotājs ir nav paredzēts , lai nosaka elektrības vadus . Nelietojiet lietot šo ierīci par mērķiem, citiem nekā tie, par kuriem tas bija paredzēts .

Grafisko tīmekļa vietņu apraksts

Numerācija zem attiecas uz ierīces komponentiem norādītas u z grafisko lappusēs par šo rokasgrāmatu.

1. sprūda
2. Dzījuma regulēšanas poga
3. Notekas
4. Apgaismošanas poga
5. Āmuru režīma slēdzis
6. Brīdinājuma indikators
7. Žurnāls
8. Apgaismojums (LED)
9. Priekšskatījuma rūs
10. Žurnāla vāks
11. Bloķēšanas svira
12. Rokturis
13. Plāksnes pārsegs

* Tur var būt atšķirības starp to zīmējumu un produktu .

IEKĀRTAS UN PIEDERUMI

1. Hex atslēga - 1 vienums

SAGATAVOŠANA DARBAM

KONTAKTU MEHĀNISMA PĀRBAUDE

- No žurnāla noņemiet visas skavas vai naglas .
- Vieta nospiediet uz mēlīti (1) par kādu koka un spasiest ar mēlīti (3). Sprūda un sprūda vajadz ētu pārvietoties brīvi .

BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet izmantot par enerģijas instrume ntu , ja sprūda vai sprūda nevar pārvietoties brīvi .

- Vieta skavas vai naglas šajā žurnālā .
 - Ievietojiet akumulatoru vērā ar ierīci .
 - Vieta nospiediet uz mēlīti (1) uz apstrādājamā bez nospiežot mēlīti (3)jo ierīce ir ne darbu
 - Atlaidiet to spiedienu uz sliekšņa (1) (turpmāk sprūda būtu automātiski atgriežas savā sākotnējā po zīcijā) .
 - Nospiediet sliekšņa (3)Par ierīce būtu ne darbs (zīm a.) .
- BRĪDINĀJUMS!** Ja tā ierīce uzvedas atšķirīgi , nekā aprakstīts iepriekš , nav veikt darbu , un nosūtīt to uz kuru pilnvarotajam servisa centru par rem ontu .

IEVIETOJĒT ŠAUDAS VAI NAĻAS MAZĀZĒ

BRĪDINĀJUMS! Skaits no skavas vai naglas atstāja šajā žu rnālā var tikt nolasīts , izmantot to priekšskatījuma logu (8). Ja žurnāls ir pietiek ami daudz skavas / naglas , tad priekšskatījuma logs ir pārredzama. Ja skaits no skava s / naglas ir maza vai nav, tad priekšskatījuma logs tiks aizsegts sarkanā krāsā.

- Izņemiet no akumulatoru no strāvas rīks .
 - Nospiediet bloķēšanas sviru (11) , un slaidu ārā no žurnāla vāka (10) **B zīm. , C** .
 - Novietojiet skavas / naglas uz žurnāla kanāla ceļa (**D , E attēls**) .
- BRĪDINĀJUMS!** Pārliecinieties , ka savienotāji ir novietoti pareizi :

Par skavas tiek novietoti uz profilētas pusē no dzelzceļa , skavu kronis ir atrodas uz augšējā daļā žurnāla (turpmāk kājas ir vērs ta prom no ķermeņa ar varas instrumenta) (**D att.**) . Par nagi tiek novietoti uz profilētas pusē no dzelzceļa , ar punktiem no nagiem norāda virzienā uz leju (**att. E**) .

- Aizveriet žurnāla vāku (10) , līdz bloķēšanas svira (11) nokl ikšķina .
- Pievienojiet šo akumulatoru uz varas instruments .

BRĪDINĀJUMS! Nenovietojiet stiprinājumi ar dažāda garu ma . Vai nav nevienai skavas un naglas jauktās kopā .

BRĪDINĀJUMS! Pārbaudiet , ka tās skavas / nagi tiek pareizi ievietoti šajā žurnālā .

DARBS / IESTATĪJUMI

IESLĒGTS IZSLĒGTS

BRĪDINĀJUMS! Pārliecinieties pārliecināts akumulators ir pilnībā uzlādēts , pirms sākt darbu .

Skavotājs ir aprīkots ar kustamo sprūdu , lai novērstu nejašu iedarbināšanu . Nospiežot sprūdu uz materiāla un nospiežot sprūda pogu , skava / nags tiek atbrīvots .

APGAISMOJUMS

Katru reizi, kad gaismas slēdzis pogu (4) tiek nospiests , divas gaismas diodes (8) , kas atrodas uz abām pusēm no skavotājs izgaismo šo darbavietu .

Ar gaismas diodes (8) , arī iedegas uz augšu pēc nospiežot mēlīti (3) , neatkarīgi no apgaismojuma slēdzis (4) (att. F) .

NAĻU VAI NAVU APSTIPRINĀŠANA

Skavotājs ir pielāgota , lai darbu ar diviem režīmiem : viena nesiet un kontaktu trokšņi . Viena āmurs režīms ir paredzēts , lai precīzi trokšņi .

Viena āmura režīms :

- Atsevišķiem skavām / naglām pagrieziet režīma slēdzi (5) pa kreisi (vienreizējas šaušanas pozīcija) (G att.) .
- Atpūtas un nospiediet uz mēlīti (1) pret to detaļu , lai veidotu 90 ° leņķi .
- Nospiediet sprūdu (3) , lai aizdedzinātu skavu vai naglu (H zīm.) .
- Atļaidiet to mēlīti (3) un mēlīti (1) .

Kontakta nūjas režīms :

- Pagrieziet režīma slēdzi (5) pa labi (kontakta aizdedzes pozīcija) , lai brauktu ar skavām / naglām (G att.) .
- Nospiediet un turiet to mēlīti (3) .
- Nospiediet mēlīti (1) pret to detaļu , lai nošaut kādu naglu vai skavu (att. I) .
- Turot to mēlīti (3) nospiežot , atļaidiet to spiedienu uz sliekšņa , pārvietojiet to skavotājs uz citu pozīciju un nospiediet uz mēlīti (1) , atkal , lai vadīt citu naglu vai skavu. Darbība var tikt atkārtot vairākas reizes , bez kam lai nospiegt attiecība iedarbinātu katru reizi . Aterieties , lai atbrīvotu to spiedienu uz sprūda katru reizi , skavu tiek virzītas uz (1) .

SIKSNU / NAĻU Dzlījuma Pielāgošana

Dzlījuma regulēšanas pogu (2) palīdz , lai pasargātu no darba virsmu , un ļauj to pareizi uzstādījumu par skavu / nagu braukšanas dzlījums (fig J.) . - pagriežot to dzlījuma regulēšanas pogu (2) virzienā uz preču

zīmi palielina skavu / nagu braukšanas dzlījumu. 

- pagriežot to dzlījuma regulēšanas pogu (2) virzienā uz prēc zīmi , skavu / nagu braukšanas dzlījumu , ir samazināts. 

BRĪDINĀJUMA KONTROLE

Brīdinājuma indikators (LED) (6) norāda pārkāpumus , kas ir darbā no skavotāja (att K.) :

- **LED mirgo sarkanā krāsā** - iestrēdzis skava vai iestrēdzis nags

- **LED ir stabila sarkanā** - akumulators ir zems .
- **LED pulsē zaļš** - ierīces pārkaršanas .
- **LED ir stabila zaļš** - nav skavas / naglas šajā žurnālā .

KLAMMĒTAS NAĻAS VAI SIKSNU NOŅĒMŠANA

Brīdinājums ! **Neņemiet no iestrēgušo naglu / skavu , pirms izmantojot šo ierīci . Pretējā gadījumā , tas var bojāt arī skavotājs mehānismu .**

- Izņemiet no akumulatoru no ierīces .
- Atveriet žurnālu un ņemiet visas skavas / naglas (L zīm.) .
- Atbrīvojiet no skrūves no flail vāka (13) (bez ņemot to) , ar piegādāto sešstūra atslēgu (M zīm.) .
- Neņemiet no iestrēgušo naglu / skavu un pievelciet ar vāļēju skrūves no flail vāka (13) N zīm.) .

ROKAS

Skavotājs ir ar praktisku rokturi (12) , kas tiek izmantots , lai karājas uz montāžas jostas , kad strādā pie augstumā .

APKOPE UN APKOPE

BRĪDINĀJUMS! Izņemiet no akumulatoru no ierīces , pirms veikt jebkādas instalācijas , korekciju , remonta vai apkopes operācijām .

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pēc katras lietošanas , noslaucīt ar ārējo apvalku ar drānu .
- Nelietojiet lietot nekādas tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus , jo tie var sabojāt plastmasas detaļas .
- Pārliecinieties , pārliecinieties , ka nav ūdens izpaužas uz to ierīcē .
- Tikai par tehniskās apkopes procedūras , kas aprakstītas ar šajā rokasgrāmatā , var tikt veikta veic pie uz ierīci . Visas pārējās aktivitātes var tikt arī tikt veikta , ko ir pilnvarota servisa centru .
- Vai nav veikt nekādas izmaiņas uz dizainu ierīces .
- Ja netiek lietošanai , tad skavotājs būtu jābūt uzglabāt tīru , kādā sausā vietā , no nepieejamā no bērniem .
- Ierīcei būtu jābūt uzglabāt kopā ar akumulatoru ņemts . Visi defekti būtu jābūt jāņemem ko ražotāja pilnvarotam servisa nodaļā .

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

NOVĒRTĒTIE DATI

Skavotājs 58G081	
Parametru	Vērtība
Akumulatora spriegums	18VDC
Maksimālais operāciju skaits minūtē	100
Vidējais operāciju skaits minūtē	60
Maksimālais naga garums	50 mm
Platums X naga biezums	1,25 X 1,05 mm
Maksimālais štāpeļšķiedrām garums	40 mm
Štāpeļšķiedru platums	6,0 mm
Platums X štāpeļšķiedras biezums	1,2 X1,0 mm
Maksimālā žurnāla ietilpība (skavas/naglas)	100
Aizsardzības klase	III
Svars (bez baterijām)	2,7 kg
Ražošanas gads	
58G081 apzīmē gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	LPA = 79,9 dB(A) K=3dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	LWA = 90,9 dB(A) K=3dB(A)
Paātrinājuma vērtība	ah = 1,39 m/s2 K=1,5 m/s2

Informācija par trokšni un vibrāciju

Ierīces radīto trokšni apraksta šādi: emitētais skaņas spiediena līmenis LPA un skaņas intensitātes līmenis LWA (kur K ir mērījumu nenoteiktība). Ierīces izstarotās vibrācijas apraksta ar vibrācijas paātrinājuma vērtību ah (kur K ir mērījumu nenoteiktība).

Emitētā skaņas spiediena līmenis L_{PA} , skaņas intensitātes līmenis L_{WA} un vibrācijas paštrīnājuma vērtība a_{hv} ir izmēriti saskaņā ar EN 60745-1:2012. Norādīto vibrācijas līmeni a_{hv} var izmantot, lai salīdzinātu ierīces un sākotnēji novērtētu vibrācijas ekspozīciju.

Norādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietojumiem. Ja ierīci izmanto citiem lietojumiem vai citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var palielināt vibrāciju iedarbību visā darbības laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrāciju iedarbību, jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbībai. Pēc rūpīgas visu faktoru novērtēšanas kopējā vibrācijas ekspozīcija var izrādīties daudz mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrāciju ietekmes, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram: ierīces un darba instrumentu cikliskā apkope, atbilstošas rokas temperatūras aizsardzība un pareiza darba organizācija.

ine juhtmed , seega pōhjustab elektriline šokk vōi tulekahju oh.

HOIATUS! Seade on kasutatud jaoks siseruumides tōō .
Vaatamata kasutamise kohta ohutu ehitus , milie konstruksioon
on kasutamiseks on kaitsev meetmete ja tēiendavate kaitse eemette meetmed , seal on alati jārelelējānūd risk of kah ju ajal tōōd .

Selgitus on piktogrammid kasutatud



1. Tāhelepanu ! Vōtke tarvitusele spetsiaalsed ettevaatusabinō ud
2. HOIATUS Lugege juhised manuaal
3. Kandke kaitseriieust kindad
4. Kasutage isikliske kaitsevahendeid seadmed (ohutuse kaitse eprillid , kōrva kaitسد)
5. Kasuta kaitsev rietus
6. Eemalda aku alates seadme enne taitmisel tahes kohandam ine vōi puhastamiseks operatsioone .
7. Hoidke lapsed eemal alates tōōristad
8. Kaitse seadme vastu niiskuse

EHITUS JA RAKENDAMINE

Aku klammerdaja on kāsīti tūipi seade . Drive on DC-mootor . See tūip on vōimu vahend on mōeldud vōtta millega p app , soojustamine materiāli , kangad , foolium , nāhast ja sam ased materiālid puidust pinnad vōi puidupōhiste materiālide kla mbrid vōi kūnēd .

Klammerdaja on ette nāhtud amatōōr kasutamiseks ainult .
HOIATUS! Klammerdaja on mitte ette nāhtud millega elekt riline juhtmed . Ārge kasutage seadme jaoks eesmārkidel muud kui need vōtta mis see oli mōeldud .

GRAAFILISTE VEEBILEETTE KIRJELDUS

Numeratsioon alpool viitab , et seadme osad on nāidatud kohta graafiline lehekūgle on selles kasutusjuhend.

1. Pāastik
2. Sūgavuse reguleerimise nup
3. nōruta
4. Valgustus nuppu
5. Hammer režiimi lūliti
6. Hoiatus indikaator
7. Ājakiri
8. Valgustus (LED- id)
9. eelvaade aknakaasi
10. Ājakirja kaas
11. Lukk kangi
12. Kāepide
13. peksja kate

* Seal vōib olla erinevusi vahel joonistus ja toote .

SEADMED JA TARVIKUD

1. Hex vōti - 1 toode

TŌŌ VALMISTAMINE

KONTAKTMEHCHANISMI KONTROLLIMINE

- Eemalda kōik klambrid vōi kūnēd alates ājakirja .
- Koht ja vajutage vāllandada (1) tūkk puidu ja pigistada vāllandada (3) . Vāllandada ja vāllanda da tuleks likkuda vābalt .

VIDES AIZSARDZIBA



Elektroinstrumentus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod utilitācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Noliecotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur videi kaitīgas vielas. Ierīce, kura netika pakļauta atbilstošai izņemšanai pārstrādei, rada potenciālus draudus videi un cilvēku veselībai.

* Ir tiesības veikt izmaiņas.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (turpmāk „Grupa Topex”) ar galveno ofisu Varšavā, ul. Pograniczna 2/4, informē, ka visa veida autoritātes attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmāk „Instrukcija”) saturu, tai skaitā uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai Grupai Topex, kuras ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra „Likumu par autoritātesbāmi un blakustiesībām” (Likumu Vestnesis 2006 nr. 90, 631. poz. ar turpm. izm.). Visas Instrukcijas kopumā vai tās noteikto daļu kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komercmērķiem bez Grupa Topex rakstiskās atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā.



ORIGINAALJUHISTE TĻGE
AKU Klammer
58G081

TĀHELEPANU: ENNE SEADMETE KASUTAMIST, lugege seda kāsiaraamatut hoolikalt lābi ja salvestage see edasiseks kasutamiseks.

KONKREETSĒD OHUTUSNŌUDE

Ohutus Hoiatuses jaoks klammerdaja

- **Alati eeldage , et tōōrist sisaldab klambreid vōi muid kin nitusvahendeid .** Hooletu kaitēimise kohta klammerdaja vōib pōhjustada ka ootamatu sūitāmise kohta kinnitusvahendid ja k ahju .
- **Ārge suunake vahend on end vōi keegi lāhedal .** Ootamatu kāivit amine on seade on tulemukses on kinniti kāivitamine , pōhjust ades vigastusi .
- **Ārge kāivitage tōōrist kuni see on pressitud vastu tooriku .** Kui vahend on mitte kontakti koos tooriku on kinniti vōib olla kajast atud sihtmārk.
- **Ūhēndage tōōrist alates vōimsus allikas kui kinniti luku d on vahend .** Kui eemaldamist ummistunūd kinniti on seade v āllandada vōib olla kogemata aktiveeritūd kui seade on ūhēnd atud .
- **Ārge kasutage seda seadet , et mēārta elektriline juhtmed ,** See on mitte ette nāhtud mill ega elektriline juhtmed ja vōib kahjustada isolatsioonu on elektril

HOIATUS! Ärge kasutage võimsus vahend kui vallandada või vallandada ei saa liikuda vabalt .

- Koht klambrid või küüned on ajakirja .
- Sisestage aku arvesse seade .
- Koht ja vajutage vallandada (1) kohta tooriku ilma vajutades päästiku (3) - Euroopa seade peaks mitte tööd .
- Vabastage rõhu kohta vallandada (1) (edaspidi vallandada peaks automaatselt tagasi oma esialgse seisukoha) .
- Vajutage päästikule (3) - seade ei tohiks töötada (**joonis A**) .

HOIATUS! Kui seade käitub erinevalt kui kirjeldatud eespool , ei läbi töö ja saata see e- volitatud teenuse keskus eest re monti .

SISSEõmbLUSTE VÕI NAILIDE SISSEJUHEND

HOIATUS! Number of klambrid või küüned lahkus ka ajakiri ja saab olla lugeda kasutades eelvaade aknas (8). Kui ajakiri on piisavalt klambrid / naelad on eelvaade aknas on läbi paistev. Kui number of klambrid / naelad on väike või puu dub, eelvaade aknas on võimalik takistatud punaselt.

- Eemalda aku alates võimsus vahend .
- Press luku hooba (11) ja slaidi välja ajakirja cover (10) (**joonis. B, C**) .
- Koht klambrid / naelad kohta ajakirjas kanali tee (**joonis. D , E**) .

HOIATUS! Veenduge , et pistikud on õigesti paigutatud :

Klambrid on paigutatud kohta profileeritud pool on raudtee , klambrite kroon on mugavalt ka ülemine osa ajakirja (edaspidi jalad on s ununatud eemale alates keha võimsus tööriist) (**Joon. D**) . Küüned on avaldatud Euroopa profileeritud külje kohta raudtee l , välja aspekti kohta küüned juhtides allapoole (**joon. E**) .

- Sulgege ajakirja kaas (10) kuni luku hoob (11) klikke .
- Ühendage aku on võimu vahend .

HOIATUS! Ärge asetage kinnitustahvendid on eri pikkusega . Ära pane klambrid ja naelad segada kokku .

HOIATUS! Kontrolli , et klambrid / naelad on õigesti paigutatud ka ajakirja .

TÖÖ / SEADED

SISSE VÄLJA

HOIATUS! Tee kindel aku on täielikult laetud enne alustamist tööd .

Klammerdaja on varustatud koos liikuv vallandada , et vältida juhuslikku lähtekohaks . Vajutades päästiku kohta materjali ja vajutades päästiku nupp on vabastada klambrite / küünte.

VALGUSTUS

Iga kord, valguse lüliti nuppu (4) on vajutatud , kaks LED (8) paikneb kohta nii pooled on klammerdaja valgustamiseks töök ohal .

Valgusdiodid (8) Samuti süttima kuni pärast vajutades päästiku (3) sõltumata on valgustuse lüliti (4) (**Joon. F**) .

NAILIDE VÕI NAILIDE Klammerdamine

Klammerdaja on kohandatud , et töö on kahe režiimid : lihtne haamriga ja kontakt haamriga .

Single haamer režiim on mõeldud võtta täpne haamriga .

Ühe vasara režiim :

- Seadke režiimi lüliti (5)
- Euroopa vasakul (Single süütamise seisukoht) ühe klammerdaja / küüned (**joonis. G**) .

- Rest
- ja vajutage vallandada (1) vastu tooriku moodustamiseks 90 ° nurga .
- Klambri või naela süütamiseks vajutage päästikut (3) (**joonis H**) .
 - Vabastage vallandada (3) ja vallandada (1) .

Võta kinni režiimi :

- Seadke režiimi lüliti (5)
- Euroopa õigus (Võta süütamise seisukoht) , et sõita sisse klambrid / naelad (**joonis. G**) .
- Hoidke päästikut (3) all ja hoidke seda all .
 - Vajutage päästik (1) vastu tooriku et tulistada küünte või klammerdada (**joonis. I**) .
 - Hoides vallandada (3) vajutatakse , vabastada rõhu kohta vallandada , liikuda klammerdaja , et teise positsiooni ja vajutage vallandada (1) uuesti , et sõita teise küünte või klammerdada . Operatsiooni võib olla k orduv palju kordi ilma võttes , et vajutage vallandada iga kord .
 - Pea meele , et vabastada rõhu kohta vallandada iga kord, klambrite on ajendatud sisse (1) .

Klambrite / naelte sügavuse reguleerimine

Sügavus reguleeritav nupp (2) aitab to kaitsta tööd pinna ja v õimaldab õiget seadistust klambrite /

küünte sõidu sügavus (**joonis. J**) .

- keerates sügavus reguleeritav nupp (2) suunas kaubamärk

suurendab klambrite / küünte sõidu sügavus. 

- mida keerates sügavus reguleeritav nupp (2) suunas kaubam

ärk , klambrite / küünte sõidu sügavus on vähendatud. 

HOIATUS JUHTIMINE

Hoiatuse indikaator (LED) (6) näitab eeskirjade eiramise kohta töö kohta klammerdaja (**joonis. K**) :

- LED **vilgub punaselt** - klammerdatud või küünte sisse takerdunud
- LED on **stabiilne punane** - aku on madal .
- LED **pulseerib roheline** - seadme ülekuumenemist .
- LED on **püsiv roheline** - ei klambrid / naelad on ajakirja .

SAMMATUD NAILI VÕI Klambrite eemaldamine

Hoiatus ! Eemalda ummistunud küünte / klammerdada enne kasutades seade . Vastasel , see võib kahjustada klammerdaja mehhanism .

- Eemalda aku alates seadme .
- Avage ajakirja ja eemaldage kõik klambrid / naelad (**joonis L**) .
- Vabastage kruvid on koot kate (13) (ilma eemaldades see) koos tarnitud hex võti (**joonis. M**) .
- Eemalda ummistunud küünte / põhitoiduainete pingutage lahti kruvid on koot kate (13) (**joonis. N**) .

KÄTE

Klammerdaja on praktiline käepide(12) , mis on kasutatud jaoks ripuvad kohta koost vöö kui töötamise ajal kõrgus .

HOOLDUS JA HOOLDUS

HOIATUS! Eemalda aku alates seadme enne täitmisel tahe s paigaldus , reguleerimine , remont või hooldus operatsio one .

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Pärast iga kasutamist , pühkida välimise kesta koos lapiga .
- Ärge kasutage ühtegi puhastus ained või lahusteid nagu nad võivad kahjustada plastikust osad .
- Tee kindel, et ei vett saab arvesse seade .

- Ainult hooldus menetlused kirjeldatud in seda käsitsi võib olla läbi via temperatuuril seade . Kõik muud tegevused võivad ai nult võimalik läbi viia volitatud teenuse keskus .
 - Ära tee mingit muutused , et disain seade .
 - Kui ei ole kasutamiseks on klammerdaja peaks olema salvestatud pu has , on kuiv koht, välja varjatud kohta lastel .
 - Seade peaks olema salvestatud koos aku eemaldada .
- Kõik vead peaks olema eemaldatud poolt tootja volitatud teenu se osakond .

TEHNILISED KIRJELDUSED

HINDATUD ANDMED

Klammerdaja 58G081	
Parameeter	Väärtus
Aku ping	18VDC
Maksimaalne toimingute arv minutis	100
Keskmine toimingute arv minutis	60
Maksimaalne küünte pikkus	50 mm
Laius X küünte paksus	1.25 X 1.05 mm
Maksimaalne klammerduse pikkus	40 mm
Klammerdamislaius	6,0 mm
Laius X klambri traadi paksus	1,2 X1,0 mm
Maksimaalne ajakirja maht (klambrid/küüned)	100
Kaitseklass	III
Kaal (ilma patareideta)	2,7 kg
Valmistamise aasta	

58G081 tähistab nii masina tüüpi kui ka nimetust

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhutase	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Kiirenduse väärtus	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme poolt eralduvat müra kirjeldavad: eralduv helirõhutase L_{PA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K on mõõtekindlusetus). Seadmest eralduvaid vibratsioone kirjeldab vibratsioonikiirenduse väärtus a_h (kus K on mõõtekindlusetus). Eralduvat helirõhutat L_{PA} , helivõimsuse taset L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtust a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 60745-1:2012. Nimetatud vibratsioonitaset a_h saab kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks. Nimetatud vibratsioonitase on representatiivne ainult seadme põhirakenduste puhul. Kui seadet kasutatakse muudeks rakendusteks või muude töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebaipisav või liiga haruldane hooldus. Eespool esitatud põhjused võivad suurendada kokkupuudet vibratsiooniga kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks on vaja arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid seda ei kasutata tööks. Pärast kõigi tegurite põhjalikku hindamist võib kogu vibratsiooniga kokkupuute osutada palju väiksemaks. Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks kehtestada täiendavad ohutusmeetmed, näiteks: seadme ja töövahendite tsüklikline hooldus, sobiva käetemperatuuri kaitse ja töö nõuetekohane korraldamine.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, asukohaga Varsasavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „Grupa Topex”) informeerib, et kõik käesoleva juhendiga (edaspidi: juhendi), muuhulgas selle teksti, fotode, skeemide, jooniste, samuti selle ülesehitusega seotud autoriõigused kuuluvad erandilult Grupa Topex’ile ja on kaitstud 4. veebruari 1994 autoriõigustega ja muude samaste õiguste seadusega (vt. Seaduste ajakiri 2006 Nr 90 Lk 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade kopeerimine, töötlemine ja modifitseerimine kommertsseemärkidel ilma Grupa Topex’i kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.



ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ СТЕПЛЕР ЗА БАТЕРИЯ 58G081

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, МОЛЯ ПРОЧЕТЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО И СПЕСТЕТЕ ТОВА ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНА УПОТРЕБА.

СПЕЦИФИЧНИ РЕГЛАМЕНТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за безопасност за телбод

- **Винаги приемайте , че инструментът съдържа скоби или други крепежни елементи .** Небрежното боравене със телбод може да доведе до неочаквано изстрелване на крепежни елементи и нараняване .
- **Не насочвайте инструмента към себе си или към някой наблизо .** Един неочакван старт на устройство то ще доведе в заковчалка стартирането , причинявайки н аранявания .
- **Не започвайте инструмента , докато тя се притиска срещу на детайла .** Ако на инструмента е не в контакт с детайла , на заковчалката може да бъде отразен от целта .
- **Изключете на инструмента от захранването източник, когато най- заковчалка ключалките в инструмента .** При отстраняване на заседнала заковчалка , на устройство спуска може да бъде случайно активиран ако на устройството е свързз н .
- **Не използвайте това устройство за фиксиране на електрически проводници .** Това е не са предназначени за определяне електрически проводници и може да повреди на изолация на електрически проводници , като по този начин причинява електрически шок или огън опасност. **ВНИМАНИЕ! В устройството се използва за вътрешна работа .** Въпреки на употребата на безопасно строителство с дизайн, използването на предпазни мерки и допълнит елни защитни мерки , там е винаги на остатъчен риск о т нараняване по време на работа .

KESEKONNAKAITSE



Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Infot toote ütliseerimise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad keskkonnale ohtlikke aineid. Ümbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

* Tootjal on õigus muudatusi sisse viia.

Обяснение на пиктограмите, използвани



1. Внимание ! Вземете специални предпазни мерки
2. ВНИМАНИЕ Прочетете ръководството за употреба
3. Носете предпазни ръкавици
4. Използвайте лични предпазни средства (предпазни очила , предпазители за уши)
5. Използвайте предпазно облекло
6. Премахване на батерията от устройството , преди извършване на всяко регулиране или почистване операции .
7. Дръжте децата далеч от инструменти
8. Защита на устройството срещу влага

СТРОИТЕЛСТВО И ПРИЛАГАНЕ

На батерията захранващ инструмент е употреба на тип устройство . В устройството е постоянотоков двигател . Този тип на мощност инструмент е предназначен за определяне на картон , изолационни материали , тъкани , фолио , кожа и други подобни материали за дървени повърхности или дървесни материали с телбод или ноктите .

В телбод е предназначен за аматьорски употреба само .

ВНИМАНИЕ! В телбод се не са предназначени за определяне на електрически проводници . Не използвайте на устройството за цели , различни от тези , за които той е предназначен .

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИ САЙТИ

В номерация по-долу се отнася до устройството компоненти , показани на графични страниците на този наръчник.

1. Тригер
 2. Копче за регулиране на дълбочината
 3. Изцедете
 4. Бутон за осветление
 5. Ключ за режим на чук
 6. Предупредителен индикатор
 7. Списание
 8. Осветление (светодиоди)
 9. Преглед на съклото
 10. Корица на списанието
 11. Лост за заключване
 12. Дръжка
 13. Покритие на бите
- * Има може да бъде различия между по чертеж и продукта .

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

1. Шестнадесетичен ключ - 1 брой

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ПРОВЕРКА НА МЕХАНИЗЪМ ЗА КОНТАКТ

- Отстранете всички скоби или нокти от списанието .
- Място и натиснете на спуска (1) върху парче дърво и стиснете на спуска (3) . В спуска и спусък а трябва да се движат свободно .

ВНИМАНИЕ! Не използвайте една власт инструмент , ако на спуска или спуска не могат да се движат свободно .

- Поставете скоби или нокти в списанието .
 - Поставете батерията в по устройството .
 - Място и натиснете на спуска (1) на детайла , без натискане на спуска (3) - най- устройството трябва да не работи .
 - Освободете на натиска върху спуска (1) (на спуска трябва автоматично да се върне в своята оригинална позиция) .
 - Натиснете спуска (3) - устройството не трябва да работи (фиг. А) .
- ВНИМАНИЕ!** Ако на устройството се държи по различен начин от описаните по-горе , не се предприемат работа и изпратете го до един оторизиран сервиз център за ремонт .

ВМЕСТВАЙТЕ СТЕЧИ ИЛИ НОТИ В МАГАЗИН

ВНИМАНИЕ! В броя на скоби или пирони оставени в списанието може да се чете с помощта на преглед прозореца (8). Ако на списанието има достатъчно скоби / нокти , за предварителен преглед прозореца е прозрачна . Ако на броя на скоби / ноктите е малък или липсва , преглед прозорец ще бъде възпрепятстван в червено .

- Премахване на батерията от власт инструмента .
 - Преса за заключване лост (11) и плъзгача на на списание капака (10) (фиг. В, С) .
 - Поставете скоби / пирони на списание канал пътя (фиг. D , E) .
- ВНИМАНИЕ!** Уверете се , че конекторите са разположени правилно :

В скобите са поставени върху профилирана страна на релсата , короната на скобите се намира в горната част на списанието (на кратката са насочени далеч от тялото на мощност инструмент) (фиг. D) . На ноктите са поставени върху профилирана страна на релсата , с точките на ноктите , сочещи надолу (фиг. E) .

- Затворете капака на списанието (10) , докато лостът за заключване (11) щракне .
 - Свържете отново на батерията на власт инструмента .
- ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте крепежни елементи с различна дължина . Не поставяйте телчета и пирони , смесени заедно .

ВНИМАНИЕ! Проверете , че на скоби / пироните са правилно поставени в списанието .

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ON / OFF

ВНИМАНИЕ! Уверете се , че батерията е напълно заредена , преди да започнете работа .

В защитиващ инструмент е снабден с подвижен спуска да се предотврати случайно начална . При натискане на спуска на материала и натискане на спуска бутона ще пусне на скоби / пирон .

ОСВЕТЛЕНИЕ

Всеки път на светлина превключвател бутона (4) е натиснат , два светодиода (8) , разположени върху двете страни на телбод осветяват на работното място . На светодиодите (8) също светват нагоре след натискане на спуска (3) , независимо от осветлението превключват еля (4) (фиг. F) .

СЪЗДАВАНЕ НА НОТИ ИЛИ НОТИ

В телбод е адаптиран към работа в два режима :
единично чукане и контакт чукане. Режимът с единичен чук е предназначен за прецизно чукане .

Режим с единичен чук :

- Поставете превключвателя на режима (5) вляво (Единична позиция на изстрелване) за еднократно закрепване / нокти (**фиг. G**) .
- Почивка
- и натискане на спусъка (1) срещу на заготовката за образуване на 90 ° ъгъл .
- Натиснете спусъка (3) , за да задействате телбод или пирон (**фиг. H**) .
- Освобождаване на спусъка (3) и спусък (1) .

Режим на контактни стикове :

- Поставете превключвателя на режима (5) вдясно (контактна позиция за стрелба) , за да задвижвате със скоби / пирони (**фиг. G**) .
- Натиснете и задръжте на спусъка (3) .
- Натиснете спусъка (1) срещу на детайла да стреля на ноктите или щапелни (**фиг. I**) .
- Поддържане на спусъка (3) натиснат , освобождава от н алягането на спусъка , се движат на заципващ инструмент за друга позиция и натискане на спусъка (1) о тново да управлява друг пирон или щапелни. В операцията а може да се повтори много пъти , без да се налага да натискате на спусъка всеки път . Забравяйте да се освободи от налягането на спусъка всеки път скобата се з адвижва в (1) .

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОТА НА СТЪПЛИТЕ / НОТИ

В дълбочина корекция копчето (2) помага да защитите на работа повърхността и позволява на правилната настройка на основна / пирон шофиране дълбочината (**фиг. J**) .

- превръщането на дълбочина корекция копчето (2) към н а марката увеличава щапелни

/ пирон шофиране дълбочина. 

- чрез завъртане на дълбочина корекция копчето (2) към н а марката ,

/ пирон шофиране дълбочина е намалена. 

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ КОНТРОЛ

А предупреждение индикатор (LED)

(6) показва нередности в работата на телбод (**фиг. K**) :

- **LED сира червената** - щапелни или ноктите заседнала
- **Светодиодът е постоянно червен** - батерията е изтощена .
- **LED пулсира зелено** - прегряване на устройството .
- **Светодиодът е стабилно зелен** - няма скоби / нокти в списанието .

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗАКЛАДЕН ГОЛЕМ ИЛИ СТОПИ

Предупреждение ! Премахване на заседнала нокти / скобите преди използване на устройството . В противен случай , тя може да повреди на телбод механизъм .

- Премахване на батерията от устройството .
- Отворете списанието и отстранете всички скоби / нокти (**фиг. L**) .
- Освободете на винта на млатило капака (13) (без отстраняване го) с приложената хекс ключ (**фиг. M**) .
- Премахване на заседнала нокти / скобата и затягане на свободни винта на млатило капака (13) (**фиг. N**) .

Дръжка

В телбод има един практичен дръжка (12) , който се използва за закачане на монтаж колан , когато работи на височина .

ПОДДРЪЖКА И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Премахване на батерията от устройството, преди извършването на каквито и да било монтаж , настройка , ремонт или поддръжка операции .

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- След всяка употреба , изтриване на външната обвивка с кърпа .
 - Не се използват всякакви почистващи средства или разтворители , като те могат да повредят пластмасовите части .
 - Уверете се , че това не води получава в по устройството .
 - Само на поддръжката процедури , описани в това ръководство може да се извършват от най- на устройството . Всички други дейности могат само да бъдат извършени от един упълномощен сервизен център .
 - Не правете никакви промени в дизайна на устройството .
 - Когато не се използва , телбодът трябва да се съхранява чист , на сухо , недостъпно за деца .
 - В устройството трябва да се съхранява с батерията отстранени .
- Всички дефекти трябва да бъдат отстранени от производителя упълномощен сервизен отдел .

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ОЦЕНЕНИ ДАННИ

Телбод 58G081	
Параметър	Стойност
Напрежение на батерията	18VDC
Максимален брой операции в минута	100
Среден брой операции в минута	60
Максимална дължина на ноктите	50 мм
Ширина X дебелина на ноктите	1.25 X 1.05 мм
Максимална дължина на щапелните	40 мм
Щапелна ширина	6.0 мм
Ширина X дебелина на щапелни тел	1.2 X1.0 мм
Максимален капацитет на списанието (стейпъли/пирони)	100
Клас на защита	III
Тегло (без батерии)	2.7 кг
Година на производство	
58G081 стойки както за тип, така и за обозначение на машината	

Данни за шума и вибрациите

Ниво на звуковото налягане	$L_{PA} = 79.9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 90.9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Стойност на ускорението	$a_h = 1.39 \text{ m/s}^2$ $K=1.5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Излъчваният от устройството шум се описва чрез: излъчваното ниво на звуково налягане L_{PA} и нивото на звукова мощност L_{WA} (където K е неопределеността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, са описани от стойността на ускорението на вибрациите a_h (където K е неопределеността на измерването).

Излъчваното ниво на звуково налягане L_{PA} и нивото на звукова мощност L_{WA} и стойността на ускорението на вибрациите a_h са измерени в съответствие с EN 60745-1:2012. Заявеното ниво на вибрации a_h може да се използва за сравняване на устройствата и за първоначално оценяване на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основните приложения на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високо ниво на вибрации ще бъде засегнато от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на

устройството. Причините, посочени по-горе, могат да увеличат експозицията на вибрации през целия период на работа.

За да се оцени точно експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. След задълбочена оценка на всички фактори общата вибрационна експозиция може да се окаже много по-ниска.

За да се предпази потребителя от въздействието на вибрациите, следва да се въведат допълнителни мерки за безопасност, като например: циклично поддържане на устройството и работни инструменти, защита на подходящата температура на ръцете и правилна организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически захранваните изделия не трябва да се извършват с домашните отпадъци, а трябва да се предават за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на изделието от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване съдържа опасни субстанции за естествената среда. Оборудването, неотдадено за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.

* Запазва се правото за извършване на промени.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък : „Grupa Torhex”) информира, че всякакви авторски права относно съдържанието на инструкцията (наричана по-нататък : „Инструкция”), включващи между другото нейния текст, поместените фотографии, схеми, чертежи, а също и нейните композиции, принадлежат изключително на Grupa Torhex и подлежат на правна защита съгласно закона от 4 февруари 1994 година относно авторското право и сродните му права (еднороден текст в Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-късните изменения). Копирането, преработването, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата инструкция, както и на отделните й елементи без съгласието на Grupa Torhex изразено в писмена форма, е строго забранено и може и може да доведе до привлечането към гражданска и наказателна отговорност.



PRIJAVA ORIGINALNIH UPUTA STEPLER BATERIJE 58G081

PAŽNJA: PRIJE UPOTREBE OPREME, MOLIMO PROČITAJTE UPOZORENJE I UPUTE OVO DATNE UPOTREBE.

POSEBNI PROPISI SIGURNOSTI

Upozorenja za sigurnost spenjače

- **Uvijek pretpostavljamo da alat sadrži spojnice ili druge elemente za učvršćivanje** . Nesavjesno postupanje u klemica može dovesti u neočekivanom plamena od spajala i ozljede .
- **Ne usmjeravajte alat prema sebi ili bilo kome u blizini** . Neočekivano pokrenuti od uređaja će rezultirati u zatvarač porinuću , uzrokujući ozljede .
- **Ne pokretati funkcije dok ga se pritisne protiv na obradak** . Ako alat je ne kontaktu s obratka je zatvarač može se odraziti iz cilja.
- **Isključite se funkcije iz struje izvora kada se na elementu držanje brave u alat** . Kada uklanjanja jedan zaglavljeni zatvarač je uređaj okidač može biti slučajno aktivirati ako uređaj je s pojen .

- **Ne koristite ovaj uređaj za fiksiranje električnih žica** . To je ne namjerava za pričvršćivanje električnih žica i mogu oštetiti u izolaciju od električnih žica , čime uzrokuju električni udar ili požar opasnost.
- UPOZORENJE!** Uređaj se koristi za unutarnju rad .
- Unatoč na korištenje od sigurne gradnje po dizajnu, korištenje od zaštitnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera , tu je uvijek rezidualni rizik od ozljeda za vrijeme rada .**

Objašnjenje od piktograma koristi



1. Pažnja ! Poduzmite posebne mjere opreza
2. UPOZORENJE Pročitajte priručnik s uputama
3. Nosite zaštitne rukavice
4. Koristite osobnu zaštitnu opremu (sigurnosne naočale , uho zaštitnici)
5. Koristite zaštitnu odjeću
6. Izvadite na bateriju iz uređaja prije obavljanja bilo kakve prilagodbe ili čišćenja operacije .
7. Držite djecu podalje od alata
8. Zaštititi na uređaj protiv vlage

GRAĐEVINA I PRIMENA

Baterija klemica je priručnik tipa uređaja . Pogon je motor istosmjernje struje . Taj tip od snage alata je namijenjen za fiksiranje karton a , izolacijski materijal , tkanine , folije , koža i sličnih materijala za drvene površine ili drvnih materijala spojnice ili čavala . Klemica je namijenjen za amaterske uporabu samo .

UPOZORENJE! Klemica se nije namijenjen za pričvršćivanje električnih žica . Ne koristiti na uređaj za potrebe drugih nego onih za koje je bio namijenjen .

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numiranje u nastavku odnosi se na uređaj komponente prikazane na grafičkim stranicama u ovom priručniku.

1. Okidač
2. Gumb za podešavanje dubine
3. Isključite
4. Gumb za osvijetljenje
5. Prekidač za čekić način rada
6. Indikatori upozorenja
7. Časopis
8. Rasvjeta (LED)
9. Okno za pregled
10. Naslovnica časopisa
11. poluga za zaključavanje
12. Ručka
13. gonič poklopac

* Postoji svibanj biti razlike između s crtežom i proizvoda .

OPREMA I PRIBOR

1. Šesterokutni ključ - 1 predmet

PRIPREMA ZA RAD

PROVJERA MEHANIZMA KONTAKTA

- Uklonite sve spajalice ili čavle iz časopisa .
- Mjesto i pritisnite na okidač (1) na komad drveta i stisnuti na okidač (3) . Okidač i okidač trebao kretati slobodno .

UPOZORENJE! Ne koristiti za napajanje funkcije ako okidač ili okidač se ne može kretati slobodno .

- U časopis stavite spajalice ili čavle .
- Umetnite bateriju u za uređaj .
- Mjesto i pritisnite na okidač (1) na obratka bez pritiska na okidač (3) - Na uređaj bi trebao ne raditi .
- Oslobodite se pritiska na okidač (1) (u daljnjem okidač trebao automatski vratiti u svom izvornom položaju) .
- Pritisnite okidač (3) - uređaj ne bi trebao raditi (sl. A) .

UPOZORENJE! Ako se uređaj ponaša drugačije nego što je opisano gore, ne poduzimati rad i poslati ga na jedan od ašteni servis centar za popravak .

USTAVITE ŠKOLE ILI Nokte u magarac

UPOZORENJE! Broj od spajalica ili čavala ostavili u časopis isu može se pročitati pomoću na pregled prozor (8). Ako č asopis ima dovoljno Staples / nokte je pregled prozor je tr ansparentan. Ako broj od spajalica / noktiju je malo ili nem a, pregled prozor će biti zapriječen crveno.

- Izvadite na bateriju iz struje alata .
- Pritisnuti zaključavanje poluge (11)
- i klizni izvan spremnika poklopca (10) (sl. B, C) .
- Mjesto spajalice / nokte na magazin kanala staze (sl. D , E) .

UPOZORENJE! Provjerite je li su priključci su pozicionirani ispravno :

Su spojnice su smješteni na profiliranim strani od tračnice je šarka kruna se nalazi u gornjem dijelu magazina (a noge su ukazuju udaljen od tijela snage alata) (Sl. D) .
Se nokti su smješteni na profiliranim strani od tračnice , s točkama tih noktiju upućuju prema dolje (Sl. E) .
• Zatvorite naslovnicu časopisa (10) dok ne pritisne ručicu za zaključavanje (11) .
• Ponovno priključite bateriju na električni alat .
UPOZORENJE! Ne stavljajte vijke, u različitim dužinama . Ne stavljajte spajali ce i nokte pomiješane jedan s drugim .

UPOZORENJE! Provjerite da su Staples / nokti su ispravno postavljeni u časopisu .

RAD / POSTAVKE

UKLJUČENO, ISKLJUČENO

UPOZORENJE! Provjerite je li baterija je potpuno napunjena prije pokretanja posla .

Klamerica je opremljen sa pomičnim okidač kako bi se spriječio slučajno pokretanje . Pritiskom na okidač na materijalu i pritiskom na okidač gumb će objaviti sortirano / noktiju .

RASVJETA

Svaki put svjetlo prekidač gumb (4) se pritisne , dvije LED diode (8) koji se nalazi na obje strane od klamerica osvijetliti na radnom mjestu .
Su LED diode (8) , i svjetlo se nakon pritiska na okidač (3) , bez obzira na rasvjetu prekidač (4) , (Sl. F) .

PRIKLJUČIVAČI NOKTI ILI Nokti

Klamerica je prilagođen za rad u dva načina : jedan čekića i kontakt čekića .
Jedan čekić način je dizajniran za precizno čekića .

Način s jednim čekićem :

- Postavite prekidač načina rada (5) ulijevo (Pojedinačni položaj paljenja) za jedno spajanje / čavle (sl. G) .

- Ostatak i pritiskom na okidač (1) u odnosu na komad koji se obrađuje kako bi se dobilo 90 ° kut .
- Pritisnite okidač (3) za paljenje hvataljke ili nokta (sl. H) .
- Puštanje na okidač (3) i okidač (1) .

Kontakt štap način :

- Postavite prekidač načina rada (5) udesno (kontakt u položaju vatre) kako biste se zabili u spojke / čavle (sl. G) .
- Pritisnite i držite na okidač (3) .
- Pritisnite okidač (1) protiv na obradak se pucati na noktiju ili sortirano (sl. I) .
- Imajući na okidač (3) pritisnutu , oslobađaju se pritisak na o kidač , premjestiti na klamerica za drugu poziciju i pritisnite na okidač (1) ponovno se voziti još jedan čavao ili spajalice. Operacija može se ponoviti više puta , bez potrebe za pritiskom da je okidač svaki put . Sjeti se objaviti na pritisak na okidač svaki put sortirano je prešao u (1) .

Podešavanje dubine stuba / noktiju

Dubine podešavanje mjenjača (2) pomaže da se zaštiti na radnu površinu i omogućuje da ispravi postavke za klanjanje / lak za vožnju dubine (sl. J) .
- okreće se dubina podešavanje tipku (2) prema u oznake po

većava glavna osobina / nokat vožnje dubinu. 1

za okretanje na dubinu podešavanje tipku (2) prema u oznak

e je šarka / nokat vožnje dubina je smanjen. 1

UPOZORENJE UPRAVLJANJE

Upozorenje indikator (LED)(6) ukazuje na nepravilnosti u radu iz dodatka za klanjanje (sl K.) :

- **LED pulsira crveno** - spaja ili noktiju zaglavljene
- **LED je stalno crveni** - baterija je prazna .
- **LED pulsira zeleno** - pregrijavanje uređaja .
- **LED je postojano zelene boje** - nema spojica / noktiju u časopisu .

ODUZIMANJE UGRADNOG NAKETA ILI KORISTA

Upozorenje ! Uklonite iz zaglavljene noktiju / spajalica prije korištenja u uređaj . Inače , to može oštetiti na dodatka za klanjanje mehanizam .

- Izvadite na bateriju iz uređaja .
- Otvorite časopis i uklonite sve spajalice / nokte (sl. L) .
- Otpustiti na vijke na mlatilice poklopca (13) (bez skidanja s e) sa isporučenim hex ključa (sl. M) .
- Ukloniti na zaglavljene noktiju / šarka i učvrstiti u slobodne vijke na mlatilice poklopca (13) (sl.N) .

RUČKA

Klamerica ima jedan praktičan ručku (12) koji se koristi za vješanje na montažu remena kad radi n a visini .

ODRŽAVANJE I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! Izvadite na bateriju iz uređaja prije obavljaj nja bilo kakvih instalaciju , podešavanje , popravka ili održavanja operacija .

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Nakon svake uporabe , brisanje i vanjski kućište s tkaninom .
- Ne koristite nikakve čišćenje agenata ili otapala kao što mož e oštetiti plastične dijelove .
- Provjerite jeste da nema vode dobiva u na uređaju .
- Samo su za održavanje postupci opisani u ovom priručniku mogu se prove

sti van na na uređaju . Sve ostale aktivnosti može samo biti pr ovedena od strane jednog ovlaštenog servisa centru .

- Ne unosite nikakve promjene u dizajn uređaja .
- Kad nije u uporabi je klameraica trebao biti pohranjen čist , na suhom mjestu, izvan dohvata od djece .
- Uređaj bi trebao biti pohranjen s baterijom ukloniti .

Svi nedostaci trebali biti uklonjeni od strane proizvođača ovlašteni servis odjel .

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

RATNI PODACI

Klameraica 58G081	
Parametarski	Vrijednost
Napon baterije	18VDC
Maksimalan broj operacija u minuti	100
Prosječan broj operacija u minuti	60
Maksimalna duljina nokta	50 mm
Širina X debljina nokta	1,25 X 1,05 mm
Maksimalna duljina spajalice	40 mm
Širina spajalice	6,0 mm
Širina X debljina spajalice žice	1,2 X1,0 mm
Maksimalna kapacitet spremnika (spajalice/nokti)	100
Klasa zaštite	III
Težina (bez baterija)	2,7 kg
Godina proizvodnje	
58G081 označava i vrstu i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Razina zvučne snage	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vrijednost ubrzanja	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o buci i vibracijama

Buka koju emitira uređaj opisana je: emitiranom razinom zvučnog tlaka L_{PA} i razinom zvučne snage L_{WA} (gdje je K mjerna nesigurnost). Vibracije koje emitira uređaj opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_h (gdje je K mjerna nesigurnost). Emitirana razina zvučnog tlaka L_{PA} , razina zvučne snage L_{WA} i vrijednost ubrzanja vibracija a_h mjereni su u skladu s EN 60745-1:2012. Navedena razina vibracija a_h može se koristiti za usporedbu uređaja i za početnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovne primjene uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utječeće nedovoljno ili prerijetko održavanje uređaja. Gore navedeni razlozi mogu povećati izloženost vibracijama tijekom cijelog razdoblja rada.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi za rad. Nakon temeljitije procjene svih čimbenika, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati mnogo nižom.

Kako bi se korisnika zaštitilo od utjecaja vibracija, potrebno je uvesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su: cikličko održavanje uređaja i radnih alata, zaštitna odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpadima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrinuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.

* Pridržavamo pravo na izvođenje promjena

„Društvo s ograničenom odgovornošću Grupa TopeX“ d.o.o. sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa TopeX“) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dalje: „Upute“), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju

isključio Grupa TopeX- u i podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994 godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Stavak 631 uključujući i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publiciranje, modificiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa TopeX-a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršaja i krivične odgovornosti.



ПРИЈАВА ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА СТЕПЛЕР БАТЕРИЈЕ 58Г081

ПАЖЊА: ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, МОЛИМ ВАСНО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И УШТЕДИТЕ ЗА ДАЉУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНИ ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ

Сигурносна упозорења за спењаче

- **Увек претпостављају да алат садржи спајалица или д руге завртње .** Немарни руковање од спајалица може дов ести у неочекиваном отпуштању од spoјних и повреда .
- **Не усмеравајте алат према себи или било коме у близини .** Неочекивано покретање од уређаја ће резултир ати у повезивању лансирања , изазивајући повреде .
- **Не покренули алатку док је се притисне против на радни предмет .** Ако алатка није није у контакту са радног комада је фастенер може бити рефлектује од циља.
- **Искључите је алат из напајања извора када су затвар ач браве на алат .** Када уклањања са заглављеног заврта њ је уређај окидач може бити случајно активирати уколико уређај је повезан .
- **Не користите овај уређај за фиксирање електричних жица .** Он је није намењен за фиксирање електричних жиц а и може оштетити у изолацију од електричних жица , чиме изазива струјни удар или пожар опасност.
- УПОЗОРЕЊЕ!** Уређај се користи за унутрашњу рад . Упркос се употреби на сигурном конструкције од дизајна, употреба на заштитних мера и додатних зашти тних мера , постоји је увек преостала опасност од повр еда у току рада .

Објашњење од пиктограма користи



1. Пажња ! Подузмите посебне мере предострожности
2. УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте упутство за употребу
3. Носите заштитне рукавице
4. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре , штитнике за уши)
5. Користите заштитну одећу
6. Изадите је батерију из уређаја пре обављања било какве подешавања или чишћења операција .
7. Држите дјечу даље од алата
8. Заштитите се уређај против влаге

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Батерија хефталица је ручна тип уређаја . Погон је ДЦ мотора . Ова врста оц снаге алата је намењен за пегљење картона , изолациони материјал , тканине , фолије , коже и сличних материјала за дрвене површине или на бази дрвета материјала са спајалице или ноктима . Хефталица је намењен за аматерску употребу само .

УПОЗОРЕЊЕ! Стаплер се није намењен за фиксирање електричних жица . Немојте користити на уређај за пот ребе друге него оних за које је био намењен .

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумерацију у наставку односи се на уређаја компонентама приказане на графичким страницама у овом приручнику.

1. Окидач
2. Дубина подешавање дугме
3. Одвод
4. Дугме за осветљење
5. Хаммер моде прекидач
6. Индикатор упозорења
7. Магазин
8. Осветљење (ЛЕД)
9. Окно за преглед
10. Поклопац часописа
11. Ручица за закључавање
12. Ручка
13. Мућкалица поклопац

* Постоје може бити разлика између на цртежу и производ а .

ОПРЕМА И ПРИБОР

1. Шестерокутни кључ - 1 предмет

ПРИПРЕМА ЗА РАД

ПРОВЈЕРА МЕХАНИЗМА КОНТАКТА

- Уклоните све спајалице или нокте из часописа .
- Место и притисните на окидач (1) на комад дрвета и стиснути на обарач (3). Окидач и окидач т реба крећу слободно .

УПОЗОРЕЊЕ! Немојте користити за напајање алат ако окидач или окидач не могу да крећу слободно .

- Место спајалице или ексера у часопису .
- Убаците батерију у на уређају .
- Место и притисните на окидач (1) на радном предмету без притискања окидач (3) - Тхе уређај треба да не рад .
- Ослободите се притиска на обарачу (1) (а окидач треба да се аутоматски врати у свом првобитном положају) .
- Притисните окидач (3) - уређај не би требао радити (сл. А).

УПОЗОРЕЊЕ! Ако се уређај понаша различито од описано горе , не предузимају рад и послати га на једном овлашћено м сервис центар за поправку .

УЛАЗИТЕ ШКОЛЕ ИЛИ Нокте у магарац

УПОЗОРЕЊЕ! Број од спајалица или ноктију по левој страни , у часопису може се прочитати користећи се преглед прозор (8). Ако часопис има довољно намирнице / нокте је приказ прозора је транспарентан. Ако број од Стаплес / ноктију је мала или нема, приказ прозор ће бити ометен у црвено.

- Извадите на батерију из енергије алата .
- Притисните брава полуга (11) и слајд се у магазину поклопац (10) (сл. Б и Ц).
- Место спајалице / нокти на часопис канала путу (сл. Д , е).

УПОЗОРЕЊЕ! Направите сигуран да су конектори су постављени исправно :

У спајалице су постављени на профилисаним страни на шине је сортирано круна је смештен у горњем делу часописа (на ноге се указују далеко од тела снаге алата) (Сл. Г) . У нокте су постављени са профилисаним страни на шине , са тачака на ноктију окренуте надоле (Фиг. Е) .

- Затворите магазин поклопац (10) до браве полуге (11) кликова .

- Поново прикључите батерију на електрични алат .

УПОЗОРЕЊЕ! Не стављајте завртње за различите дужине . Не стављајте спајалице и нокте помешане заједно .

УПОЗОРЕЊЕ! Проверите да су стаплес / нокти су правилно постављени у часопису .

РАД / ПОСТАВКЕ

ОН / ОФФ

УПОЗОРЕЊЕ! Проверите сигурни батерија је потпуно напуњена пре почетка рада .

Стаплер је опремљен са покретном окидачем то спречило случајно стартовање . Притиском на окидач на материјалу и притиском на окидач тастер ће ослободити се сортирано / нокат .

СВЕТЉЕЊЕ

Сваки пут светло прекидач дугме (4) се притисне , две ЛЕД (8) налази на обе стране у спајалица осветљавају на радно место .

Тхе ЛЕД диоде (8) и упалили се након притиска на окидач (3) независно на расвете прекидача (4) (Фиг. Ф) .

СТАКЛЕНИ Нокти или нокти

Хефталица је прилагођен за рад у два режима : сингле ударање и контакт чекићем . Сингле чекић мод је дизајниран за прецизно ударање .

Начин рада са једним чекићем :

- Поставите прекидач начина рада (5) улево (Појединачни положај паљења) за једно спајање / нокте (сл. Г) .
- Одмор и притисните за окидач (1) против је радни комад да се формира 90 ° угао .
- Притисните окидач (3) да отпусти Стапле или нокат (Фиг. Х) .
- Отпустите тхе обарач (3) и окидач (1) .

Контакт штап режим :

- Подесите прекидач за режим рада (5) у десно (контакт у положају за испљување) да бисте возили у спојнице / чавле (сл. Г) .
- Притисните и задржите за окидач (3) .
- Притисните окидач (1) против је радни комад да пуца на нокат или сортирано (сл. И) .
- Кеепинг тхе окидач (3) притисне , ослободи се притисак на обарачу , померите се хефталицу на друго место и притисните на окидач (1) поново се возити још један ексер или стапле. Операција може бити поновљен м ного пута без да се притиснути тхе окидач сваки пут . Запа мтите да ослободи се притисак на обарачу сваки пут Стапле се погони у (1) .

Подешавање дубине корака / ноктију

Дубина подешавање дугме (2) помаже да заштити у радну површину и омогућава се правилну подешавање на спајање / нокта вожње дубине (сл. Ј) . - окретање тхе дубина подешавање дугмета (2) према на

марка повећава Стапле / ексер вожње дубину. 

- би окретањем на дубини подешавање дугмета (2) према марка , Стапле / нокат вожње дубина је смањена. 

УПОЗОРЕЊЕ КОНТРОЛА

Упозорење индикатор (СИД) (6) указује на неправилности у раду на стаплер (сл. К.) :

- ЛЕД пулсира црвено - спаја или ноктију заглављени
- ЛЕД је стално црвено - батерија је празна .

- **ЛЕД пулсира зелено** - прегревање уређаја .
- **ЛЕД је стабилно зелено боје** - нема спојница / екскера у часопису .

УКЛАЊАЊЕ УГРАДНОГ НАКЕТА ИЛИ КОРИСТА

Упозорење ! Уклоните је заглављен ноктију / стапље пре употребе у уређај . У супротном , то може оштетити у стаплер механизам .

- Извадите на батерију из уређаја .
- Отворите магазин и уклоните све спајалице / нокте (**сл. Л**) .
- Олабавите и завртње на млатилице поклопца (**13**) (без уклањања га) са приложеног хек кључ (**сл. М**) .
- Уклоните се заглављени нокат / стапље и затегните на лабаве завртње на млатилице поклопца (**13**) (**слика. Н**) .

РУКА

Хефталица има и практичну ручку (**12**) , који је коришћен за качење на склапање појас када раде на висини .

ОДРЖАВАЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ! Извадите на батерију из уређаја пре оба вљања било какве инсталације , прилагођавање , поправке или одржавања операције .

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- После сваке употребе , обришите је спољашње кућиште са тканином .
- Немојте користити никакве чишћење агенти или раствара че као што могу оштетити пластичне делове .
- Направите сигуран да нема воде добија се у уређај .
- Онли тхе одржавања процедуре описане у овом приручнику могу да се извести из у на уређају . Све остале активности могу са мо да се спроводи од стране једног овлашћеног сервиса центар .
- Немојте правити никакве промене у дизајну уређаја .
- Када није у употреби је хефталица треба да се чувају чист , на сувом месту, ван домаћаја од деце .
- Уређај би требало да буде складиште са батеријом уклоњена . Све недостаци треба да буду уклоњени од стране произвођача овлашћеног сервиса одељења .

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

РАТЕД ДАТА

Хефталица 58G081	
Параметар	Вредност
Напон батерије	18VDC
Максималан број операција у минути	100
Просечан број операција у минути	60
Максимална дужина ноктију	50 мм
Дебљина ноктију видтх X	1.25 X 1.05 мм
Максимална дужина спајалице	40 мм
Ширина стејплса	6.0 мм
Ширина X дебљине жице	1.2 X 1.0 мм
Максимални капацитет часописа (спајалице/нокти)	100
Класа заштите	ИИИ
Тежина (без батерија)	2.7 кг
Година производње	
58G081 означава и тип и ознаку машине	
ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА	
Ниво притиска звука	$L_{pA} = 79,9 \text{ дБ(A)} \quad K = 3\text{дБ(A)}$
Ниво напајања звука	$L_{WA} = 90,9 \text{ дБ(A)} \quad K = 3\text{дБ(A)}$
Вредност убрзања	$a_k = 1,39 \text{ м/с}^2 \quad K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Информације о буци и вибрацијама

Буку коју емитује уређај описују: емитују се ниво притиска звука L_{pA} и ниво напајања звука L_{WA} (где је K мерна неизвесност). Вибрације које уређај емитује описане су вредношћу убрзања вибрација a_k (где је K мерна неизвесност). Емитујуни ниво звучног притиска L_{pA} , ниво напајања звука L_{WA} и вредност убрзања вибрације a_k измерени су у складу са ЕН 60745-1:2012. Наведени вибрациони ниво a_k може да се користи за поређење уређаја и за почетну процену изложености вибрацијама.

Наведени вибрациони ниво је репрезентативан само за основне апликације уређаја. Ако се уређај користи за друге апликације или друге радне алатке, ниво вибрације може да се промени. На виши ниво вибрација утицаће недовољно или превише ретко одржавање уређаја. Горенаведени разлози могу повећати изложеност вибрацијама током целог периода рада.

Да би се прецизно проценила изложеност вибрацијама, неопходно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи за рад. Након детаљне процене свих фактора, укупна изложеност вибрацијама може се испоставити као много мања.

У циљу заштите корисника од ефеката вибрација, треба увести додатне мере безбедности, као што су: циклично одржавање уређаја и радни алат, заштита одговарајуће ручне температуре и правилна организација рада.

ZAŠTITA SREDINE



Proizvode koji se napajaju strujom ne treba bacati s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje proizvođač proizvoda ili gradska vlast. Iskorišćeni uređaj električni ili elektronski sadrži supstance osjetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi.

* Zadržava se pravo izmena.

„Grupa Toxep Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa sa sedziszem w Warszawie, ulica Pograniczna 2/4 (u dalszym tekstu: „Grupa Toxep”) informuje, że, swa autorska prawa na sadzajz dole datog upustwa (u dalszym tekstu: „Upustwo”), u kome izmedu ostalog, tekst upustwa, postawljene fotografije, sheme, crtezi, a takode i sastav, pripadaju isključivo Grupi Toxep-u i podlezu pravnoj zaštitu u skladu sa propisom od dana 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tj. Pravni glasnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa Toxep-a u pismenoj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΧΡΗΣΗ.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το συρραπτικό

- Πάντα υποθέστε ότι το εργαλείο περιέχει συνδεδητές ή άλλους συνδεδητές. Η απρόσεκτη διαχείριση της συρραπτικής μπορεί να οδηγήσει σε μη αναμενόμενη εκτόξευση των συνδετήρων και των τραυματισμών.
 - Μην δείχνετε το εργαλείο στον εαυτό σας ή σε κάποιον κοντινό. Μια απροσδόκητη εκκίνηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα την εκκίνηση του συνδετήρα, προκαλώντας τραυματισμό.
 - Μην ξεκινήσετε το εργαλείο, μέχρι να έχει πατηθεί κατά τη τεμάχιο εργασίας. Εάν το εργαλείο είναι δεν είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, ο συνδετήρας μπορεί να αντανakλάται από το στόχο.
 - Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή τροφοδοσίας όταν ο σύνδεσμος κλειδώνει στο εργαλείο. Κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου συνδέσμου, η σκανδάλη της συσκευής ενδέχεται να ενεργοποιηθεί κατά λάθος εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη.
 - Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για να στερεώσετε ηλεκτρικά καλώδια. Αυτό είναι που δεν προρίζονται για τον καθορισμό ηλεκτρικά καλώδια και μπορεί να βλάψει τη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων, έτσι προκαλώντας ηλεκτρικό σοκ ή φωτιάς κίνδυνος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η συσκευή είναι χρησιμοποιείται για εξωτερική εργασία. Παρά τη χρήση ενός ασφαλούς κατασκευής από το σχεδιασμό, τη χρήση των προστατευτικών μέτρων και πρόσθετα προστατευτικά μέτρα, υπάρχει είναι πάντα ένα υπολειπόμενο κίνδυνος του τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Επεξήγηση των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιήθηκαν



1. Προσοχή! Λάβετε ιδιαίτερες προφυλάξεις
2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών
3. Φοράτε προστατευτικά γάντια
4. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά αυτιά)
5. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά ρούχα
6. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε ρύθμισης ή καθαρισμού εργασιών.
7. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από εργαλεία
8. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το συρραπτικό μπαταρίας είναι μια συσκευή χειροκίνητου τύπου. Η μονάδα είναι ένας κινητήρας DC. Αυτός ο τύπος της δύναμης εργαλείου είναι προορίζεται για τον καθορισμό από χαρτόνι, μονωτικό υλικό, υφάσματα, αλουμινοχαρτό, δέρμα και παρόμοια υλικά με ξύλινες επιφάνειες ή με βάση το ξύλο υλικά με συνδετήρες ή καρφιά.

Το συρραπτικό είναι προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση μόνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το συρραπτικό είναι δεν προορίζονται για τον καθορισμό ηλεκτρικά καλώδια. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους θα είχε σκοπό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΩΝ

Η αρίθμηση παρακάτω αναφέρεται στα συσκευή συνιστώσες δίνονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

1. Σκανδάλη
2. Κομπι ρύθμισης βάθους
3. Στραγγίστε
4. Κομπι φωτισμού
5. Διακόπτης λειτουργίας σφυριού
6. Προειδοποιητική ένδειξη
7. Περιοδικό
8. Φωτισμός (LED)
9. Παράθυρο προεπισκόπησης
10. Εξώφυλλο περιοδικών
11. Μοχλός κλειδώματος
12. Χειριστήριο
13. Κάλυμμα Beater

* Δεν μπορεί να είναι οι διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

1. Εξαγωνικό κλειδί - 1 στοιχείο

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα συρραπτικά ή τα καρφιά από το περιοδικό.
 - Τοποθετήστε και πιέστε τη σκανδάλη (1) σε ένα κομπι ξύλου και πιέστε τη σκανδάλη (3). Η σκανδάλη και η σκανδάλη πρέπει να κινούνται ελεύθερα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε μια δύναμη εργαλείου, αν η σκανδάλη ή η σκανδάλη δεν μπορεί να κινηθεί ελεύθερα.

- Τοποθετήστε συνδετήρες ή καρφιά στο περιοδικό.
 - Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στην συσκευή.
 - Τοποθετήστε και πιέστε τη σκανδάλη (1) στο τεμάχιο εργασίας χωρίς να πατήσετε τη σκανδάλη (3) - η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί.
 - Απελευθερώστε την πίεση στην σκανδάλη (1) (η σκανδάλη θα πρέπει αυτόματα να επιστρέψει για να του αρχική θέση).
 - Πατήστε τη σκανδάλη (3) - η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί (εικ. Α).
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν η συσκευή συμπεριφέρεται με διαφορετικό τρόπο από ό, τι περιγράφεται παραπάνω, δεν αναλαμβάνουν εργασία και να στείλετε αυτό σε ένα εξουσιοδοτημένο service κέντρο για επισκευή.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΤΕ ΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ Ή ΝΥΧΙΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ο αριθμός των συνδετήρων ή καρφιών αριστερά στο περιοδικό μπορεί να διαβάσει χρησιμοποιώντας το προεπισκόπησης παραθύρου (8). Εάν το περιοδικό έχει αρκετά συρραπτικά ή καρφιά, το παράθυρο προεπισκόπησης είναι διαφανές. Εάν ο αριθμός των συνδετήρων / τα νύχια είναι μικρά ή λείπει, η προεπισκόπησης παράθυρο θα πρέπει να εμποδίζεται με κόκκινο χρώμα.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο .
 - Πιέστε το μοχλό ασφάλισης (**11**) και σύρετε το κάλυμμα του γεμιστήρα (**10**) (**εικ. Β, C**).
 - Τοποθετήστε συνδετήρες / καρφιά στη διαδρομή καναλιού πε ριοδικών (**εικ. D , E**).
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε σίγουροι οι συνδέσεις έχο υν τοποθετηθεί σωστά :**

Οι συνδετήρες είναι τοποθετούνται στην κυματοειδή πλευρά το υ σιδηροτροχιάς , η βασική κορώνα είναι τοποθετημένο στο άνω τμήμα του περιοδικού (οι σκέλη είναι δείχνει μακριά από το σώμα της ισχύος εργαλείου) (**Εικ. D**). Τα καρφιά είναι τοποθετούνται στην κυματοειδή πλευρά του σι δηροτροχιάς , με τα σημεία των καρφίων που δείχνουν προς τα κάτω (**Σχ. E**).

- Κλείστε το κάλυμμα του περιοδικού (**10**) μέχρι να πατήσει ο μοχλός κλεισίματος (**11**) .
- Επανασυνδέστε την μπαταρία στο ηλεκτρικό εργαλείο .

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τοποθετείτε συνδετήρες των διαφορετικών μηκών . Μην β αλτέτε συνδετήρες και καρφιά αναμειγνύονται μεταξύ τους .

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι οι συνδετήρες / καρφιά έχουν τοποθετηθεί σωστά στο περιοδικό .

ΕΡΓΑΣΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ON / OFF

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρ ως φορτισμένη πριν ξεκινήσετε την εργασία .

Το συρραπτικό είναι εξοπλισμένο με μια κινητή σκανδάλη για την αποφυγή τυχασίας εκκίνησης . Πατώντας τη σκανδάλη στο υλικό και πατώντας το κουμπί σκανδάλης θα απελευθερωθεί το συρραπτικό / καρφί .

ΦΩΤΙΣΜΟΣ

Κάθε φορά το φως διακόπτη κουμπί (**4**) είναι πατημένο , δύο LEDs (**8**) που βρίσκεται σε δύο πλευρές της μονάδας συρραφής φωτίζουν το χώρο εργασίας . Οι LEDs (**8**) επίσης ανάβουν μέχρι μετά το πάτημα του σκανδάλης (**3**) ανεξάρτητα του φωτισμού διακόπτη (**4**) (**Σχ. F**) .

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΝΥΧΙΑ Ή ΝΥΧΙΑ

Το συρραπτικό είναι προσαρμοσμένο σε εργασίες σε δύο λειτο υργίες : μόνο κρούση και επαφή σφυρηλάτηση . Ενίαια σφυρί λειτουργία έχει σχεδιαστεί για ακρίβεια σφυρηλάτηση .

Λειτουργία με ένα σφυρί :

- Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας (**5**) προς τα αριστερά (Θέση απλής ενεργοποίησης) για μονή συρραφή / καρφιά (**εικ. Z**) .
- Ξεκουραστείτε και πιέστε τη σκανδάλη (**1**) πάνω στο τεμάχιο εργασίας για να σχηματίσετε γωνία 90 ° .
- Πιέστε τη σκανδάλη (**3**) για να πυροβολήσετε το συνδετήρα ή το καρφί (**εικ. H**) .
- Απελευθερώστε τη σκανδάλη (**3**) και τη σκανδάλη (**1**) .

Λειτουργία ραβδί επαφής :

- Ρυθμίστε το λειτουργία διακόπτη (**5**) προς την δεξιά (Επικοινωνία πυροδότησης θέση) να οδηγούν σε συνδετήρες / καρφιά (**εικ. I**) .
- Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη (**3**) .
- Πιέστε τη σκανδάλη (**1**) πάνω στο τεμάχιο εργασίας για να τραβήξετε ένα καρφί ή συρραφή (**εικ. I**) .
- Κρατώντας πατημένο τη σκανδάλη (**3**) , απελευθερώστε την πίεση στη σκανδάλη , μετακινήστε το συρραπτικό σε άλλη θέσ η και πατήστε ξανά τη σκανδάλη (**1**) για να οδηγήσετε άλλο κ

αρφή ή συρραπτικό. Η λειτουργία μπορεί να επαναληφθεί πολλ άς φορές χωρίς να χρειάζεται να πατάτε τη σκανδάλη κάθε φορά . Θυμηθείτε ν α απελευθερώσει την πίεση επί της σκανδάλης κάθε φορά το βασικό είναι οδηγείται στο (**1**) .

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΤΩΝ ΒΑΣΕΩΝ / ΝΥΡΙΩΝ

Το κουμπί ρύθμισης βάθους (**2**) συμβάλλει στην προστασία τ ης επιφάνειας εργασίας και επιτρέπει τη σωστή ρύθμιση του β άθους οδηγώντας συρραπτικών / νυχιών (**εικ. J**) . - περιτρεφοντας το κουμπί ρύθμισης βάθους (**2**) προς το ση μάδι αυξάνεται το βάθος οδηγώντας συρραπτικών / νυχιών.

με την περιστροφή του βάθους ρύθμισης διακόπτη (**2**) προς το σ ήμα , το βασικό / καρφί οδηγώντας βάθος είναι μειωμένη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ

Μια προειδοποιητική ένδειξη (LED) (**6**) υποδεικνύει ανωμαλίες στην εργασία του συρραπτικού (**ει κ. K**) :

- **LED πάλλεται κόκκινο** - μη συνεχές ή καρφί που έχει εμπλακεί
- **To LED είναι σταθερό κόκκινο** - η μπαταρία είναι χαμηλή .
- **LED παλλόμενο πράσινο** - υπερθέρμανση συσκευής .
- **To LED είναι σταθερό πράσινο** - δεν υπάρχουν συνδετήρες / καρφιά στο περιοδικό .

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΙΚΡΟΥ ΝΥΧΙΟΥ Ή ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ

Προειδοποίηση ! Αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο καρφί / συρραπτικό πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή . Διαφορε τικά , μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχανισμό συρραπτικού .

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή .
- Ανοίξτε το περιοδικό και αφαιρέστε όλα τα συρραπτικά / καρφιά (**εικ. L**) .
- Ξεσφίξτε τις βίδες του χτυπάνε καλύμματος (**13**) (χωρίς αφ αίρεση αυτό) με το παρεχόμενο εξάγωνο κλειδί (**εικ. M**) .
- Αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο καρφί / συνεχών και σφίξτε τις χαλαρές βίδες του χτυπάνε καλύμματος (**13**) (**εικ. N**) .

ΛΑΒΗ

Το συρραπτικό έχει ένα πρακτικό χειρολαβή (**12**) η οποία έχει χρησιμοποιηθεί για κρέμεται στο συγκρότημα ιμάντ α όταν εργάζονται σε ύψος .

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή πριν εκτέλεση κάθε εγκατάσταση , ρύθμιση , επισκευή ή συντή ρηση ενέργειες .

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μετά από κάθε χρήση , σκουπίστε το εξωτερικό περιβλημα με ένα πανί .
- Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε καθαρισμού παράγοντες ή διαλύτες όπως αυτοί μπορεί να βλάψουν τα πλαστικά μέρη .
- Βεβαιωθείτε σίγουρος ότι δεν υπάρχει νερό παίρνει μέσα στην συσκευή .
- Μόνο οι συντήρηση διαδικασίες που περιγράφονται στο αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να πραγματοποιηθεί έξω σε την συσκευή . Όλες οι άλλες δραστηριότητες που μπορεί μόνο να πραγματοποιηθεί από ένα εξουσιοδοτημέ νο service κέντρο .
- Μην κάνετε οποιοσδήποτε αλλαγές στο σχεδιασμό της συσκευής .
- Όταν δεν χρησιμοποιείται , το συρραπτικό πρέπει να φυλάσσεται καθαρά , σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά .

- Η συσκευή πρέπει να αποθηκευτεί με την μπαταρία αφαιρεμένη .
- Όλα τα ελαττώματα πρέπει να αφαιρεθούν από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή .

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΔΕΔΟΜΕΝΑ

αΣυρραπτικό 58G081	
Παράμετρος	Τιμή
Τάση μπαταρίας	18VDC
Μέγιστος αριθμός εργασιών ανά λεπτό	100
Μέσος αριθμός λειτουργιών ανά λεπτό	60
Μέγιστο μήκος νυχιών	50 χιλ.
Πλάτος Χ πάχος νυχιών	1.25 X 1.05 χιλ.
Μέγιστο μήκος συρραφής	40 χιλ.
Πλάτος συρραφής	6,0 χιλ.
Πάχος πλάτους Χ του συρραπτικού καλωδίου	1,2 X1,0 χιλ.
Μέγιστη χωρητικότητα γεμιστήρες (συνδετήρες/καρφιά)	100
Κατηγορία προστασίας	III
Βάρος (χωρίς μπαταρίες)	2,7 κιλά
Έτος κατασκευής	
58G081 αντιπροσωπεύει και τον τύπο και τον προσδιορισμό της μηχανής	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΑΔΑΣΜΩΝ

Στάθμη ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Στάθμη ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Τιμή επιτάχυνσης	$a_{ah} = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: την εκπνευόμενη στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K είναι η αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τη συσκευή περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_{ah} (όπου K είναι η αβεβαιότητα μέτρησης).

Η εκπνευθείσα στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_{ah} έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το EN 60745-1:2012. Το δηλωμένο επίπεδο κραδασμών a_{ah} μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για την αρχική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τις βασικές εφαρμογές της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο δόνησης μπορεί να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο κραδασμών θα επηρεαστεί από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της συσκευής. Οι λόγοι που αναφέρονται ανωτέρω μπορεί να αυξήσουν την έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια της λειτουργίας.

Προκειμένου να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για λειτουργία. Μετά από ενδελεχή εκτίμηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να αποδειχθεί πολύ χαμηλότερη.

Προκειμένου να προστατευθεί ο χρήστης από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να θεσπιστούν πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: κυκλική συντήρηση της συσκευής και εργαλεία εργασίας, προστασία της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τις παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι τοπικές αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, το χρονικό περιώριο λειτουργίας του οποίου έληξε, περιέχει επικίνδυνες για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

* Διατηρούμε το δικαίωμα εισαγωγής αλλαγών.

Η εταιρεία „Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Pograniczna str. 2/4 (αποκαλούμενη εφεξής η «Grupa Torhex»), προειδοποιεί ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργού για το περιεχόμενο των παρούσων οδηγιών (αποκαλούμενων εφεξής οι «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων των κειμένων, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και τις στοιχειοθεσίας, ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Grupa Torhex και προστατεύονται με το Νόμο περί δικαιώματος δημιουργού και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενημερωτικό δελτίο των νομοθετημάτων της Δημοκρατίας της Πολωνίας Αρ. 90 Αρθ. 631 με τις υπόμενες μεταρρπές). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Grupa Torhex αυστηρά απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε έγερση ποινικών και άλλων αξιώσεων.



TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES GRAPADORA DE BATERÍA 58G081

ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUARDE ESTO PARA SU USO ADICIONAL.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

Advertencias de seguridad para la grapadora

- **Siempre suponga que la herramienta contiene grapas u otros sujetadores** . Careless manipulación de la grapadora puede resultar en inesperado de disparo de sujetadores y lesión .
- **No apunte la herramienta a usted mismo ni a nadie cercano** . Un inesperado lanzamiento del dispositivo será resultar en el cierre de lanzamiento , causando lesiones .
- **No arranque la herramienta hasta que esté presionada contra la pieza de trabajo** . Si la herramienta es no en contacto con la pieza de trabajo , el elemento de fijación puede ser reflejada desde el objetivo.
- **Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando el sujetador se trava en la herramienta** . Cuando la eliminación de un atascado de cierre , el dispositivo de disparo puede ser accidentalmente activa si el dispositivo está conectado .
- **No utilice este dispositivo para reparar cables eléctricos** . Se está no pretende para la fijación eléctricos cables y puede dañar el aislamiento de eléct ricos cables , por lo tanto causando eléctrico choque o fuego peligro. **¡ADVERTENCIA! El dispositivo se utiliza para trabajos en interiores** . A pesar de la utilización de un seguro de construcción por diseño , el uso de protectores medidas y adicionales de protección medidas , no es siempre un residuo riesgo de l esiones durante el trabajo .

Explicación de los pictogramas utilizados.



1. ¡ Atención ! Tomar precauciones especiales
2. ADVERTENCIA Lea el manual de instrucciones
3. Use guantes protectores
4. Use equipo de protección personal (gafas de seguridad , protectores auditivos)
5. Use ropa protectora
6. Retire la batería del dispositivo antes de realizar cualquier operación de ajuste o limpieza .
7. Mantenga a los niños alejados de las herramientas.
8. Proteja el dispositivo contra la humedad.

CONSTRUCCION Y APLICACION

La grapadora de batería es un dispositivo de tipo manual . El variador es un motor de CC. Este tipo de herramienta eléctrica está diseñada para fijar cartón , material aislante , telas , papel de aluminio , cuero y materiales similares a superficies de madera o materiales a base de madera con grapas o clavos . La grapadora está destinado para el aficionado utilización única .

¡ADVERTENCIA! La grapadora no está diseñada para fijar cables eléctricos . No utilice el dispositivo para fines otros que aquellos para los que se ha destinado .

DESCRIPCIÓN DE SITIOS WEB GRÁFICOS

La numeración a continuación se refiere a los componentes del dispositivo que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Disparador
2. Perilla de ajuste de profundidad
3. Drenar
4. Botón de iluminación
5. Interruptor de modo de martillo
6. Indicador de advertencia
7. Revista
8. Iluminación (LED)
9. Panel de vista previa
10. Portada de revista
11. Palanca de bloqueo
12. Manejar
13. cubierta del batidor

* No puede haber diferencias entre el dibujo y el producto .

EQUIPOS Y ACCESORIOS

1. Llave hexagonal - 1 artículo

PREPARACIÓN PARA TRABAJAR

COMPROBACIÓN DEL MECANISMO DE CONTACTO

- Retire todas las grapas o clavos de la revista .
- Coloque y presione el gatillo (1) sobre un trozo de madera y apriete el gatillo (3) . El gatillo y el gatillo deben moverse libremente .
- ¡ADVERTENCIA! No use una herramienta eléctrica si el gatillo o el gatillo no pueden moverse libremente .**

- Coloque grapas o clavos en la revista .
- Inserte la batería en el dispositivo .
- Coloque y presione el gatillo (1) en la pieza de trabajo sin presionar el gatillo (3) ; el dispositivo no debería funcionar .

- Libere la presión sobre el gatillo (1) (el gatillo debería volver automáticamente a su posición original) .
- Presione el gatillo (3) : el dispositivo no debería funcionar (fig. A) .
- ¡ADVERTENCIA! Si el dispositivo se comporta de manera diferente de lo descrito anteriormente , no llevar a cabo el trabajo y enviar que a un autorizado el servicio central de la reparación .**

INSERTE PUNTADAS O CLAVOS EN LA REVISTA

¡ADVERTENCIA! El número de grapas o clavos que quedan en la revista se puede leer usando la ventana de vista previa (8) . Si la revista tiene suficientes grapas / clavos , la ventana de vista previa es transparente . Si el número de grapas / clavos es pequeña o falta , la vista previa de la ventana va a ser obstruida en rojo .

- Retire la batería de la herramienta eléctrica .
- Presione la palanca de bloqueo (11) y deslice la tapa del cargador (10) (fig. B, C) .
- Coloque grapas / clavos en la ruta del canal del cargador (fig. D , E) .

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que los conectores estén colocados correctamente :

Las grapas se colocan en el perfilado lado del carril , la corona de la grapa está situado en la parte superior parte de la revista (las piernas están apuntando lejos del cuerpo de la potencia de la herramienta) (Fig. D) .

Los clavos se colocan en el lado perfilado del riel , con las puntas de los clavos apuntando hacia abajo (Fig. E) .

- Cierre la tapa del cargador (10) hasta que la palanca de bloqueo (11) haga clic .
- Vuelva a conectar la batería a la herramienta eléctrica .

¡ADVERTENCIA! No coloque sujetadores de diferentes longitudes . No poner g rapas y clavos mezclados juntos .

¡ADVERTENCIA! Verifique que las grapas / clavos estén colocados correctamente en el cargador .

TRABAJO / AJUSTES

ENCENDIDO APAGADO

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de comenzar a trabajar .

La grapadora está equipada con un gatillo móvil para evitar arranques accidentales . Al presionar el gatillo sobre el material y presionar el botón del gatillo, se liberará la grapa / clavo .

ENCENDIENDO

Cada vez la luz interruptor de botón (4) se presiona , dos LEDs (8) situados en ambos lados de la grapadora iluminar el lugar de trabajo . Los LEDs (8) también se encienden hasta después de presionar el gatillo (3) independientemente de la iluminación interruptor (4) (Fig. F) .

GRAPADO DE UÑAS O CLAVOS

La grapadora está adaptada para trabajar en dos modos : martillo simple y martilleo de contacto .

El modo de martillo único está diseñado para un martilleo preciso .

Modo de martillo único :

- Ajuste el interruptor de modo (5) a la izquierda (posición de disparo único) para grapado / clavos individuales (fig. G) .

- Descanse y presione el gatillo (1) contra la pieza de trabajo para formar un ángulo de 90 ° .
- Presione el gatillo (3) para disparar la grapa o clavo (fig. H) .
- Suelte el gatillo (3) y el gatillo (1) .

Modo de palo de contacto :

- Ajuste el modo de interruptor (5) a la derecha (Contacto de disparo posición) para conducir en las grapas / clavos (Fig. G) .
- Mantenga presionado el gatillo (3) .
- Presione el gatillo (1) contra la pieza de trabajo para disparar un clavo o una grapa (fig. I) .
- Mantener el gatillo (3) presionado , liberar la presión en el gatillo , mover la grapadora a otra posición y presionar el gatillo (1) de nuevo a conducir otro clavo o grapa. La operación se puede repetir muchas veces sin tener que presionar el gatillo cada vez . Recuerde para liberar la presión sobre el gatillo cada vez la grapa está impulsado en (1) .

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE GRAPAS / CLAVOS

La perilla de ajuste de profundidad (2) ayuda a proteger la superficie de trabajo y permite el ajuste correcto de la profundidad de conducción de las grapas / clavos (fig. J) .

- girar la profundidad de ajuste de mando (2) hacia la marca aumenta la grapa

/ clavo conducción profundidad. 

- por girando la profundidad de ajuste de mando (2) hacia la marca , la grapa

/ clavo conducción profundidad se reduce. 

CONTROL DE ADVERTENCIA

Un indicador de advertencia (LED) (6) indica irregularidades en el trabajo de la grapadora (fig. K) :

- **El LED parpadea en rojo** : grapas o clavos atascados
- El LED está encendido en rojo : la batería está baja .
- **El LED parpadea en verde** : el dispositivo se sobrecalienta .
- **El LED es verde fijo** : no hay grapas / clavos en la revista .

RETIRAR UN CLAVO O GRAPAS CLAMADAS

Advertencia ! Retire el clavo / grapa atascado antes de usar el dispositivo . De lo contrario , puede dañar el mecanismo de la grapadora .

- Retire la batería del dispositivo .
- Abra el cargador y retire todas las grapas / clavos (fig. L) .
- Aflojar los tornillos de la mayal cubierta (13) (sin la eliminación de ella) con el suministrado hex llave (fig. M) .
- Retire el clavo / grapa atascado y apriete los tornillos sueltos de la tapa del mayal (13) (fig. N) .

ENCARGARSE DE

La grapadora tiene un práctico mango (12) que se utiliza para colgar en la correa de montaje cuando se trabaja en altura .

MANTENIMIENTO Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! Retire la batería del dispositivo antes de realizar cualquier operación de instalación , ajuste , reparación o mantenimiento .

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Después de cada uso , limpie la carcasa exterior con un paño .

- No utilice ningún limpieza agentes o disolventes que se pueden dañar los plásticos partes .
 - Hacer seguro de que no hay agua se pone en el dispositivo .
 - Sólo los de mantenimiento procedimientos descritos en este manual de pueden ser llevadas a cabo en el dispositivo . Todas las demás actividades solo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado .
 - No realice ningún cambio en el diseño del dispositivo .
 - Cuando no esté en uso , la grapadora debe ser almacenado limpio , en una seca lugar, fuera del alcance de los niños .
 - El dispositivo debe ser almacenado con la batería eliminado .
- Todos los defectos deben ser eliminados por el departamento de servicio autorizado del fabricante .

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS CLASIFICADOS

Grapadora 58G081	
Parámetro	Valor
Voltaje de la batería	18VDC
Número máximo de operaciones por minuto	100
Número medio de operaciones por minuto	60
Longitud máxima de la uña	50 milímetros
Ancho X grosor de la uña	1,25 x 1,05 mm
Longitud máxima de la grapa	40 milímetros
Ancho de grapa	6,0 mm
Ancho X espesor del alambre de grapa	1,2 X1,0 mm
Capacidad máxima del cargador (grapas/clavos)	100
Clase de protección	III
Peso (sin baterías)	2,7 kg
Año de fabricación	
58G081 significa tanto el tipo como la designación de la máquina	
DATOS DE RUIDO Y VIBRACIÓN	
Nivel de presión acústica	L _{PA} = 79,9 dB(A) K=3dB(A)
Nivel de potencia acústica	L _{WA} = 90,9 dB(A) K=3dB(A)
Valor de aceleración	a _h = 1,39 m/s2 K=1,5 m/s2

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por el dispositivo se describe por: el nivel de presión acústica emitido L_{PA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K es la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen por el valor de aceleración de vibración a_h (donde K es la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica emitido L_{PA}, el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de la vibración a_h se han medido de acuerdo con la norma EN 60745-1:2012. El nivel de vibración establecido a_h se puede utilizar para comparar dispositivos y evaluar inicialmente la exposición a la vibración. El nivel de vibración indicado es representativo solo para las aplicaciones básicas del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede cambiar. Un nivel más alto de vibración se verá afectado por un mantenimiento insuficiente o demasiado raro del dispositivo. Las razones dadas anteriormente pueden aumentar la exposición a las vibraciones durante todo el período de operación.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en que el dispositivo está apagado o cuando está encendido pero no se utiliza para el funcionamiento. Después de una estimación exhaustiva de todos los factores, la exposición total a la vibración puede resultar mucho menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, se deben introducir medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento cíclico del dispositivo y las herramientas de trabajo, protección de la temperatura adecuada de la mano y organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los dispositivos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje especializadas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. Equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen posible riesgo para el medio ambiente y para las personas.

* Se reserva el derecho de introducir cambios.

Grupa Topex Sociedad con responsabilidad limitada" Sociedad comanditaria con sede en Varsovia, o/ Pograniczna 2/4 (a continuación: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: "Instrucciones"), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Topex y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 N°90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Topex por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.

IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI Cucitrice per batterie 58G081

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E CONSERVARLO PER UN ALTRO UTILIZZO.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

Avvertenze di sicurezza per la cucitrice meccanica

• **Supponi sempre che lo strumento contenga graffette o altri elementi di fissaggio**. Careless gestione della pinzatrice può provocare n el inaspettata cottura di dispositivi di fissaggio e lesioni.

• **Non puntare lo strumento su se stessi o qualcuno nelle vicinanze**. Un inaspettato lancio del dispositivo si tradurrà nell a chiusura di lancio, provocando lesioni.

• **Non avviare**

l' utensile fino a quando non viene premuto contro il pezzo. Se l' utensile non è in contatto con il pezzo, il dispositivo di fissaggio potrebbe essere riflesso dal bersaglio.

• **Scollegare lo strumento dalla fonte di alimentazione quando il dispositivo di fissaggio si blocca nello strumento**. Quando si rimuove un dispositivo di fissaggio inceppato, il grilletto del dispositivo può essere attivato accidentalmente se il dispositivo è collegato.

• **Non utilizzare questo dispositivo per fissare cavi elettrici**. Esso è non destinato per fissare elettrici fili e può danneggiare e l' isolamento di elettrici fili, così provocando elettrico scosse o incendi pericolo.

AVVERTIMENTO! Il dispositivo viene utilizzato per lavori interni.

Nonostante l' uso di una cassetta di sicurezza di costruzione in base alla progettazione, l' uso di protettivi misure e complementari di protezione misure, c'è sempre un residuo di rischio di infortunio durante il lavoro.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1. Attenzione ! Prendi precauzioni speciali
2. ATTENZIONE Leggere il manuale di istruzioni
3. Indossare guanti protettivi
4. Usare personali di protezione attrezzature (sicurezza occhiali, orecchie protettor)
5. Usare indumenti protettivi
6. Rimuovere la batteria dal dispositivo prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione o pulizia.
7. Tenere i bambini lontano dagli strumenti
8. proteggere il dispositivo contro umidità

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

La pinzatrice della batteria è un dispositivo di tipo manuale. L' azionamento è un motore CC. Questo tipo di alimentazione utensile è destinato per il fissaggio cartone, isolante materiale, tessuti, lamina, pellette e simili materiali di legno superfici o a base di legno materiali con graffette o chiodi.

La cucitrice è destinato per dilettanti uso solo.

AVVERTIMENTO! La cucitrice non è progettata per il fissaggio

di cavi elettrici. Non utilizzare il dispositivo per scopi altri che quelli per i quali è stato destinato.

DESCRIZIONE DEI SITI GRAFICI

La numerazione seguente si riferisce ai componenti del dispositivo mostrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Trigger
2. Manopola di regolazione della profondità
3. Svuotare
4. Pulsante di illuminazione
5. Interruttore modalità martello
6. Indicatore di avviso
7. Rivista
8. Illuminazione (LED)
9. Riquadro di anteprima
10. Copertina di una rivista
11. Leva di blocco
12. Maniglia
13. Copertura del battitore

* Ci possono essere differenze tra il disegno e il prodotto.

ATTREZZATURE E ACCESSORI

1. Chiave esagonale - 1 oggetto

PREPARAZIONE AL LAVORO

CONTROLLO DEL MECCANISMO DI CONTATTO

- Rimuovere tutti i punti metallici o i chiodi dal caricatore.
- Posizionare e premere il grilletto (1) su un pezzo di legno e premere il grilletto (3). Il grilletto e il grilletto dovrebbero muoversi liberamente.
- AVVERTIMENTO! Non utilizzare uno strumento elettrico se il grilletto o il grilletto non possono muoversi liberamente.**

- Posizionare graffette o chiodi nel caricatore.
- Inserire la batteria nel il dispositivo.
- Posizionare e premere il grilletto (1) sul pezzo senza premere il grilletto (3) - il dispositivo non dovrebbe funzionare.

- Rilasciare la pressione sul grilletto (**1**)
(il grilletto dovrebbe ritornare automaticamente nella sua posizione originale).
 - Premere il grilletto (**3**) -
il dispositivo non dovrebbe funzionare (**fig. A**).
- AVVERTIMENTO! Se il dispositivo si comporta in modo diverso rispetto descritti sopra , non intraprendere il lavoro e inviare esso ad un autorizzato servizio di centro per la riparazione .**

INSERIRE PUNTI O UNGHIE NELLA RIVISTA

AVVERTIMENTO! Il numero di punti o chiodi rimasti nel caricatore può essere letto usando la finestra di anteprima (8). Se la rivista ha abbastanza graffette / chiodi , la finestra di anteprima è trasparente. Se il numero di graffette / chiodi è piccola o mancante, l' anteprima della finestra sarà essere ostacolato in rosso.

- Rimuovere la batteria dal potere strumento .
 - Premere la leva di blocco (**11**)
ed estrarre il coperchio del caricatore (**10**) (**fig. B, C**).
 - Posizionare punti / chiodi sul percorso del canale del caricatore (**fig. D, E**).
- AVVERTIMENTO! Assicurarsi che i connettori siano posizionati correttamente :**

Le graffe vengono posizionate sul profilato lato della rotaia , la corona fiocco si trova nella parte superiore parte della rivista (le gambe sono rivolte lontano dal corpo della potenza dell'utensile) (**Fig. D**).

I chiodi sono posizionati sul lato profilato della guida , con i punti dei chiodi rivolti verso il basso (**Fig. E**).

- Chiudere il magazine coperchio (**10**) fino a quando il blocco della leva (**11**) click .
- Ricollegare la batteria al potere strumento .

AVVERTIMENTO! Non posizionare elementi di fissaggio di lunghezze diverse . Non mettere graffette e chiodi mescolati insieme .

AVVERTIMENTO! Verificare che i punti / chiodi siano posizionati correttamente nel caricatore .

LAVORO / IMPOSTAZIONI

ACCESO SPENTO

AVVERTIMENTO! Assicurarsi che la batteria sia completamente carica prima di iniziare i lavori .

La pinzatrice è dotata di un grilletto mobile per impedire l' avvio accidentale . Premendo il grilletto sul materiale e premendo il grilletto tasto si rilascerà il fiocco / chiodo .

ILLUMINAZIONE

Ogni volta che si preme il pulsante dell'interruttore della luce (**4**) , due LED (**8**) situati su entrambi i lati della cucitrice illuminano il posto di lavoro .

I LED (**8**) inoltre illuminano up dopo premuto il grilletto (**3**) indipendentemente della illuminazione dell'interruttore (**4**) (**Fig. F**) .

UNGHIE O UNGHIE PER LA CUCITURA

La pinzatrice è adattata per funzionare in due modi : martellatura singola e martellatura a contatto .

La modalità martello singolo è progettata per un martellamento preciso .

Modalità martello singolo :

- Posizionare il selettore di modalità (**5**) a sinistra (posizione di sparo singola) per pinzatura singola / chiodi (**fig. G**) .

- Riposare e premere il grilletto (**1**) contro il pezzo in lavorazione per formare un angolo di 90 ° .
- Premere il grilletto (**3**) per sparare la graffetta o il chiodo (**fig. H**) .
- Rilasciare il grilletto (**3**) e il grilletto (**1**) .

Modalità stick di contatto :

- Impostare la modalità interruttore (**5**) alla destra (contatto cottura posizione) per guidare in punti / chiodi (**fig. G**) .
- Tenere premuto il grilletto (**3**) .
- Premere il grilletto (**1**) contro il pezzo in lavorazione per sparare un chiodo o una graffetta (**fig. I**) .
- Mantenendo il grilletto (**3**) premuto , rilasciare la pressione su il grilletto , spostare la cucitrice a un'altra posizione e premere il grilletto (**1**) di nuovo a guidare un altro chiodo o fiocco. L' operazione può essere ripetuta molte volte , senza dover per premere il grilletto ogni volta . Ricordare per ri lasciare la pressione sul grilletto ogni volta la graffa viene azionato in (**1**) .

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DELLE Graffette / Chiodi

La manopola di regolazione della profondità (**2**) aiuta a proteggere la superficie di lavoro e consente la corretta impostazione della profondità di guida della graffa / chiodo (**fig. J**) .

- ruotando la manopola di regolazione della profondità (**2**) verso il segno aumenta la

profondità di guida della graffa / chiodo. 

- ruotando la manopola di regolazione della profondità (**2**) verso il segno ,

la profondità di guida della graffa / chiodo viene ridotta. 

CONTROLLO AVVERTENZA

Un indicatore di avviso (LED) (**6**) indica irregolarità nel lavoro della cucitrice (**fig. K**) :

- **LED pulsa rosso** - fiocco o chiodo inceppato
- **Il LED è rosso fisso** - la batteria è scarica .
- **LED pulsa verde** - dispositivo di surriscaldamento .
- **LED è costante verde** - nessun graffette / chiodi nel caricatore .

RIMOZIONE DI UN UNGHIA O FASCE BLOCCATE

Attenzione ! Rimuovere l' unghia / graffetta inceppata prima di utilizzare il dispositivo . Altrimenti , si può danneggiare la cucitrice meccanismo .

- Rimuovere la batteria dal dispositivo .
- Aprire il caricatore e rimuovere tutti i punti / chiodi (**fig. L**) .
- Svitare le viti del mazzafusto coperchio (**13**) (senza rimuovere esso) con la dotazione esagonale chiave (**fig. M**) .
- Rimuovere l' unghia / graffetta inceppata e serrare le viti allentate del coperchio del fi agello (**13**) (**fig. N**) .

MANIGLIA

La pinzatrice ha una pratica maniglia (**12**) che viene utilizzata per appendere alla cintura di montaggio quando si lavora in altezza .

MANUTENZIONE E MANUTENZIONE

AVVERTIMENTO! Rimuovere la batteria dal dispositivo prima di eseguire qualsiasi installazione , regolazione , riparazione o manutenzione operazioni.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Dopo ogni utilizzo , pulire l' involucro esterno con un panno .
 - Non utilizzare alcun pulizia agenti o solventi come essi potrebbero danneggiare la plastica parti .
 - Fare sicuri che non l'acqua arriva nel dispositivo .
 - Solo le manutenzione procedure descritte in questo manuale possono essere effettuate fuori al l' apparecchio . Tutte le altre attività possono solo essere effettuate da un autorizzato servizio di centro .
 - Non apportare eventuali modifiche al design del dispositivo .
 - Quando non in uso , la pinzatrice deve essere conservata pulita , in un luogo asciutto , fuori dalla portata dei bambini .
 - Il dispositivo deve essere conservato con la batteria rimossa .
- Tutti i difetti devono essere rimossi dal produttore autorizzato di servizio reparto .

SPECIFICHE TECNICHE

DATI NOMINATI

Cucitrice 58G081	
Parametro	Valore
Tensione della batteria	18 V CC
Numero massimo di operazioni al minuto	100
Numero medio di operazioni al minuto	60
Lunghezza massima dell'unghia	50 millimetri
Larghezza X spessore unghia	1,25 X 1,05 mm
Lunghezza massima del fiocco	40 millimetri
Larghezza del fiocco	6,0 mm
Larghezza X spessore del filo di fiocco	1.2 X1.0 millimetri
Capacità massima del caricatore (graffette/chiodi)	100
Classe di protezione	III
Peso (senza batterie)	2,7 kg
Anno di produzione	
58G081 sta per tipo e designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valore di accelerazione	$a_{rh} = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dal dispositivo è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K è l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_{rh} (dove K è l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora emesso L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_{rh} sono stati misurati in conformità alla norma EN 60745-1:2012. Il livello di vibrazione a_{rh} indicato può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per valutare inizialmente l'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione dichiarato è rappresentativo solo per le applicazioni di base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazione può cambiare. Un livello più elevato di vibrazioni sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo rara del dispositivo. I motivi sopra indicati possono aumentare l'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di funzionamento.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o quando è acceso ma non viene utilizzato per il funzionamento. Dopo una stima approfondita di tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni può rivelarsi molto più bassa.

Al fine di proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, dovrebbero essere introdotte ulteriori misure di sicurezza, quali: manutenzione ciclica del dispositivo e degli strumenti di lavoro, protezione della temperatura della mano appropriata e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni su come smaltire il prodotto possono essere reperite presso il rivenditore dell'utensile o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inquinanti. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.

* Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa Topex”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa Topex sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gazz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa Topex, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.



VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES BATTERIJ NIETMACHINE 58G081

LET OP: LEES VOORDAT U DE APPARATUUR GEBRUIKT DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR VERDER GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Veiligheid waarschuwingen voor de nietmachine

- **Altijd gaan ervan uit dat het gereedschap bevat nietjes of andere bevestigingsmiddelen** . Onzorgvuldige omgang met de nietmachine kan leiden tot onverwacht afvuren van bevestigingen en letsel .
 - **Richt het apparaat niet op uzelf of iemand in de buurt** . Een onverwachte lancering van het apparaat zal resulteren in het lanceren van de sluiting , wat letsel kan veroorzaken .
 - **Start het gereedschap pas als het tegen het werkstuk is gedrukt** . Indien het gereedschap al is niet in contact met het werkstuk , het bevestigingsmiddel kan worden gereflecteerd van het doel.
 - **Koppel het gereedschap van de macht bron bij de sluiting sluiten in het gereedschap** . Bij het verwijderen van een vastgelopen bevestigingsmiddel , de inrichting trekker kan worden onbedoeld geactiveerd wanneer de inrichting is verbonden .
 - **Niet gebruiken dit apparaat te repareren elektrische draden** . Het is niet bedoeld voor de vaststelling elektrische draden en kan beschadiging van de isolatie van elektrische draden , waardoor veroorzaakt een elektrische schok of brand gevaar.
- WAARSCHUWING! Het apparaat wordt gebruikt voor indoor werk .**
Ondanks het gebruik van een veilige constructie door het ontwerp, het gebrek aan beschermende maatregelen en extra beschermende maatregelen , er is altijd een resterend risico van letsel tijdens het werk .

Uitleg van de gebruikte pictogrammen



1. Opgelet ! Neem speciale voorzorgsmaatregelen
2. **WAARSCHUWING** Lees de instructie manual
3. Draag beschermende handschoenen
4. Gebruik persoonlijke beschermende uitrusting (veiligheid brillen , oor beschermers)
5. Gebruik beschermende kleding
6. Verwijder de batterij uit de inrichting voor het uitvoeren van enige aanpassing of reiniging operaties .
7. Houd kinderen uit de buurt van gereedschap
8. Bescherm het apparaat tegen vocht

BOUW EN TOEPASSING

De batterij nietmachine is een handmatig het type apparaat . De aandrijving is een gelijkstroommotor. Dit soort van stroom gereedschap is bedoeld voor de vaststelling van karton , isolerend materiaal , textiel , folie , leder en soortgelijke materialen met houten oppervlakken of houtachtige materialen met nietjes of nagels . De nietmachine is bedoeld voor amateur gebruik alleen . **WAARSCHUWING! De nietmachine is niet bedoeld voor het bevestigen van elektrische draden . Niet gebruiken het apparaat voor doeleinden anders dan die voor waarvoor hij was bedoeld** .

BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE WEBSITES

De onderstaande nummering verwijst naar de apparaatcomponenten die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Trigger
2. diepte instelling knop
3. Aftappen
4. Verlichting knop
5. Hamer- modus schakelaar
6. Waarschuwing indicator
7. Tijdschrift
8. Verlichting (LED's)
9. preview pane
10. Magazine afdekking
11. Lock hendel
12. Handvat
13. Kloppor afdekking

* Er kan zijn verschillen tussen de tekening en het product .

UITRUSTING EN ACCESSOIRES

1. Hex key - 1 punt

VOORBEREIDING OP HET WERK

CONTROLE VAN HET CONTACTMECHANISME

- Verwijder alle nietjes of spijkers uit het magazijn .
- Plaats en druk de trekker (1) op een stuk hout en druk de trekker (3) in. De trigger en trigger moeten vrij kunnen bewegen .
- WAARSCHUWING! Geen gebruik maken van een stroom gereedschap als de trekker of de trekker niet kunnen bewegen vrij .**

- Plaats nietjes of spijkers in het magazijn .
- Plaats de batterij in het apparaat .

- Plaats en druk de trekker (1) op het werkstuk zonder de trekker (3) in te drukken - het apparaat mag niet werken .
- Laat de druk op de trekker (1) af (de trekker moet automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke positie) .
- Druk op de trekker (3) - het apparaat zou niet moeten werken (fig. A).
- WAARSCHUWING! Als het apparaat gedraagt zich anders dan beschreven hierboven , niet verrichten werk en stuur deze naar een erkende diens t center voor reparatie .**

PLAATS STEKEN OF SPIJKERS IN HET MAGAZINE

WAARSCHUWING! Het aantal van nietjes of spijkers links in het magazijn kan worden gelezen met behulp van de preview- venster (8). Als het tijdschrift heeft genoeg nietjes / nagels , het preview- venster is transparant. Als het aantal van nietjes / nagels is klein of ontbreekt, de preview- venster zal worden belemmerd in het rood.

- Verwijder de batterij uit het elektrische gereedschap .
- Druk de vergrendeling hefboom (11) en schuif het magazijn afdekking (10) (fig. B, C).
- Plaats nietjes / nagels op het magazijn kanaal pad (fig.D , E).
- WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de connectoren correct zijn geplaatst :**

De nietjes worden geplaatst op het geprofileerde zijde van de rail , de kram kroon bevindt zich in het bovenste gedeelte van het blad (de poten worden wijzen verwijderd uit het lichaam van de stroom gereedschap) (fig. D) .

De nagels worden geplaatst op het geprofileerde zijde van de rail , waarbij de punten van de nagels wijzen neerwaarts (fig. E) .

- Sluit het magazijn afdekking (10) totdat de vergrendeling hefboom (11) klikken .
- Sluit de batterij opnieuw aan op het elektrische gereedschap .

WAARSCHUWING! Plaats geen bevestigingsmiddelen van verschillende lengtes . Do e niet zetten nietjes en spijkers gemengd samen .

WAARSCHUWING! Controleer of de nietjes / spijkers corre ct in het magazijn zijn geplaatst .

WERK / INSTELLINGEN

AAN UIT

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de batterij is volledig opgeladen voordat u begint het werk .

De nietmachine is uitgerust met een beweegbare trekker om onbedoeld starten te voorkomen . Door op de trigger op het materiaal te drukken en op de triggerknop te drukken, komt de niet / nagel los .

VERLICHTING

Elke keer dat het licht schakelaar toets (4) wordt gedrukt , twee LEDs (8) zich aan beide zijden van de nietmachine verlichten de werkplek . De LEDs (8) ook licht op na het indrukken van de trekker (3) onafhankelijk van de verlichting schakelaar (4) (fig. F) .

NIETEN OF NAGELS NIETEN

De nietmachine is geschikt voor werk in twee modi :
een hameren en contact hameren .

De Single Hammer- modus is ontworpen voor nauwkeurig hameren .

Single hamer mode :

- Stel de modus schakelaar (5) naar links (Single afvuren positie) voor eenmalig nieten / spijkers (**fig. G**) .
- Rust en druk de trekker (1) tegen het werkstuk om een hoek van 90 ° te vormen .
- Druk op de trekker (3) om het nietje of de nagel af te vuren (**fig. H**) .
- Laat de trigger (3) en trigger (1) los .

Contact stick- modus :

- Stel de modus schakelaar (5) naar rechts (Contact afvuren positie) aan te rijden in nieten / spijkers (**fig. G**) .
- Ingedrukt houdt de trekker (3) .
- Druk de trekker (1) tegen het werkstuk om een spijker of nietje te schieten (**fig. I**) .
- Houd de trekker (3) ingedrukt , laat de druk op de trekker los , verplaats de nietmachine naar een andere positie en druk nogmaals op de trekker (1) om nog een spijker of nietje te rijden . De bewerking kan worden herhaald vele malen zonder dat aan de trekker elke keer . Vergeet niet om de druk op de trekker te verminderen elke keer dat het nietje wordt ingedrukt (1) .

DE DIEPTE VAN NIETJES / NAGELS AANPASSEN

De diepte- instelling knop (2) zorgt voor bescherming van het werk oppervlak en maakt het mogelijk de juiste instelling van het nietje / nagel rijden diepte (**fig. J**) .
- draaien van de diepte- instelling knop (2) aan de markering verhoogt

het nietje / nagel rijden diepte.
- door draaien van de diepte- instelling knop (2) in de richting van de markering , het nietje

/ nagel rijden diepte wordt verminderd .

WAARSCHUWINGSCONTROLE

Een waarschuwingsslampje indicator (LED) (6) geeft onregelmatigheden in de werkzaamheden van de nietinrichting (**fig K**) :

- **LED knippert rood** - nietje of spijker zit vast
- **LED is stabiel rood** - batterij is laag .
- **LED knippert groen** - apparaat oververhit .
- **LED is stabiel groen** - geen nietjes / nagels in het tijdschrift .

VERWIJDEREN VAN EEN BEKLEMD NAGEL OF NIETJES

Waarschuwing ! Verwijder de vastgelopen nagel / nietje voordat u het apparaat gebruikt . Anders , hij kan beschadigen de nietmachine mechanisme .

- Verwijder de batterij uit het apparaat .
- Open het magazijn en verwijder alle nietjes / spijkers (**fig. L**) .
- Draai de schroeven van de klepel afdekking (13) (zonder verwijderen is) met de meegeleverde zeskantige sleutel (**fig. M**) .
- Verwijder het vastgelopen nagel / nieten en draai de losse schroeven van de klepel afdekking (13) (**fig. N**) .

OMGAAN MET

De nietmachine heeft een praktische handgreep (12) die wordt gebruikt voor opknoping of het samenstel band bij werken op hoogte .

ONDERHOUD EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Verwijder de batterij uit de inrichting voor het uitvoeren van elke installatie , aanpassing , reparatie of onderhoud werkzaamheden .

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Na elk gebruik , veegt de buitenste omhulling met een doek .
 - Niet Gebruik geen reinigingsmiddelen middelen of oplosmiddelen zoals ze kunnen beschadigen de kunststof onderdelen .
 - Zorg ervoor dat er geen water krijgt in het apparaat .
 - Alleen het onderhoud procedures beschreven in deze handleiding kunnen worden uitgevoerd op het apparaat . Alle overige werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende dienst center .
 - Niet maken geen wijzigingen in het ontwerp van het apparaat .
 - Wanneer de nietmachine niet wordt gebruikt , moet deze schoon , droog en buiten het bereik van kinderen worden bewaard .
 - Het apparaat moet worden bewaard met de batterij verwijderd .
- Alle gebreken moeten worden verwijderd door de fabrikant geautoriseerde dienst afdeling .

TECHNISCHE SPECIFICATIES

GESCHATTE GEGEVENS

Nietmachine 58G081	
Parameter	Waarde
Accuspanning	18VDC
Maximaal aantal bewerkingen per minuut	100
Gemiddeld aantal bewerkingen per minuut	60
Maximale nagellengte	50 mm
Breedte X nageldikte	1,25 X 1,05 mm
Maximale nietlengte	40 mm
Nietbreedte	6,0 mm
Breedte X dikte van nietdraad	1,2 X 1,0 mm
Maximale magazijn capaciteit (nietjes/spijkers)	100
Beschermingsklasse	III
Gewicht (zonder batterijen)	2,7 kg
Bouwjaar	
58G081 staat voor zowel type als aanduiding van machine	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdruk niveau	$L_{pA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Acceleratiewaarde	$a_h = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

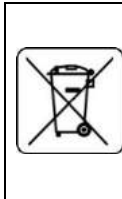
Het door het apparaat voortgebrachte geluid wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdruk niveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid is). De trillingen die door het apparaat worden uitgezonden, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid is). Het uitgestraalde geluidsdruk niveau L_{pA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h zijn gemeten volgens EN 60745-1:2012. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken en om in eerste instantie de blootstelling aan trillingen te beoordelen. Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de basistoepassingen van het apparaat. Als het apparaat wordt gebruikt voor andere toepassingen of met andere werkinstrumenten, kan het trillingsniveau veranderen. Een

hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te zeldzaam onderhoud van het apparaat. De hierboven genoemde redenen kunnen de blootstelling aan trillingen gedurende de gehele gebruiksperiode verhogen.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te schatten, moet rekening worden gehouden met de perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt voor gebruik. Na een grondige schatting van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen veel lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden ingevoerd, zoals: cyclisch onderhoud van het apparaat en de werkinstrumenten, bescherming van de juiste handtemperatuur en een goede organisatie van het werk.

MILIEUBESCHERMING



De elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd, maar moeten voor het hergebruik in aangepaste faciliteiten worden gebracht. Nodige informatie kunt u bij de verkoper of plaatselijke autoriteiten verkrijgen. De afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen gevaarlijk voor het milieu. De apparatuur die niet aan recycling wordt onderworpen, vormt een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid.

* Wijzigingen voorbehouden.

„Topex Groep Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid [Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością] Commanditaire Vennootschap [Spółka komandytowa] met zetel te Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (verder: „Topex Groep”) deelt u mede, dat alle auteursrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing (verder: „Gebruiksaanwijzing”), waaronder de tekst, geplaatste foto's, schema's, tekeningen, alsook de opbouw aan Topex Groep behoren en worden op basis van de Wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en aanverwante rechten (Stb. 2006, Nr. 90, Pos. 631 met latere aanpassingen) beschermd. Kopiëren, bewerken, publiceren en modificeren voor handelsdoeleinden van deze Gebruiksaanwijzing alsook enkele delen ervan zonder schriftelijke toestem.

FR

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES AGRAFEUSE DE BATTERIE 58G081

ATTENTION: AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

RÈGLEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Avertissements de sécurité pour l'agrafeuse

- **Supposez toujours que l'outil contient des agrafes ou d'autres attaches.** Négligente manipulation de l'agrafeuse peut entraîner en inattendu tir des attaches et des blessures.
- **Ne pointez pas l'outil sur vous ou sur quelqu'un à proximité.** Un inattendu lancement du dispositif s'entraînera la fixation lancement, causant des blessures.
- **Ne démarrez pas l'outil tant qu'il n'est pas appuyé contre la pièce.** Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce, l'attache peut être réfléchi par la cible.
- **Débranchez l'outil de la source d'alimentation lorsque la fixation s'enclenche dans l'outil.** Lors du retrait d'une attache coincée, la gâchette de l'appareil peut être accidentellement activée si l'appareil est connecté.
- **Ne pas utiliser ce dispositif pour fixer électriques fils.** Il n'est pas destiné à la fixation de fils électriques et peut endommager l'isolation de s fils électriques, provoquant ainsi un choc électrique ou un incendie.

ATTENTION! L' appareil est utilisé pour le travail en intérieur .

Malgré l' utilisation d'un coffre - fort construction par la conception, l' utilisation de protection des mesures et supplémentaires de protection des mesures , il est toujours un résiduel risque de blessur e pendant le travail .

Explication des pictogrammes utilisés



1. Attention ! Prenez des précautions particulières
2. AVERTISSEMENT Lire le manuel d' instructions
3. Portez des gants de protection
4. Utilisez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité , protège- oreilles)
5. Utilisez des vêtements de protection
6. Retirez la batterie de l' appareil avant d' effectuer toute opération de réglage ou de nettoyage .
7. Conserver les enfants loin d' outils
8. Protégez l' appareil contre l' humidité

CONSTRUCTION ET APPLICATION

L'agrafeuse à batterie est un appareil de type manuel . Le variateur est un moteur à courant continu. Ce type d' outil électrique est destiné à fixer du carton , des matériaux isolants , des tissus , des feuilles , du cuir et des matériaux similaires sur des surfaces en bois ou des matériaux à base de bois avec des agrafes ou des clous .

L'agrafeuse est destinée à un usage amateur uniquement .

ATTENTION! L'agrafeuse n'est pas destinée à la fixation de fils électriques. Ne pas utiliser l' appareil pour des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu .

DESCRIPTION DES SITES WEB GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l' appareil indiqués sur les pages graphiques de ce manuel.

1. Déclencher
2. Bouton de réglage de la profondeur
3. Égoutter
4. Bouton d' éclairage
5. Commutateur de mode marteau
6. Indicateur d' avertissement
7. Magazine
8. Éclairage (LED)
9. Volet d' aperçu
10. Couverture de magazine
11. Levier de verrouillage
12. Poignée
13. Couverture du batteur

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit .

EQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

1. Clé hexagonale - 1 article

PRÉPARATION AU TRAVAIL

VÉRIFICATION DU MÉCANISME DE CONTACT

- Retirez toutes les agrafes ou les clous du magasin .

• Lieu et appuyer sur la gâchette (1) sur un morceau de bois et presser la gâchette (3) . La détente et la détente doivent se déplacer librement .

ATTENTION! Ne

pas utiliser un pouvoir outil si la gâchette ou la gâchette ne peut pas se déplacer librement .

- Placez des agrafes ou des clous dans le magasin .
- Insérez la batterie dans l' appareil .
- Placez et appuyez sur la gâchette (1) sur la pièce sans appuyer sur la gâchette (3) - l' appareil ne devrait pas fonctionner .
- Relâchez la pression sur la détente (1) (la détente devrait revenir automatiquement à sa position d' origine) .
- Appuyez sur la gâchette (3) - l' appareil ne devrait pas fonctionner (fig. A) .

ATTENTION! Si l' appareil se comporte différemment de ce qui est décrit ci - dessus , n' entreprenez pas de travaux et envoyez- le à un centre de service agréé pour réparation .

INSÉRER DES POINTS OU DES CLOUS DANS LE MAGAZINE

ATTENTION! Le nombre d' agrafes ou de clous restant dans le magasin peut être lu à l' aide de la fenêtre d' aperçu (8). Si le magasin contient suffisamment d' agrafes / clous , la fenêtre d' aperçu est transparente. Si le nombre d' agrafes / clous est petite ou manquante, l' aperçu fenêtre sera être obstruée en rouge.

- Retirez la batterie de l' outil électrique .
- Appuyez sur le levier de verrouillage (11) et faites glisser le couvercle du magasin (10) (fig. B, C) .
- Placez des agrafes / clous sur le chemin du canal du magasin (fig. D , E) .

ATTENTION! Assurez- vous que les connecteurs sont correctement positionnés :

Les agrafes sont placées sur le profilé latéral du rail , la couronne d' agrafe est situé dans la partie supérieure partie du magasin (les jambes sont pointant loin du corps de la puissance outil) (Fig. D) .

Les clous sont placés sur le côté profilé du rail , les pointes des clous pointant vers le bas (Fig. E) .

- Fermez le couvercle du magasin (10) jusqu'à ce que le levier de verrouillage (11) s' enclenche .

- Rebranchez la batterie à l' outil électrique .

ATTENTION! Ne placez pas d' attaches de longueurs différentes . Ne pas mettre des agrafes et des clous mélangés ensemble .

ATTENTION! Vérifiez que les agrafes / clous sont correctement placés dans le magasin .

TRAVAIL / RÉGLAGES

ALLUMÉ ÉTEINT

ATTENTION! Assurez- vous que la batterie est complètement chargée avant de commencer à travailler .

L' agrafeuse est équipée d' une gâchette mobile pour éviter un démarrage accidentel . En appuyant sur la gâchette sur la matière et en appuyant sur la gâchette bouton va libérer l' agrafe / clou .

ÉCLAIRAGE

Chaque fois la lumière commutateur bouton (4) est pressée , deux LED (8) situés sur les deux côtés de l' agrafeuse éclairer le lieu de travail .

Les LED (8) également lumière jusqu'à après appuyant sur la gâchette (3) indépendamment de l' éclairage interrupteur (4) (Fig. F) .

AGRAFAGE DE CLOUS OU CLOUS

L' agrafeuse est adaptée pour fonctionner en deux modes : ma rtelage simple et martelage par contact .

Le mode marteau unique est conçu pour un martelage précis .

Mode marteau unique :

- Réglez le commutateur de mode (5) sur la gauche (position de cuisson unique) pour l' agrafage simple / les clous (fig. G) .
- Reposez- vous et appuyez la gâchette (1) contre la pièce pour former un angle de 90 ° .
- Appuyez sur la gâchette (3) pour tirer l' agrafe ou le clou (fig. H) .
- Relâchez la gâchette (3) et la gâchette (1) .

Contactez - bâton Mode :

- Réglez le mode de commutation (5) à droite (contact tir poste) pour conduire dans des agrafes / clous (fig. G) .
- Appuyez et maintenez la gâchette (3) .
- Appuyez la gâchette (1) contre la pièce pour tirer un clou ou une agrafe (fig. I) .
- Garder la gâchette (3) enfoncé , relâcher la pression sur la gâchette , déplacer l' agrafeuse vers un autre poste et appuyer sur le déclencheur (1) de nouveau à conduire un autre clou ou agrafe. L' opération peut être répétée plusieurs fois sans avoir à appuyer sur la gâchette à chaque fois . N' oubliez pas de relâcher la pression sur la gâchette chaque fois que l' agrafe est enfoncée (1) .

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DES AGRAFES / CLOUS

Le bouton de réglage de la profondeur (2) aide à protéger la surface de travail et permet le réglage correct de l' entraînement des agrafes / clous (fig. J) . - le fait de tourner le bouton de réglage de la profondeur (2) vers le repère augmente la profondeur

d' entraînement des agrafes / clous. - en tournant le bouton de réglage de la profondeur (2) vers la marque , la profondeur

d' entraînement des agrafes / clous est réduite.

COMMANDE D' AVERTISSEMENT

Un indicateur d' avertissement (LED) (6) indique des irrégularités dans le travail de l' agrafeuse (fig. K) :

- **LED pulse en rouge** - agrafe ou clou coincé
- **La LED est rouge fixe** - la batterie est faible .
- **LED pulse vert** - dispositif de surchauffe .
- **La LED est verte fixe** - pas d' agrafes / clous dans le magasin .

RETRAIT D' UN CLOU OU D' AGRAFES AGRÉES

Attention ! Retirez le clou / l' agrafe coincé avant d' utiliser l' appareil . Sinon , cela pourrait endommager le mécanisme d' agrafage .

- Retirez la batterie de l' appareil .
- Ouvrez le magasin et retirez toutes les agrafes / clous (fig. L) .
- Desserrer les vis du fléau couvercle (13) (sans enlever il) avec le fourni hex clé (fig. M) .
- Retirez le clou / l' agrafe coincé et serrez les vis desserrées du couvercle du flé au (13) (fig. N) .

MANIPULER

L'agrafeuse a une poignée pratique (12) qui est utilisée pour accrocher la ceinture de montage lorsque vous travaillez en hauteur .

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

ATTENTION! Retirer la batterie de l'appareil avant d'effectuer toute l'installation , l'ajustement , la réparation ou l'entretien des opérations .

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Après chaque utilisation , essuyez le boîtier extérieur avec un chiffon .
 - Ne pas utiliser des nettoyants agents ou des solvants comme ils peuvent endommager la matière plastique des pièces .
 - Assurez - vous que pas d' eau se dans le dispositif .
 - Seuls les entretien des procédures décrites dans ce manuel peuvent être effectués sur au l' appareil . Toutes les autres activités ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé .
 - Ne pas faire des changements à la conception du dispositif .
 - Lorsqu'elle n'est pas utilisée , l'agrafeuse doit être conservée propre , dans un endroit sec , hors de portée des enfants .
 - L' appareil doit être stocké avec la batterie retirée .
- Tous les défauts doivent être éliminés par le service après - vente agréé du fabricant .

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Agrafeuse 58G081	
Paramètre	Valeur
Tension de la batterie	18 VCC
Nombre maximal d'opérations par minute	100
Nombre moyen d'opérations par minute	60
Longueur maximale de l'ongle	50 mm
Largeur X épaisseur de l'ongle	1,25 X 1,05 mm
Longueur maximale de l'agrafe	40 mm
Largeur de l'agrafe	6,0 mm
Largeur X épaisseur du fil d'agrafe	1,2 X1,0 mm
Capacité maximale du magasin (agrafes/clous)	100
Classe de protection	III
Poids (sans piles)	2,7 kg
Année de fabrication	
58G081 signifie à la fois le type et la désignation de la machine	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 79,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Valeur d'accélération	$a_{ah} = 1,39 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le bruit émis par l'appareil est décrit par: le niveau de pression acoustique émis L_{PA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K est l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont décrites par la valeur d'accélération des vibrations a_h (où K est l'incertitude de mesure). Le niveau de pression acoustique émis L_{PA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération vibratoire a_h ont été mesurés conformément à la norme EN 60745-1:2012. Le niveau de vibration indiqué a_h peut être utilisé pour comparer les appareils et évaluer initialement l'exposition aux vibrations. Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que pour les applications de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Un niveau de vibration plus élevé sera affecté par un entretien insuffisant ou trop rare de l'appareil. Les raisons indiquées ci-dessus peuvent augmenter l'exposition aux vibrations pendant toute la période de fonctionnement. Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais

n'est pas utilisé pour fonctionner. Après une estimation approfondie de tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer beaucoup plus faible. Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires devraient être introduites, telles que: l'entretien cyclique de l'appareil et des outils de travail, la protection de la température appropriée de la main et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais apportés dans un point de collecte sélective pour le recyclage. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour des conseils en matière de recyclage. Le matériel électrique et électronique usagé contient des substances nocives pour l'environnement. Le matériel non recyclé constitue une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

* Sujet à changement sans préavis.
« Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa domicilié à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommé : « Grupa Topex ») informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de cette notice (ci-après dénommée : « Notice »), y compris notamment les textes, les photographies, les schémas, les figures, ainsi que la mise en page, appartiennent uniquement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (J. O. 2006 n° 90 pos. 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication, les modifications à des fins commerciales de l'ensemble ou d'une partie de la présente Notice sans l'autorisation écrite de Grupa Topex sont strictement interdits et peuvent engager la responsabilité civile et juridique.